treeene~spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt, Tarp • Dezember 2015 • Nr. 477

Vom Schenken

Schenke groß oder klein,
aber immer gediegen.
Wenn die Bedachten die Gabe wiegen,
sei dein Gewissen rein.

Schenke herzlich und frei.
Schenke dabei,
was in dir wohnt
an Meinung, Geschmack und Humor,
so dass die eigene Freude zuvor
dich reichlich belohnt.

Schenke mit Geist ohne List.
Sei eingedenk,
dass dein Geschenk -
Du selber bist.

Joachim Ringelnatz

„Willkommen in Tarp“: Treffpunkt Kleiderkammer

„Das ist ja so ein nettes harmonisches Bild, wenn man donnerstags etwas zur Kleiderkammer bringt“. So war die Meinung einer Tarper Bürgerin, die immer mal etwas in der Kleider- oder Möbelkammer spendet. Damit meinte sie die vielen jungen und auch älteren Leute, die sich am Donnerstag hier treffen, nicht nur um vielleicht das eine oder andere Teil aus der Kleiderkammer zu bekommen, sondern sich mit den anderen Flüchtlingen und ihren Helfern zu treffen. Ja, die Kleider- und Möbelkammer ist sozusagen zu einem Treffpunkt geworden. Eine Tasse Kaffee gibt es gratis dazu, wenn man sich eine Zeitleitung am Donnerstagnachmittag hier aufhält. Und wenn es das eine oder andere zu helfen gibt, freuen die Flüchtlinge sich, gebraucht zu werden. Wenn die Dame von einem harmonischen Bild sprach, so hat sie gemeint, wie schön es anzusehen ist, wie nett alle dort miteinander umgehen, ganz egal aus welchem Land sie kommen und ganz egal ob sie Flüchtling, Helfer oder einfach eine Person sind, die etwas spenden möchte. Wir erleben aber auch in Tarp selbst, dass die Flüchtlinge inzwischen mitten unter uns sind, weil sie –zumindest in Tarp – dazu gehören: Bald geht es los, dass das Deutschlernen einen noch intensiveren Rahmen einnehmen wird als bisher möglich, denn viele Bildungseinrichtungen bieten im verstärkten Umfang Deutschkurse an, weil das Land Schleswig-Holstein das inzwischen fördert. Und die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe „Willkommen in Tarp“ hat durch Spendengelder die Möglichkeit, das Deutschlernen finanziell zu unterstützen. Außerdem verwenden wir Spendengelder für notwendige Dinge in den Wohnungen. Wir gehen sparsam mit den Geldern um und überlegen genau, wofür es zweckmässig ist, Geld auszugeben oder einer Notlage Abhilfe zu schaffen. Wenn auch Sie sich in der ehrenamtlichen Flüchtlingshilfe engagieren möchten, nehmen Sie gerne Kontakt mit uns auf: José van Gils Most Tel: 04638-1856 oder Martje Ketels Tel: 04638-899004. Vielleicht haben Sie eine Erfahrung mit Flüchtlingen in Tarp gemacht, die Sie uns gerne mitteilen würden, oder es gibt etwas, was nicht gefallen hat oder gefällt. Gerne können Sie uns mailen unter fluechtlingshelfer.tarp@gmx.de Die Kleider- und Möbelkammer der Flüchtlingshilfe Tarp befindet sich im Gebäude der ehemaligen Förderschule in Tarp. Sie erreichen sie über die Auffahrt neben der Familienbildungsstätte in der Schulstraße.

Annahmezeit für Spenden: Donnerstags, 14 bis 16 Uhr

Es werden unbedingt warme Wintersachen benötigt. Die Kleidung sollte gut erhalten und gereinigt sein. Bitte keine Altkleider abgeben, die eigentlich entsorgt werden sollten. Auch gut erhaltene Teppiche sind Mangelware

Schlichten statt Richten

Neu: Sprechstunde der Schiedsleute

Ab Januar 2016 bieten wir, die Schiedsleute Katja Ketelsen und Klaus-Dieter Helle, im Amtsgebäude eine regelmäßige Sprechstunde für ratsuchende Bürger an: Immer donnerstags von 17 bis 18 Uhr sind wir im Raum 4 im Erdgeschoss der Amtsverwaltung für Sie da.

Das Schiedsamt ist zuständig für

- viele bürgerliche Rechtsstreitigkeiten wie
- Streitigkeiten aus dem Nachbarrecht
- vermögensrechtliche Streitigkeiten
- Streitigkeiten wegen Verletzung der persönlichen Ehre, soweit nicht in Presse und Rundfunk begangen
- bestimmte strafrechtliche Delikte wie z. B.
- einfache Beleidigung
- Körperverletzung
- Sachbeschädigung
- Hausfriedensbruch ...

Das erwartet Sie:

- Ein Schlichtungsversuch ist schnell bearbeitet, auch außerhalb der sonst üblichen Arbeitszeiten. Sie sparen dadurch Zeit und Nerven.
- Die Verhandlung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt. Wir sind zur Verschwiegenheit und Unparteilichkeit verpflichtet
- In ruhiger Atmosphäre, mit viel Einfühlungsvermögen, Erfahrung und Ausdauer arbeiten wir mit beiden Parteien daran, eine einvernehmliche Lösung für Ihr Problem zu finden.
- Das Ergebnis einer erfolgreichen Schlichtungsverhandlung ist ein Vergleich, mit dem beide Parteien

einverstanden sind. Ein Schlichtungserfolg führt somit bei den ursprünglich streitenden Parteien zu einer höheren Zufriedenheit als nach einer Entscheidung durch ein Gerichtsurteil, weil es im Schiedsverfahren keinen Sieger oder Besiegten gibt.

- Ein Vergleich bei uns kann Ihnen einen auf 30 Jahre vollstreckbaren Titel verschaffen, in dem die Verpflichtungen beider Seiten festgelegt werden.
- Und wenn alles nicht hilft: Als einzige außergerichtliche Schlichtungsstelle können wir Ihnen eine amtliche Bescheinigung der eventuellen Erfolglosigkeit des Schlichtungsversuches zur Vorlage bei Gericht ausstellen.

Kommen Sie doch einfach mal vorbei!

Natürlich können Sie uns nach wie vor auch jederzeit telefonisch erreichen.

Ihre Schiedsleute im Amt Oeversee
Katja Ketelsen, Schiedsfrau, Telefon 04602-957857

Klaus-Dieter Helle, stellvertretender Schiedsrichter, Telefon 04630-376

Das Gewerbeamt des Amtes

Oeversee informiert:

Achtung an alle

Gewerbebetriebe!

Manch Unternehmer findet derzeit ein mit handschriftlicher Notiz „Eilige Faxmitteilung!“ gekennzeichnetes Formular, ausgefüllt mit seinen persönlichen Daten, auf dem Faxgerät. Achtung: Die in diesem Schreiben angebotene Leistung ist kostenpflichtig!

Im Kopfbogen befindet sich mittig ein kleines greifvogelähnliches Tier, hinter dem „Stadtname. Gewerbe-Meldung.de“ steht. In der Fußzeile wird als Versender eine Europe REG Services Ltd. aus Leipzig genannt.

Unter den persönlichen Daten wird dann ausgeführt, dass seit der internen Auflösung dezentraler Gewerbeverzeichnisse die Abwicklung der Gewerbeverzeichnisse in der Bundesrepublik Deutschland durch die Zweigstelle Leipzig übernommen wurde. Auf welches auflösende Ereignis hier Bezug genommen wird und welche „dezentralen Gewerbeverzeichnisse“ gemeint sind, wird dem Leser nicht mitgeteilt. Man könnte sich aber die Frage stellen, warum weiterhin eine regionale „Gewerbemeldung“ unter den jeweiligen Ortsnamen erfolgt, wenn die „dezentralen Gewerbeverzeichnisse“ aufgelöst wurden.

Unter dem Stichwort „Eintragungsdarstellung“ erfährt der Leser dann, dass er einen „Standardein-

HARRY G. SCHMIDT
GRAVIER-ATELIER

Gutes braucht seine Zeit – daher jetzt bestellen:
Geschenke, die von Herzen kommen!

Individuell gravierte Manschettenknöpfe, Schmuckdosen, Kugelschreiber und vieles andere mehr – in unserem Hofladen finden Sie schöne Dinge aus Silber, Glas, Leder & Holz. Mit einer schönen Gravur oder Widmung machen wir daraus Ihr ganz persönliches Geschenk. Und dann kann Weihnachten kommen ...

A. Jürgensen · Kreisstr. 4 · 24988 Oeversee · Tel. 04630/937943

DIE IDEE! UNSER GESCHENK-GUTSCHEIN!

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest. Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf ein gemeinsames, erfolgreiches Jahr 2016.

Familie Honnens und das gesamte Team!

Gebr. Honnens GmbH
24963 Tarp | Wanderuper Str. 16a
Tel. 04638-21355-0 | Fax 21355-68
info@honnens.de | www.honnens.de

GEBR. HONNENS

trag incl. kostenlosem Bildeintrag“ in dem elektronischen Branchenbuchverzeichnis „Stadtname. Gewerbe-Meldung.de“ erhält.

Wer allerdings aus dem Passus „kostenloser Bildeintrag“ vermutet, es handele sich etwa im Ganzen um eine unentgeltliche Leistung, wie das heutzutage im Internet üblich ist, wird am Ende des Textes mit der Erkenntnis belohnt, dass die Unterzeichnung des Schreibens wohl noch einmal zu überdenken ist. Kurz vor „Bestätigung“ wird nämlich darauf hingewiesen, dass „der Preis für das Leistungspaket 348 Euro netto zzgl. Umsatzsteuer pro Jahr“ beträgt. Und durch die Unterzeichnung wird das Leistungspaket für drei Jahre verbindlich bestellt.

Aus diesem Grunde wird allen Betroffenen dazu geraten, von einer Unterschriftsleistung und Rücksendung des Schreibens abzusehen.

Hinweis: Schreiben dieser Art sind auch noch von anderen Anbietern (z.B. Zentrales Gewerberegister zur Erfassung und Registrierung inkl. Umsatzsteuer-Identifikationsnummern DR Verwaltung AG aus Bonn oder GES Registrat GmbH aus Berlin) bei Gewerbetreibenden im Amtsbereich Oeversee aufgetaucht!

Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Großen Sitzungssaal statt. Der Sprechstundentermin für den nächsten Monat ist wie folgt vorgesehen: **07.12.2015.**

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636-1316) ein Termin zu vereinbaren. Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Rentensprechstunden 2016

In der Amtsverwaltung Oeversee in Tarp wird regelmäßig eine kostenlose Beratung in Angelegenheiten der gesetzlichen Rentenversicherung angeboten.

Diese Aufgabe hat der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Michael Klatt (Langballig), übernommen. Beratung erfolgt auch für Versicherte der anderen Versicherungsträger, jedoch nicht für Landwirtschaftliche Alterskasse + Betriebsrenten wie VBL u.s.w.

Die ehrenamtlich tätigen Versichertenberater (Versichertenälteste) sind die „Vertrauensleute“, der Versicherten und haben insbesondere die Aufgabe, diesen bei den Leistungsanträgen, z.B. Rentenantrag, Kontenklärungsantrag usw. behilflich zu sein und in Rentenfragen zu beraten.

Die Rentensprechstunden finden in der Regel jeweils am ersten Montag im Monat von 8.30 – 12.00 Uhr statt. (Änderungen vorbehalten).

In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich.

Als Sprechstundentermine sind vorgesehen: 04.01.2016, 01.02.2016, 07.03.2016, 04.04.2016, 02.05.2016, 06.06.2016, 04.07.2016, 01.08.2016, 05.09.2016, 10.10.2016*, 07.11.2016, 05.12.2016 *)geändert auf den zweiten Montag

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren (Mo.- Fr. von 9.00 bis 12.00 u. 15.00-18.00 Uhr). Seine Telefon-Nr. in Langballig lautet: 04636/1316 (evtl. Nachricht auf Mailbox hinterlassen).

Öffnungszeiten zum Jahreswechsel

Donnerstag, 24. Dezember 2015 und Donnerstag, 31. Dezember 2015 bleibt das Amt Oeversee geschlossen.

Von 28. – 30. Dezember 2015 ist wie gewohnt von 08.30 Uhr – 12:00 Uhr geöffnet.

Im neuen Jahr sind wir ab Montag, 4. Januar 2016 zu den regulären Öffnungszeiten wieder für Sie da.

Redaktionsschluss für die Januar-Ausgabe ist am 14. Dezember 2015

mob Malerfirma GmbH

Malerarbeiten Tapezierarbeiten Reparaturverglasung
Verlegung aller Bodenbeläge/Designbeläge
Plissees Insektenschutz

Tel.: 04625 / 18 93 69 0 - 24852 Sollerup
Manuel Ohlsen, Maler- und Lackierermeister

Tel.: (04638) 1010
Stapelholmer Weg 17
24963 Tarp
Mo-Fr 9.00-12.30
Mo, Di, Do, Fr 14.30-18.00
Sa 9.00-12.00

Mittwochs nachmittags und außerhalb dieser Zeiten **nur nach Vereinbarung**

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten.

Das besondere Geschenk zum Fest: Unser Geschenk-Gutschein.

Hörgerätebatterien alle Größen
6 Stückstatt 6,00 **nur 3,⁹⁹**

Geschenk-Gutscheine erhalten Sie bei uns:

REISEBÜRO TARP

Fröhliche Weihnachten & einen guten Start ins neue Urlaubsjahr!

Wünschen Ihre Berater in allen Reisefragen

Petra Mieke & Vera Mehne-Guderian

Stapelholmer Weg 6 · Tarp
Tel. 04638 84 86 und 84 87
info@reisebuero-tarp.de
www.reisebuero-tarp.de

Schafstall der Oberen Treenelandschaft mit neuem Dach!

Der Schafstall nahe der Fröruper Berge ist nicht nur das Zuhause der Hüteschafherde von Angela Dornis, sondern wird zusätzlich als Veranstaltungsort für allerlei Feste genutzt. Am Samstag, den 19. Dezember steht wieder die traditionelle Weihnachtsfeier im Schafstall an.

Bereits seit einigen Jahren wies das Dach des Stalles einige Leckstellen auf.

Das Bauwerk ist im Jahr 1999 aus Fröruper Lärchenholz im Auftrag der Schrobach-Stiftung errichtet und mit einem Grasdach versehen worden. Vor drei Jahren wurde aufgrund der vielen undichten Stellen die Ostseite von einer Dachdeckerei aufgenommen und mit neuer Dachfolie versehen. Doch das Bewegen der inzwischen brüchig gewordenen alten Dachfolie hatte weitere neue Wassereintrittsstellen zur Folge.

Damit das Ständerwerk des Stalles nicht weiter der Nässe ausgesetzt ist, die Schafe die kommende Lammzeit trocken überstehen und auch weiterhin Veranstaltungen im Stall durchgeführt werden können, entschied sich die Schrobach-Stiftung als

Eigentümerin schließlich, die 1000m² Dachfläche komplett neu einzudecken. Diesmal allerdings, in der Hoffnung auf eine längere Lebensdauer, mit Trapezblech. Bevor das neue Dach aufgebaut werden konnte, musste erstmal das vorhandene Gemisch aus Pflanzen und Erde sowie die alte Folie vom Dach runter geholt werden.

Zudem wurden Regenrinnen entlang der Längsseiten installiert und die defekten Dränagen für das Regenwasser erneuert bzw. verbessert, so dass auch der Bereich östlich des Stalles zukünftig deutlich trockener sein wird.

Die Arbeiten wurden von der Firma Johannsen aus Süderschmedeby kompetent und zuverlässig ausgeführt, so dass die anstehende Feier ohne Tropfstellen und Überschwemmung begangen werden kann.

Von drauß' vom Walde komm ich her - Ich muss euch sagen, es weihnachtet sehr...

Weihnachten im Schafstall bei Oeversee - Ein Fest für alle Sinne!

Am Samstag, den 19. Dezember 2015 lädt der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V. wieder zu seinem traditionellen Weihnachtsfest im Schafstall am Rande des Fröruper Waldes ein! Einlass zu diesem geselligen Fest für Jung und Alt ist bereits ab 13:00 Uhr. Die musikalischen Darbietungen beginnen um 14:00 Uhr. Eine kleine Überraschung für die Kinder rundet das Programm ab. Für das leibliche Wohl wird auch in diesem Jahr wieder mit Grillwurst, Punsch, Waffeln und Co. gesorgt. Neben Weihnachtsbäumen und einer kleinen Auswahl an Weihnachtsgeschenken werden auch Felle und Erzeugnisse aus der Schäferei von Angela Dornis zum Verkauf angeboten. Der Eintritt ist frei. Um die Kosten für den Verein niedrig zu halten, wird jedoch um eine Spende gebeten. Der Schafstall liegt in den Fröruper Bergen bei Süderschmedeby und ist erreichbar über die B76. Der Zufahrtsweg zum Schafstall wird ausgeschildert sein. Um ein reibungsloses Parken für alle zu ermöglichen, bitten wir unsere Gäste auf die Anweisungen der Parkplatzanzeiger zu achten!

Die ASF informiert: Abfuhrtermine per Handy

Immer App to date mit dem neuen ASF-Abfallmanager!

Appsolit vielseitig diese Smartphones – bereits mehr als 12.000 Menschen lassen sich derzeit in unserem Kreis zuverlässig von ihrem mobilen Helfer an jeden Abfuhrtermin erinnern. Nun hat die App ein neues Gewand – und einen neuen Namen bekommen. Der ASF-Abfallmanager steht in den drei Stores zum kostenlosen Download bereit. Die „ASF in der Hosentasche“ kennt nicht nur alle Abfuhrtermine, sondern weiß darüber hinaus, was wohin gehört, weist den Weg zum nächstgelegenen Recyclinghof oder Altglascontainer und vieles mehr. Einfach QR-Code aus der Anzeige scannen – oder unter asf-online.de/App schauen – das sind die einfachsten Wege zum Download.

Wichtig: die „alte App“ kennt nur die Abfuhrtermine bis Silvester – spätestens am 1. Januar sollte sie gelöscht und der neue, leistungsfähigere ASF-Abfallmanager installiert sein.

Abfuhrtermine 2016

Es geht im gewohnten Rhythmus weiter!

Batterien auf keinen Fall in die Mülltonne!

Sie kennen Batterien aus vielen kleinen batteriebetriebenen Geräten wie z. B. Fernbedienungen, Taschenlampen oder Weckern. Das sind z.B. Zink-Kohle-Batterien, Alkali- Mangan-Batterien oder quecksilberhaltige Knopfzellen. Am Ende ihrer Lebensdauer gehören diese auf keinen Fall in die Mülltonne! Geben Sie Altbatterien und Altakkus entweder auf den Recyclinghöfen oder bei den Händlern ab, die in ihren Läden die bekannten grünen Sammelboxen vorhalten. Die Batterien werden anschließend sortiert und der Verwertung zugeführt.

Lithium-Batterien

Ob Smartphones, Laptops, E-Bikes oder Akkuschauber – kabellos gehört heute einfach dazu. Die darin steckenden, leistungsfähigen Energieträger werden aufgrund ihrer hohen Energiedichte Hochenergiebatterien genannt. Dazu gehören zum Beispiel Lithium-Batterien oder leistungsfähige Ni-

ckelsysteme. Doch beim Umgang damit ist Vorsicht geboten!

Hochenergiebatterien – was ist zu beachten?

Auch wenn eine Hochenergiebatterie auf den ersten Blick entladen erscheint, kann sie noch Energiemengen enthalten, die erhebliche Gefahren bergen, da sie leicht entzündbar sind. Die Entsorgung sollte daher ausschließlich durch speziell geschultes Personal, zum Beispiel auf den ASF-Recyclinghöfen in Schleswig, Kappeln, Husby und Eggebek erfolgen.

Darauf sollten Sie bei der Entsorgung von Hochenergiebatterien unbedingt achten:

- * Batterien, wenn möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen und getrennt abgeben.
- * Batterien am besten einzeln und verpackt anliefern. Bitte darauf achten, dass sich beim Transport der Batterien keine Materialien im Transportbehälter befinden, die die Batterien beschädigen können und/oder leicht entzündlich sind.
- * Um Kurzschlüsse zu vermeiden, sollten die Pole isoliert und lose Kabel und Kabelenden mit Klebeband/Tesa abgeklebt werden.

Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Geschenkt: unsere neue App!
Ihr mobiler ASF-Abfallmanager –
Abfuhrtermine & Tipps auf einen Blick!

Service - ☎: (0 46 21) 85 72 22
Internet: www.asf-online.de

Einfach hin + weg

Wir gratulieren

Geburtstage im Dezember 2015

Gemeinde Oeversee

Heinz Jann	01.12.1926	Bundesstraße 32
Christel Jensen	06.12.1941	Barderup-Ost 8
Adolf Andresen	07.12.1933	Wanderuper Weg 22
Peter Hillebrecht	08.12.1930	Heidefelder Weg 6
Hans-Jürgen Beck	10.12.1945	Sankelmarker Weg 13
Helga Nagel	15.12.1936	An der Beek 17
Werner Neuendorff	24.12.1937	Bilschauweg 6
Helga Nissen	24.12.1937	Augaarder Weg 4
Dietrich Nissen	25.12.1934	Augaarder Weg 4
Anneliese Jacobsen	31.12.1928	Barderuper Dörpstraat 17

Gemeinde Sieverstedt

Christa Bundtzen	01.12.1939	Süderstraße 8
Uwe Sell	06.12.1939	Grönshoy 2
Christian Petersen	06.12.1938	Sieverstedter Straße 17
Christel Voß	13.12.1935	Zum Kieswerk 5
Christian Bonde	19.12.1930	Raiffeisenstraße 6
Franz Johna	20.12.1926	Stenderupfeld 5
Christel Vosgerau	21.12.1934	Langstreng 4
Gerda Johannsen	22.12.1932	Süderholz 3
Helga Christophersen	25.12.1932	Stenderupbusch 7
Erika Rohde	27.12.1936	Englück 8

Gemeinde Tarp

Karl-August Genz	03.12.1939	Tornschauer Straße 19
Hans Thomsen	03.12.1940	Stapelholmer Weg 36

Anita Börensen	05.12.1937	Wanderuper Straße 21
Annedore Gall	06.12.1937	Wanderuper Straße 22
Dieter Mohr	12.12.1937	Stapelholmer Weg 64
Siegfried Degner	14.12.1929	Sanddornweg 7
Hilma Carstensen	16.12.1928	Siemensstraße 5
Christa Martensen	17.12.1934	Wacholderbogen 1
Hans Hensen	18.12.1935	Bahnhofstraße 2
Emma Grund	18.12.1939	Eisenbrink 6
Christa Hunger	19.12.1931	Wanderuper Straße 21
Grethe Jensen	19.12.1943	Pastoratsweg 5
Claus Röh	23.12.1933	Kastanienallee 7
Karin Dähne	23.12.1934	Wanderuper Straße 21
Ulrich Reinhold	24.12.1934	Wanderuper Straße 21
Viktor Zawadsky	26.12.1931	Thomas-Thomsen-Straße 4
Gerlinde Gafert	27.12.1937	Hamphof 2
Arndt Wulf	30.12.1937	Hermann-Löns-Straße 8

Mitteilungen des Standesamtes

Beim Standesamt Oeversee wurden folgende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor.

Eheschließungen:

23.10.2015	Gerd Wischniewski und Annika Schäfer, Tarp
23.10.2015	Holger Helmholz und Daniela Brummer, Tarp
31.10.2015	Bernd Schumann und Antje Pohns, Tarp

Sterbefälle:

24.10.2015	Nicolai Lorenzen, Tarp
08.11.2015	Henriette Kölsch geb. Diercks, Tarp

Schulnachrichten

Weihnachtsbäckerei in der Ganztagschule

Alle Jahre wieder – Die Kochkurse nach den Herbstferien werden zwangsläufig zur Weihnachtsbäckerei.

Die Kinder wünschen sich nichts sehnlicher, als Kekse, Lebkuchen & Co zu backen! Als erstes waren „Sarah Nürnberger Lebkuchen“ dran: Und plötzlich roch es schon ein ganz klein wenig nach Weihnachten!

Die Jungs und Mädchen hatten mit der Kursleiterin Sarah Schmulke sichtlich ihren Spaß und ... probieren ist immer noch das Beste an jedem Kochkurs!

Sarah Schmulke mit TeilnehmerInnen der Weihnachtsbäckerei

Dezember:
Mo. 21.12. geöffnet
Do. 24.12. geschlossen
Mo. 28.12. geschlossen
Do. 31.12.
8.30–13.00 Uhr geöffnet

Januar:
Sa. 02.01. geschl.

Wir danken unseren Kunden * herzlich für ein tolles Jahr 2015! Und wünschen allen * besinnliche Feiertage und * einen guten Start ins neue Jahr!

Susann Saatz
Friseurmeisterin
& **Monika Lorenzen**
& **Mandy Mrowka**

Treenetal 2 * 24988 Oeversee * Tel. 04630-938898 * www.susaa.de
Mit & ohne Terminvergabe * Parkplätze bequem direkt vor dem Salon

Uhren Carstensen

- Uhren
- Schmuck
- Bestecke
- Pokale

seit 1949

Größe Str. 16 · 24855 Jübek
☎ (0 46 25) 3 79

Öffnungszeiten:
Mo - Sa 09.00 - 12.00 h
Mo - Di 14.00 - 18.00 h
Do - Fr.

ABELER & SOHNE
SEIT 1888

ZEIT MIT CHARAKTER

Unsere Öffnungszeiten zu Weihnachten:
Mittwoch, 23.12.
09.00 - 12.00 h + 14.00 - 18.00 h
Donnerstag, 24.12.
09.00 - 12.00 h

Wir wünschen allen eine stimmungsvolle und trotz Trübel erholsame Vorweihnachtszeit.

In monatlicher Folge stellen die Ämter Eggebek und Oeversee ihre Schulen vor. Im Dezember Grundschule Oeversee. Im Januar Grundschule Sieverstedt.

VORGESTELLT:

Grundschule Oeversee

Schulart

Grundschule bis zur 4. Klasse

Anschrift

Stapelholmer Weg 39, 24988 Oeversee

Schulträger

Gemeinde Oeversee

Telefon + Mail

04630 5250 – grundschule.oeversee@schule.landsh.de

Homepage

www.schule-oeversee.lernnetz.de

Schulleiter

Heike Wulff-Dose

Anzahl der Lehrkräfte

Sieben und eine Sonderpädagogin des Förderzentrums Tarp

Schülerzahl

107 SchülerInnen

Anzahl der Klassen

5 Klassen

Personelles

Neben dem Kollegium eine Schulsozialarbeiterin und Schulasistentin, vier pädagogische Mitarbeiterinnen in der Betreuung und im Ganztagsbereich (OGS) sowie weitere pädagogische Mitarbeiter im Bereich der Ganztagsangebote, Praktikanten der Uni Flensburg und ehrenamtliche Helfer wie Lesepaten, Schwimmbegleiter, Schulhelfer und Hausaufgabenhilfen. Die Eltern unterstützen die schulische Arbeit durch aktive Beteiligung von Klassen- und Schulprojekten.

Lage + Außengelände

Die Schule liegt sehr ruhig zentral im Ort, direkt an der Treene. Gepflasterter Schulhof mit Hüpfspielen und Fahrstrecke, großer Gerätespielplatz mit daran anschließendem Naturspielgelände und Sportplatz für die Nutzung während der Pausen. Ein Innenhof mit Teich wird als „Ruhergarten“ genutzt.

Gebäude/Raumangebot

Eigene Sporthalle, Mensa mit eigener Küche, Pausenhalle, Musik- und Kunstraum, Medienraum mit interaktiver Tafel, Schülerbücherei, Lehrküche, sehr große Klassenräume mit je 3 PC Arbeitsplätzen, Bauecke, Lesecke, großem Klassentisch

Grundschule Oeversee - Haupteingang

Unterricht

Die Grundschule Oeversee ist eine verlässliche Grundschule (kein Stundenausfall) mit offenem Ganztagsbetrieb. Der Unterricht findet in Jahrgangsklassen statt. Im Unterricht wird methodisch vielfältig möglichst fächerübergreifend gearbeitet, um den individuellen Bedürfnissen der Kinder gerecht zu werden. In Projekten und im wöchentlichen Wahl-Pflichtbereich werden jahrgangsübergreifende Lerngruppen gebildet. Schwimmunterricht wird im dritten Schuljahr in der Schwimmhalle in Jarplund erteilt.

Besondere Vorhaben im Jahr

Vielfältige Vorhaben bereichern unser Schulleben. So sind Naturbegegnungen Teil unseres Schulprofils (siehe auch Homepage) und finden vermehrt statt, hinzu kommen noch spezielle Naturtage, Projektstage, Ausflüge, Klassenreisen, Trommelworkshop, Vorlesetage, Fasching, Lauftage, Adventssingen und der Adventsgottesdienst, die erfolgreiche Teilnahme an Sport-, Mathematik- und anderen Wettbewerben, Weihnachtsfeiern, und vieles andere. Die Klassen 1 bis 3 nehmen am Präventionsprojekt „Klasse 2000“ teil, das vom Lions Club gefördert wird. Auch Teamtrainings zum sozialen Lernen finden regelmäßig statt.

Kooperationen

Es gibt einen umfangreichen Kooperationskalender mit Absprachen und gemeinsamen Aktivitäten der drei Kindergärten im Raum Oeversee, um den Übergang von der KiTa in die Schule fließend zu gestalten. Weiter wird eng mit der Alexander-Behm-Schule und dem Förderschulteil zusammen gearbeitet sowie mit dem TSV Oeversee, dem Naturschutzverein, der örtlichen Feuerwehr, der Kirchengemeinde und der Polizei.

Betreuungsangebote

Täglich gibt es in der 1. und 5. Stunde ein Betreuungsangebot. Die offene Ganztagschule (OGS) bietet von 12.30 Uhr bis max. 16.00 Uhr für die Klassen 1-4 Mittagessen, Hausaufgabenbetreuung, spezielle Kurse (z.B. Einradfahren oder Werken) oder offene Angebote (OASE) an. Das Essen wird täglich in der Schulküche frisch gekocht und an „Familientschen“ gemeinsam eingenommen. In den Oster-, Herbst- und Sommerferien gibt es ein Ferienbetreuungsangebot bis 13.00 Uhr (insgesamt 4 Wochen). Die Betreuungszeiten können flexibel zusammengestellt und für ein Schuljahr verlässlich gebucht werden.

Einblick in die Klasse 1b

Gemeinsames Mittagessen

„Öffnet die Tore weit“ Adventskonzert in Tarp

Am Sonnabend, 12.12. gibt der Nordland Kammerchor ein Adventskonzert in der ev. Versöhnungskirche in Tarp. Beginn: 18.00 Uhr.

Der Nordland Kammerchor, der schon häufig in Tarp gastierte, wurde 1996 gegründet und hat sich seither unter seinem Leiter Dr. Jens-Uwe von Rohden mit seinem breit gefächerten Repertoire vielfach in die Herzen seines Publikums gesungen, wie auch die

zahlreichen Rezensionen in der Presse zeigen. Seine diesjährigen Adventskonzerte stehen unter dem Motto: „Öffnet die Tore weit“ und umfassen neben bekannten traditionellen Advents- und Weihnachtsliedern Chormusik verschiedener Stilrichtungen aus unterschiedlichen Kulturkreisen. Begleitet wird der Chor von der Flensburger Pianistin Ludmila Leipson. Der Eintritt ist frei, der Chor bittet jedoch um eine Spende, die hilft, seine Arbeit zu unterstützen und die Kosten des Konzerts zu decken. Näheres über den Chor unter www.nordland-kammerchor.de

Ausstellung im Bildungscampus

Im Eingangsbereich der Alexander-Behm-Schule (ABS) liegt das Büro für den „Bildungscampus (BiCa)“, der Organisation, die alle 15 Bildungseinrichtungen in Tarp vernetzt. Hier residiert die Koordinatorin Judith Detlefsen. Jetzt sind ihre weißen Wände wieder geschmückt mit Bildern von Elke Schulz-Obermaier. „Ich will möglichst zahlreichen Institutionen, die im Bildungscampus vernetzt sind, die Möglichkeit zur Darstellung ihres Tuns geben“, erklärt Judith Detlefsen den Grund für diese Einladung. Jetzt ist der Malkurs an der Reihe.

Elke Schulz-Obermaier leitet seit Jahren Malkurse der Volkshochschule. Hier hat sie 12 zwischen 22 und 70 Jahre alte Teilnehmer, die immer am Mittwoch zwischen 18.45 Uhr und 20.45 Uhr ihrem Hobby frönen. „Dort beschäftigen wir uns mit allen Facetten der Malerei, sogar mit Textmarker werden Bilder gestaltet“, erklärt die Kursleiterin.

Elke Schulz-Obermaier wohnt in Munkwolstrup, ist aber seit Jahren mit Tarp

verbunden. Seit vielen Jahren leitet sie ihren Malkurs, jetzt im „Unruhestand“, so nennt sie ihren gegenwärtigen Zustand, intensiviert sie ihre Malambitionen. Gelernt und abgeschaut hat sie bei Uwe Michelsen, Claudia Kassner oder Siegbert Amler, aber auch autodidaktisch.

Die Koordinatorin für das BiCa Judith Detlefsen und die Ausstellerin Elke Schulz-Obermaier im Büro des Bildungscampus

Es ist jederzeit außerhalb der Ferien möglich, eine Probestunde zu absolvieren. Die Bilder können während der Schulzeiten und nach Absprache unter 04638/894630 besichtigt werden. Das Büro sowie weitere Angebote aus der Bildungslandschaft sind zu finden unter www.bica-tarp.de.

Zauberhaftes Bühnenprogramm

Auch in diesem Jahr findet in Halle 2 während des Tarper Weihnachtsmarktes wieder ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Künstlern und ortsansässigen Vereinen statt. Bereits zur Eröffnung am Samstag, den 05.12.2015 um 12:00 Uhr wird nicht nur unser Bürgermeister, Schulleiter und Vertreter der IG Tarp auf der Bühne stehen, sondern schon ein Flensburger Chor wird weihnachtlich einstimmen. Für den Sonntag, den 06.12.2015, während des Besuches des Weihnachtsmannes, konnten wir kurzfristig noch die Kreismusikschule mit vielen Kindern der elementaren Musikerziehung aus Tarp begeistern. Die Kinder werden uns mit stimmungsvollen Weihnachtsliedern beglücken. Außerdem werden einige von ihnen ihr Können auf verschiedenen Instrumenten wie Blockflöte, Klavier, Gitarre und Trompete darbieten. Nach dem Auftritt eines weiteren Kinderensembles werden auch die Lehrer der Kreismusikschule ihr Können an Klavier und Saxophon unter Beweis stellen. Das gesamte Bühnenprogramm mit allen Beiträgen finden in unseren Flyern oder unter www.igtarp.de.

Die besondere Geschenk- idee zu Weihnachten

Auch in diesem Jahr startet der Kartenvorverkauf für verschieden Veranstaltungen in Tarp auf dem Tarper Weihnachtsmarkt. Am 05 und 06 Dezember erhalten Sie die Eintrittskarten in Halle 2 direkt neben der Bühne, am Stand von KTS Musikservice. Überraschen Sie Ihre Liebsten mit Karten für folgende Veranstaltungen:

11.02.2016 Herr Holm – Die Klassiker ! Die lebenswürdig-provokante Art des skurrilen Polizisten Holm ist Garant für einen höchst amüsanten Theaterabend. Herr Holm - das ist Amüsement pur, ist eine Mischung aus Kabarett, Comedy und Volkstheater im besten Sinne.

13.02.2016 Blues Abend mit Georg Schröter und Marc Breitfelder! Das Konzert verspricht viel Spaß und Entspannung, hervorragender, gänsehaut - überzeugender Blues und originelle-Interpretationen im Solo oder im Zusammenspiel der weltweit gefragten, kongenialen Musiker.

20.02.2016 Mario Reimer „Comedy Dinner“ ! Seit vielen Jahren sind Krimidinner in der Gastronomie sehr beliebt, aber jetzt gibt es die etwas andere Dinner-Show. Bei dieser Show erleben Sie einen humorvollen, kurzweiligen und entspannten Abend mit professionellem Comedy-Entertainment und kulinarischen Highlights.

Weitere Informationen finden Sie unter www.igtarp.de. Nach dem Weihnachtsmarkt sind die Karten im Papierlädchen, Fotozentrum und dem Haus an der Treene erhältlich.

MARTINA HENNINGSSEN
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht
Erbrecht · Arbeitsrecht · Baurecht

JANINE JESSEN
RECHTSANWÄLTIN

Familienrecht · Mietrecht · Forderungseinzug
Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht

KLAUS D. HUSMANN
RECHTSANWALT

Strafrecht · Verkehrsrecht
Medizin- u. Pflegerecht · Sozialrecht

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft

Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Telefon 04638-2 10 83 60 · Telefax 04638-2 10 83 66 · info@kanzlei-im-norden.de

Einladung

Offenes Atelier

Das „Kleine Atelier“ von Vera Labrenz in Munkwölstrup, Dorfstr. 31, öffnet wie in jedem Jahr um den 2. Advent seine Türen zum weihnachtlichen Atelierbesuch.

Bei Kerzenschein werden neuen Bilder und eigene Patchworkarbeiten vorgestellt. Rustikale Holzschmitte, mit Farbstiften gezeichnete Blumen aus dem Garten, Landschaften in Pastell und Collagen aus Fotos und Holzspäne sind in diesem Jahr neu entstanden.

Ergänzt wird die Ausstellung durch die farblich und handwerklich sehr ansprechenden Tiffany-Arbeiten von Barbara Lamminger und den herrlich gedrechselten Holzschalen und Holzgefäßen von Carsten Maaß, in denen das Holz viel von seiner Ursprünglichkeit behalten hat.

Das Atelier ist am Freitag, den 04. Dezember, am Samstag, den 05. Dezember und am Sonntag, den 06. Dezember jeweils von 11.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Alle sind herzlich eingeladen, eine besinnliche Zeit mit netten Gesprächen und vielen Anregungen bei mir im Atelier zu verbringen.

Vera Labrenz, Dorfstr. 31, 24988 Munkwölstrup, Tel. 04602/258 - www.vera-labrenz.de

**Redaktionsschluss
für die Januar-Ausgabe
ist am 14. Dezember 2015**

Herbst-Harmonie-Event vor 500 Besuchern

Mit stimmungsvollen Fotos zu noch leiser Gitarrenmusik zum Abendthema Heimat begann das „8. Herbst Harmonie Event (HHE)“ der Treeneschipper im Landgasthof Tarp. 400 Stühle waren gestellt, bereits eine halbe Stunde vor Beginn war klar, „das reicht niemals“, wie der Chorsprecher Detlef Petersen feststellte. Letztendlich drängten sich mehr als 500 Personen im größten Saal des Kreisgebietes, unter ihnen eingeladene

Flüchtlinge, die von Martje Ketels von „Willkommen in Tarp“ begleitet wurden.

Heimat, „Bi uns to huus“, De Treeneschipper sowie der Feuerwehrchor Sillerup und der Gospelchor Tolk legten sich voll ins Zeug, begeisterten die Besucher. Ob „Deine Heimat ist das Meer“, die Nordseewellen oder das gemeinsame „Lieder so schön wie der Norden“, die Titelauswahl war wohl gelungen. Dazu Ansagen mit Augenzwinkern wie: „Wir singen jetzt Sag Danke mit roten Rosen“, so der Chorleiter des Feuerwehrchores Peter Hansen. „Dann bekommen wir morgen Provision von den umliegenden Blumengeschäften“.

Auffällig, dass es drei Männerchöre waren. Anke

Zum Abschluss ein gemischtes Durcheinander, alle drei Chöre singen zusammen

als Akkordeonist des Silleruper Feuerwehrchores und Claudia Balzer als Chorleiterin der Treeneschipper waren die Ausnahmen, bevor Alex ins Kleid schlüpfte und damit eine richtig aufreizende Figur machte. Freude am Singen, Spaßvermittlung und einfach auch Klasse gab es. Dabei beeindruckten die 12 Gospelsinger aus Tolk, die mit gewaltigem Stimmenvolumen auch den introvertierten Besucher ansprachen. Als Moderator der ehemalige LVB des Amtes Oeversee Stefan Ploog, der in gewohnter Routine mit dem verschmitzten Hintergrundlächeln souverän durch das Programm führte.

Wenn dann am Ende sogar noch die „Willkommen in Tarp“-Organisatoren ein schönes Zubrot bekommen, dann war es wieder einmal ein tolles HHE.

Unsere Spezialitäten im Dezember:

Grünkohl „mit Allem“
15,50 €

**Knusprig
gebratene Ente**
mit Wirsing Kohl und Kartoffelplätzchen

Frische Muscheln
(auf Vorbestellung)

Gerichte vom Damhirsch

Öffnungszeiten:
Mittagstisch 12.00–14.30 Uhr
warme Küche 18.00–21.30 Uhr
Restaurant durchgehend geöffnet
bis 22.00 Uhr

Stapelholmer Weg 43
24988 Oeversee
Telefon 04638-8945-0
www.gasthaus-salzungpfeffer.de
E-Mail: salzungpfeffer2@web.de

Salz & Pfeffer

An den
Weihnachtstagen
bereiten wir gerne
festliche Menüs
für Sie zu.

(Heiligabend geschlossen)

im Gasthaus Frörup
Hotel-Restaurant

*Wir wünschen
all' unseren Gästen
eine schöne Advents- und
Weihnachtszeit und ein
gesundes neues Jahr*

2016!

Liebe Gäste,
unser Restaurant ist vom 27. 12. 2015
bis 17. 1. 2016 geschlossen.

Vom 24. 1. bis zum 20. 3. 2016
sonntags Ruhetag.

Der TSV Oeversee von 1920 e.V. sucht zum 01.01.2016 eine

Reinigungskraft

auf Minijob-Basis, 5 x wöchentlich, gesamt 10 Std. jeweils von 07:00 Uhr bis 09:00 Uhr für die Reinigung der Eekboomhalle in Oeversee. Bewerbungen bitte bis zum 20. Dezember 2015 an den TSV Oeversee von 1920 e.V., Stapelholmer Weg 23b, 24988 Oeversee oder per Email an vorsitzender@tsv-oeversee.de.

TSV Oeversee von 1920 e.V., Vorsitzender
Stapelholmer Weg 23b, 24988 Oeversee

Reinigungskraft

für Büroräume in Tarp gesucht.

Arbeitszeit flexibel nach Vereinbarung.

Bitte schriftliche Bewerbungen an

Schöne Steuerberatungsgesellschaft mbH

Stapelholmer Weg 32 a, 24963 Tarp

Das Amt Oeversee stellt zum 1. Februar 2016

eine/n Verwaltungsmitarbeiter/in

für den Bereich Einwohnermeldeamt/Bürgerbüro ein.

Es handelt sich um eine für die Dauer der Mutterschutzfristen und anschließend vorgesehener Elternzeit bis zum 30.04.2017 befristete Teilzeitstelle mit einer regelmäßigen durchschnittlichen Arbeitszeit von 23 Wochenstunden. Die Eingruppierung erfolgt in Entgeltgruppe 5 TVöD.

Der Arbeitsplatz umfasst den Aufgabenbereich des kompletten Bürgerbüros mit folgenden Schwerpunkten:

- * Meldewesen
- * Personalausweis- und Reisepassangelegenheiten
- * Organisation und Durchführung von Wahlen
- * Volksinitiativen * Mikrozensus
- * Statistiken * Ausgabe von Fischereischeinen und Marken
- * amtliche Führungszeugnisse
- * Überwachung von Ehe- und Altersjubiläen
- * Untersuchungsberechtigungsscheine nach JArbSchG
- * Fundbüro * Abwicklung von Wohnungsanmietungen

Wünschenswert wäre, wenn Sie über eine abgeschlossene Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten verfügen. Gute Kenntnisse in den gängigen Office-Anwendungen (Windows/MS Office) setzen wir voraus. Idealerweise verfügen Sie daneben über Erfahrungen mit dem eingesetzten Anwenderprogramm Meso.

Weiter sollten Sie Freude im Umgang mit Menschen haben und ein freundliches kundenorientiertes Auftreten pflegen.

Die Arbeitszeiten richten sich im Rahmen einer Gleitzeitregelung nach den Öffnungszeiten der Amtsverwaltung. Außerdem erwarten wir in Vertretungsfällen eine flexible Einsatzbereitschaft und die Übernahme von Mehrarbeit.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Fermündliche Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Kleeberg unter Tel. 04638/8813. Wenn diese Stelle Ihr Interesse geweckt hat, richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 11.12.2015 an den Amtsvorsteher des Amtes Oeversee, Tornschauer Str. 3/5, 24963 Tarp. Eingangsschreiben werden nicht versandt.

Das Amt Oeversee stellt zum 1. Februar 2016

eine/n Verwaltungsmitarbeiter/in

in der Steuerabteilung ein. Es handelt sich um eine für die Dauer der Mutterschutzfristen und anschließend vorgesehener Elternzeit bis zum 30.09.2017 befristete Teilzeitstelle mit einer regelmäßigen durchschnittlichen Arbeitszeit von 26 Wochenstunden. Die Eingruppierung erfolgt in Entgeltgruppe 5 TVöD.

Der Arbeitsplatz beinhaltet insbesondere folgende Aufgaben:

- * Bearbeitung der Grundsteuer und der Hundesteuer
- * Abgabenveranlagung für Straßenreinigung, Niederschlagswasser und Kleinkläranlagen/Klärschlamm
- * Veranlagung der Wasser- und Abwassergebühren
- * Unterstützung und Vertretung im Bereich der Geschäftsbuchhaltung

Wünschenswert wäre, wenn Sie über eine abgeschlossene Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten verfügen. Wir erwarten Organisationsgeschick und Teamfähigkeit sowie eine selbstständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise. Idealerweise verfügen Sie daneben über Erfahrungen in der kommunalen Finanzverwaltung, mit der Doppik und sind mit dem Programm C.I.P. vertraut.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Fermündliche Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Kleeberg unter Tel.: 04638/8813.

Wenn diese Stelle Ihr Interesse geweckt hat, richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 11.12.2015 an den Amtsvorsteher des Amtes Oeversee, Tornschauer Str. 3/5, 24963 Tarp. Eingangsschreiben werden nicht versandt.

Advent im Speicher Wanderup

Großer Weihnachtsmarkt

mit vielen Hobbykünstlern aus der Region. Bringen Sie sich bei einem Bummel durch unsere wunderschön dekorierte kunsthandwerkliche Ausstellung in Weihnachtsstimmung... bis zum 23. Dez. - geöffnet Mittwoch bis Sonntag 14-18 Uhr.

Kulturprogramm

für folgende Veranstaltungen gibt es noch Karten

Mittwoch, 9. Dez. 2015, 15 Uhr

„White Christmas“

Internationale Weihnachtslieder. Konrad Debski, Tenor u. ehem. Solist am Operettenhaus Posen u. Staatstheater Oldenburg tritt mit Gesangs(Sopran)- und Piano-Begleitung auf.

Freitag, 11. Dez. 2015, 15 Uhr

„Bi Punsch un Pepernoot“

Plattdeutsche Lieder und Geschichten mit Doris Müller (Niederdeutsche Bühne Flensburg) und Inge Lorenzen (Gitarre und Gesang).

Sonabend, 12. Dez. 2015, 20 Uhr

Szenische/schauspielerische Weihnachtslesung

mit dem echtzeit theater Hamburg, Silke Roca & Peter G. Dirmeyer: Von Storm bis Kästner, von Ringelnatz bis Lindgren - mit bekannten Texten von berühmten Autorinnen gastiert das Echtzeit-Theater aus Hamburg erstmalig im Speicher und präsentiert besinnlich-heitere Texte, die manchmal frech, manchmal augenzwinkernd, manchmal zu Herzen gehend den ganzen Wahnsinn rund um das wichtigste Fest des Jahres auf die Bühne bringen. Eine szenische Lesung voller Humor, Wärme und Vorfreude! Ein besonderer Leckerbissen in unserem Programm. Mehr Infos: www.echtzeit-entertainment.de

Freitag, 29. Jan. 2016, 20 Uhr

„Ein Abend mit Loriot“ - Szenen einer Ehe (und andere Katastrophen) präsentiert vom echtzeit theater Hamburg: Claudia Kühn, Silke Roca, Peter G. Dirmeyer, Joachim Liesert. Wer kennt sie nicht, die beliebten Sketches von Loriot? Hier erlebt der Zuschauer die Klassiker hautnah auf der Bühne... Ein Feuerwerk des intelligenten Humors!

Flensburger Straße 10, 24997 Wanderup, Tel. 04606 1212.

www.speicher-wanderup.de

Kartenvorverkauf 14 - 18 Uhr - Montag + Dienstag Ruhetag
Landfrühstück am Sonntag 9.30 - 12.30 Uhr (auf Anmeldung)

„Brot für die Welt“
das ist die Achtung der
Menschenwürde

www.brot-fuer-die-welt.de

Treenespiegel für die Jugend

Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

In Oeversee: MoKis - die Montagskinder - für Kinder von 6-14 Jahren montags 16.30 - 18 Uhr im Jugendtreff -

Offener Jugendtreff freitags 15 - 18 Uhr

In Munkwolstrup: Projektnachmittage

für Kinder von 5-10 Jahren dienstags 16-17.30 Uhr im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr. **Der nächste Termin: 8. Dezember**

Abenteuer Kinderkirche

für Kinder von 5-12 Jahren samstags von 10-12 Uhr im Gemeindehaus.

Nächster Termin im Januar

Ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp

Einladung zur Kinderkirche

Hallo, liebe Kinder, wusstest ihr, dass die Kirche ein ziemlich spannender Ort sein kann? Es gibt dort nämlich einiges zu erkunden... Habt ihr Lust auf Entdeckungsreise zu gehen. Kommt doch mal vorbei! Nächste Kinderkirche in der ev. Versöhnungskirche findet wieder 24. Dezember (Heilig Abend) ab 15:00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Dich! Dein Kindergottesdienstteam

Jugendgruppe immer donnerstags

Treffen immer um 17.00-19.00 Uhr im ev. Gemeindehaus Pastoratsweg 3 in Tarp **Na, öfter mal Langeweile?** Am Donnerstagabend nichts vor? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir bieten dir jede Woche wieder ein Exklusivprogramm! Du fragst dich: „Hm, Jugendgruppe...was macht man da eigentlich? Muss ich da hin?“ Quatsch! Wir machen nur, wozu wir Lust haben: Wir kichern, gucken Filme, spielen Karten, quatschen, chillen, kochen und, und, und. Und ganz wichtig ist: Die Jugendgruppe ist keine Verpflichtung - davon hast du sonst schon genug. Sieh es als netten Zeitvertreib! Also: Nix wie hin! Wir freuen uns auf jeden Fall auf dich!

Liebe Grüße, die Teamer der Jugendgruppe

Kath. Kirche Tarp

KRIPPENSPIEL

Die katholische Kirche in Tarp lädt alle Kinder zu diesjährigen Weihnachtaktivitäten ein.

Möchtest du einmal Maria, Josef, Jesus, Hirte, Engel, Wirt, König sein? Spiel mit!

Wir freuen uns auf dich...

Proben- und Aufführungstermine:

Samstag, 05.12.2015, 14:30-16:00 Uhr

Samstag, 19.12.2015, 14:30-16:00 Uhr

Donnerstag, 24.12.2015, 14:00 Uhr

STERNSINGERAKTION

Gleich nach Weihnachten beginnt die nächste Sternsingeraktion. Gehst du mit? Möchtest du dabei sein, wenn die Kinder und Jugendlichen den Segen zu den Menschen bringen?

„Segen bringen, Segen sein.“

Respekt für dich,

für mich, für andere

- In Bolivien und Weltweit!“

Komm vorbei!

Probe

06.01.2016 um 14:00 Uhr

Sternsingeraktion 09.01.2016 um 12:00 Uhr

Wir treffen uns immer in unserer katholischen St. Martin Kirche in Tarp, Wieckier Acker.

JuGo-On-Tour in Oeversee

Am Freitag, dem 11. Dezember findet in der Oeverseer St.Georg-Kirche mit JuGo-on-Tour wieder der etwas andere Gottesdienst für Jugendliche und interessierte Erwachsene in unserer Region statt. Passend zur Adventszeit hat das JuGo-Team der Sternregion dafür das Thema „Licht und Feuer“ ausgesucht. Dazu wird es wieder einiges in Form von Videos, kleinen Theaterszenen und passenden Texten zu sehen bzw. zu hören geben. Nachdem der „Advents-JuGo“ im letzten Jahr ein durchweg ruhiges Musikprogramm hatte, präsentiert die JuGo-On-Tour-Band dieses Mal einen Mix aus rockigen und leiseren Klängen. Wer möchte, wird bei diesen Jugendgottesdienst Gelegenheit zum Mitsingen, Mitdenken, Beten oder einfach nur Chillen finden. Das Ganze beginnt wie immer um 19 Uhr.

Die Kirchenstrolche

Ev. Kinder-Gruppe - Wir machen viel, macht einfach mit! Infos 04638/2136839

WANN NEU! Immer mittwochs von 15.00-16.30 Uhr (außer in den Schulferien)

WO: Im ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg und an jedem letzten Donnerstag im Monat Treffen in der Versöhnungskirche

ALTER: alle Kinder im Grundschulalter

Zu dem abwechslungsreichen Programm gehört: Abenteuer, Theaterspielen, Filme anschauen, biblische Themen bearbeiten, Kirchenbesuch, basteln, backen, singen, Spiele spielen und mehr...

Es freut sich auf Euch Euer Kirchenstrolche-Team

Kinderchor in Tarp

Liebe Eltern! Liebe Kinder!

Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar (außer in den Schulferien) immer montags von 14.45 bis 15.45 Uhr. Hierzu sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen.

Bilderbuchkino

**Am Donnerstag,
den 17. Dezember 2015
ab 15.00 Uhr
In der Bücherei Tarp
Ohne Anmeldung!**

Jugendfreizeitheim Tarp

am Schulzentrum · Telefon 0 46 38 -89 87 43

ÖFFNUNGSZEITEN

montags - donnerstags (bis 16:00 Ganztagssschule)

16:00 - 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre

Freitag:

13:00 - 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre

Und regelmäßig für EUCH:

Dienstags haben wir unseren aktiven Tag und bieten verschiedene Indoor- Sports an (Tischtennis, Darts, Billard, Tischkicker).

Donnerstags widmen wir uns EURER kreativen Ader: Basteln, malen, gestalten...

Freitags wird gebacken/gekocht und gemeinsam genossen!

Ausserhalb der Aktivitätstage darfst du natürlich im Rahmen des Offenen Treffs auch: Malen, Dartten oder Basketball spielen (auf unserem Outdoorbereich) usw. usw.

Am 04. Dezember ist Kids-Disco für ALLE von 9 - 14 Jahren! Wie immer ab 18:00 Uhr!

Neu: Jetzt regelmäßige Movie-Donnerstage:

Am 10.12. Movie-Donnerstag mit „Mitten in der Winternacht“!

Treenespiegel für die Jugend

And the Beat goes on! Disco im Fritz

Die Herbstferien waren zu Ende und die erste Schulwoche überstanden, ein guter Grund direkt zur Disco einzuladen, um den Herbst zu begrüßen und den Schulstart zu versüßen.

Bereits eine halbe Stunde bevor die Disco losging, standen die ersten Besucher unten vor der Tür, um möglichst die ersten zu sein, die sich ihren Eintrittsstempel abholen durften. Viele kamen mit ihren Freunden in Gruppen - dann muss man gar nicht erst auf sie warten und es tanzt sich so auch viel besser. Innerhalb kürzester Zeit haben wir über 70 Besucher zählen können, die sich (natürlich gut gestylt) auf der Tanzfläche zum Beat bewegten, oder Textpassagen mitgröhlten, wenn der DJ die Lautstärke runterzog.

Es war wieder ein megacooler Event, um wieder -wie bereits im letzten Jahr - dem Ganzen die Krone aufzusetzen, haben wir uns wieder eine FRITZ- Wette für die nächste Disco am 4.12. ausgedacht! **WIR, das FRITZ, wetten, DASS IHR ES NICHT SCHAFFT, ZUR NÄCHSTEN DISCO MIT WEIHNACHTSMANNMÜTZE ZU KOMMEN.** Solltet IHR es dennoch schaffen und wir zählen 50 (oder mehr) Besucher mit Weihnachtsmannmütze, haben ALLE freien Eintritt in der Januardisco!!! Topp, die Wette gilt...

Schattenmalerei in den Herbstferien

In den Herbstferien sollte keine Langeweile im FRITZ aufkommen, denn der Disco-Raum wurde kreativ-malerisch verschönert.

Mit dem Overheadprojektor wurden Körper als Schatten an die Wände geworfen und der Umriss mit Stift auf die dunkle blaue Wand prjiziert. Möglich war jede Figur, die als Schatten aussagekräftig war und sich anschließend mit grauer Farbe und Pinsel auf die Wand gebracht werden mussten. Konzentriert waren die Jugendlichen bei der Arbeit und waren mächtig stolz, sich als Schatten an der Wand im Fritz verewigen zu dürfen.

Der Disco-Raum erstrahlt in neuem Glanz und die Besucher „tanzen“ als Schatten an der Wand.

Erwachsenenbildung

Ortskulturring Oeversee e. V.

Vorsitzende: Silke Hargens, Tel. 04630/9376161
Mail: ortskulturring-oeversee@web.de

Kursangebote November 2015:

JAHRESZEITLICHES BASTELN für Kinder

Mittwoch, 02.12. um 15:30 – 17:30 Uhr
im Jugendtreff Oeversee

Leitung: Renate Kutsche, Oeversee, Tel. 04638/7144

1 Nachmittag 4,- €

MINI-BACKEN UND BASTELN FÜR 3-6-JÄHRIGE KINDER

Gruppe 1: Dienstag, 15.12 um 15:30 – 17:30 Uhr

Gruppe 2: Mittwoch, 16.12. um 15:30 – 17:30 Uhr

1 Nachmittag: 4,00 €

Leitung und Anmeldung: Renate Kutsche und Elisabeth

Asmussen

YOGA für Seele, Geist und Körper

Nur ein bewusst gelebter Augenblick birgt das wahre Glück. Bringe bitte eine Matte, eine Decke, ein Kissen und warme Socken mit.

Donnerstags 17.00 – 18.30 Uhr in der Grundschule, Oeversee. Leitung und Anmeldung bei Cordula Köneke, Tel. 04638/222 40 10, 5 Abende 30,- €

RÜCKENFIT FÜR JEDERMANN

Mitzubringen sind Iso-Matte oder Wolldecke, Kissen und warme Socken.

Montags 19.45-20.45 Uhr, Schulsporthalle, Oeversee.

Kursleitung und Anmeldung: Carmen Tschackert

Tel.: 0176/52814239, 10er Block, pro Stunde 3,00 €

LATE-NIGHT-FITNESS

Montags um 20:45 - 21.45 Uhr. Im Anschluss an Rückenfit! Schulsporthalle, Oeversee.

Kursleitung und Anmeldung: Carmen Tschackert

Tel.: 0176/52814239 - 10er Block, pro Stunde 3,00 €

BAUCHTANZ für Frauen mit u. ohne Vorkenntnissen

Termin: Mittwochs von 18.30 – 20.00Uhr

Ort: Mensa Grundschule Oeversee

Leitung: Karin Albrecht. Anmeldung: 04609/ 682

10er Block/ pro Std. 4,00 €

WIR SUCHEN:

Wer hat Zeit und Lust als Kursleiter/in mit Kindern zu tanzen!

Wir suchen für „Kindertanz“ in Oeversee jemanden, der Lust darauf hat, Kinder zu begeistern für Bewegung zur Musik. Wir würden uns freuen über einen Anruf oder Ihre Mail! ortskulturring-oeversee@web.de

Wir wünschen allen Kursteilnehmern und Interessierten eine schöne Advents- und Weihnachtszeit sowie ein gutes und gesundes neues Jahr 2016 🍷

Elektro-Installation
Elektro-Geräte u. -Heizung
Antennenbau
EDV u. Telefonvernetzung

Elektro-König

*Wir wünschen unseren Kunden
ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!*

☎ 0 46 30/52 40
Mobil 0172/4563338
Fax 0 46 30/6 18

Westerhöhe 2
24988 Oeversee

Verwöhnen verschenken!
Mit einem Gutschein

Fachpraxis für Podologie

Bianka Schmidt

Medizinische und
Diabetische Fußpflege

Friedrich-Hebbel-Str. 8-10
24963 Tarp · Tel. 0 46 38 - 8 99 71 64

Wie auf Wolken...

Herzlichen Dank an meine Kunden.
Ich wünsche allen eine
besinnliche Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Familienbildungsstätte

TARP

Schulstraße 7b · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113
Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr
Beratung: Freitag nach Anmeldung

Kursangebot im Dezember 2015

Während der Schulferien finden Kurse nur nach Absprache statt. Das Büro ist geschlossen. Bitte nutzen Sie gegebenenfalls Anrufbeantworter und Email, um uns eine Nachricht zukommen zu lassen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein gesegnetes Fest, einen guten Rutsch und eine erholsame Ferienzeit!

Basisangebot

Im Folgenden finden Sie einen Ausschnitt aus unserem Angebot. Viele dieser Angebote bieten wir mehrfach zu unterschiedlichen Zeiten und an unterschiedlichen Tagen an. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof und dem Terminkalender unserer Einrichtung auf www.bica-tarp.de. Wir würden uns sehr über Rückmeldungen zu diesem neuen Informa-

tionsportal und Ihre Anregungen dazu freuen. Unsere Anmeldebedingungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft und unter www.DGFeV.net. Klicken Sie bitte den Reiter „Wir über uns“ an. Gerne informieren wir Sie ausführlich unter 04638 7885.

0101 Geburtsvorbereitung (9x 1,5h)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

0102 Säuglingspflege (1x 6h, 42,-/Paar)

Für werdende Eltern

0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Ab der 6. Woche nach der Entbindung (mit Kind)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beendigung des Kurses bis zum vollendeten 9. Lebensmonat Ihres Kindes.

0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 27,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

0105 Babytreff (4x 1,5h, 10,-)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)

0106 PEKIP® (10x 1,5h, 59,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

0108 Erste Hilfe am Kleinkind (1x 3h, 16,-)

Für Erwachsene

0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 18,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

0202 Mini-Club (6x 2h, 23,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

0306 Aquarellmalerei (5x 1,5h, 26,-)

Für Kinder ab 10 Jahren und Jugendliche

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 22,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 35,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

0408 Melody Chimes Choir (je 1h)

Für Jugendliche und Erwachsene

0510 Freie Malerei (6x 2h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0801 Gesunde Säuglingsernährung (1x 3h, 11,50)

Für Erwachsene

0806 Yoga (10x 1,5h, 53,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 26,-) Für Erwachsene

1001 Frauentreff am Mittwoch Für Erwachsene

1006 Selbsthilfegruppe für Krebskranke

Für Erwachsene

Ausstellung Freie Malerei

Gastveranstaltung

DRK-Blutspenden: Am Donnerstag, den 10. Dezember nutzt der Ortsverband des Deutschen Roten Kreuzes unsere Räumlichkeiten zum Blutspenden von 16.00 - 19.30 Uhr. Das bewährte Team des DRK wird Sie betreuen und umsorgen.

Volkshochschule Tarp

Postfach 10, 24963 Tarp · Geschäftsstelle: im Gebäude der Alexander-Behm-Schule, Klaus-Groth-Str. 29, Tarp · Leitung: Gabriela Heybrock

Tel.: 04638/21 00 38, Fax: 04638/21 02 57 · E-Mail: vhs-tarp@online.de · Internet: www.vhs-tarp.de

Bürozeiten (in den Schulferien geschlossen): Mo – Do: 18:00 – 20:00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter; wir rufen Sie auf Wunsch zurück.

Bitte melden Sie sich rechtzeitig zu jedem Kurs telefonisch oder per Email an, damit wir wissen, ob die Mindestteilnehmerzahl erreicht wird und der Kurs auch stattfinden kann. Bei weniger als 5 Anmeldungen müssen wir Kurse leider absagen. Ausführlichere Kursbeschreibungen stehen auf unserer Internetseite.

MALEN, WERKEN UND GESTALTEN

Malen nach Herzenslust, Kurs 161-2051

Mi, 13.01.16 18:45 – 20:45 Uhr, 10 Termine 62 €, Elke Schulz-Obermaier

GESUNDHEIT

Fit im Kopf – ganzheitliches Gedächtnistraining, Kurs 161-1061

Do, 14.01.16, 11:15 – 12:15 Uhr, 5 x, 18,70 €, Bürgerhaus, Martina Petersen

Yoga, Kurs 161-30101

Mi, 13.01.16, 19:30 – 20:30 Uhr, 10 x, 40 €, Markus Köppen

Rückenkurs mit Yogaelementen, Kurs 161-30102

Do, 14.01.16, 10:30 – 11:30 Uhr, 10 x, 40 €, Markus Köppen

Klangmeditationsabend, Kurs 161-3019

Di, 23.02.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 1 x, 9 €, Bettina Dahlke

Klangmeditationsabend, Kurs 161-30110

Di, 26.04.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 1 x, 9 €, Bettina Dahlke

Klangmeditationsabend, Kurs 161-30111

Di, 14.06.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 1 x, 9 €, Bettina Dahlke

ZUMBA®, Kurs 161-3021

Mo, 11.01.16, 18:00 – 19:00 Uhr, 10 x, 40 €, Doris Anthonisen

ZUMBA®, Kurs 161-3022

Di, 12.01.16, 18:30–19:30 Uhr, 10 x, 40 €, Heideleh, Jerishoe, Susann Kuhn

ZUMBA®, Kurs 161-3023

Di, 12.01.16, 20:05 – 21:05 Uhr, 10 x, 17 € für Mitglieder des TSV Eintracht Eggebek, 37 € für Nichtmitglieder, Sporthalle Eggebek, Doris Anthonisen

ZUMBA®, Kurs 161-3024

Mi, 13.01.16, 19 – 20 Uhr, 10 x, 40 €, Doris Anthonisen

ZUMBA® am Sonntag, Kurs 161-3025

So, 17.01.16, 11 – 12 Uhr, 8 x, 32 v, Juana Riepe

Tapas-Abend, Kurs 161-3070

Di, 26.01.16, 18:30 – 21:30 Uhr, 1x., 9,40 € + ca. 8 € für Lebensm., Gerd Kesseler

Gesunde Schlemmerrunde – „Leckere Pralinen selbst gemacht“, Kurs 161-3071

Do, 28.01.16, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 11 + 8 für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Grundlagen der Vollwertküche“, Kurs 161-3072

Do, 18.02.16, 18:30 – 21:30 Uhr, 1 x, 9,50 € + 6 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Frischkostwoche“, Kurs 161-303

Mo, 14.03. – Fr, 18.03.16, 18:00 – 20:00 Uhr, 5 x, 29 € + 30 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Neue Brot- und Brötchenrezepte“, Kurs 161-3074

Do, 14.04.16, 18:30 – 22:00 Uhr, 1 x, 11 € + 8 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Alles Neue macht der Mai“, Kurs 161-3075

Do, 19.05.16, 18:30 – 22:00 Uhr, 1 x, 11 € + 8 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Coole Sommerküche“, Kurs 161-3076

Do, 16.06.16, 18:30 – 22:00 Uhr, 1 x, 11 € + 8 € für Lebensmittel, Anne Bieback

SPRACHEN

Wi snackt Platt – Plattdüütsch lesen un vertelln (feste Gruppe), Kurs 161-4261

Di, 26.01.16, 19:30 Uhr-21:00 Uhr, 5 x, 22,50 Uhr, Karin Steinweller

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen I, Kurs 161-4062

Mo, 11.01.16, 11:10 – 12:10 Uhr, 10 x, 30 €, Gabriela Heybrock

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen II, Kurs 161-4063

Di, 12.01.16, 9:00– 10:00 Uhr, 10 x, 30 €, Gabriela Heybrock

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen III, Kurs

161-4064

Di, 12.01.16, 10:10– 11:10 Uhr, 10 x, 30 €, Gabriela Heybrock

Spanisch für Fortgeschrittene, 161-4221

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich

Mi, 13.01.16 19:00 – 20:30 Uhr, 10 x, 45 €, Saribell Catoano

Spanisch für den Urlaub (Anfänger mit Vorkenntnissen), 161-4222

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich

Do, 14.01.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 10 x, 45 €, Saribell Catoano

Dänisch für Anfänger mit Vorkenntnissen, Kurs 161-4031

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich

Mi, 13.01.16, 18:00 bis 19:30 Uhr, 10 x, 45 €, Jenni Marquardt

COMPUTER

Computer für Einsteiger, Kurs 161-5011

Mo, 11.01.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 3 x, 18 €, Frank Jurczyk

WORD, Kurs 161-5012

Mi, 13.01.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 6 x, 36 €, Frank Jurczyk

Das eigene Fotobuch erstellen, Kurs 161-5013

Do, 14.01.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 3 Termine, 18 €, Frank Jurczyk

Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop Elements 12 (Anfänger), Kurs 161-5012

Mo, 08.02.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 6 Termine, 36 €, Frank Jurczyk

Internet für Einsteiger, Kurs 161-5015

Do, 25.02.16, 19:00 – 20:30 Uhr, 3 x, 18 €, Frank Jurczyk

Dozentinnen und Dozenten gesucht

Wir sind stets daran interessiert, unser Kursangebot zu erweitern. Wenn Sie eine geeignete Befähigung haben und als Dozentin oder Dozent für die Volkshochschule tätig werden wollen, melden Sie sich bitte im VHS-Büro.

Wir wünschen allen Kursteilnehmern und Interessierten eine angenehme Advents- und Weihnachtszeit sowie ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr 2016

Aufbruch in neue Dimensionen

Neue Pläne, neue Impulse: Kulturbereich der Region Sønderjylland-Schleswig startet durch. Bis 2019 stehen mehr als vier Millionen Euro für Kulturarbeit zur Verfügung

Wie schon bei den Interreg-Projekten People to People, Kulturbro/Kulturbrücke und KulturDialog wird der neue Kultur- und Netzwerkpool KursKultur deutsch-dänische Projekte aus den Bereichen Kultur, Sprache, Kinder, Jugend und Freizeit fördern. Jährlich stehen für den Kultur- und Netzwerkpool rund 240.000 Euro zur Verfügung. Doch das ist noch nicht alles. KursKultur stellt Schulen und Institutionen unbürokratisch

Gelder für Treffen über die Grenze aus dem sogenannten Transportpool zur Verfügung. Außerdem wird es eine Zusammenarbeit mit den Universitäten der Region geben. Dabei soll das erste Mal auch wissenschaftlich geklärt werden, wie grenzüberschreitende Projekte für Kinder und Jugendliche geplant werden sollten. Mit diesem fachlichen Input werden unter anderem die interkulturellen und sprachlichen Kompetenzen gefördert. KursKultur wird gezielt Marketingmaßnahmen einsetzen, um Besucher zu motivieren, auch Veranstaltungen auf der anderen Seite der Grenze zu besuchen. Das Projekt KursKultur wird sich speziell auch im Bereich Sprachen und Förderung der Nachbarsprachen engagieren.

Kulturabteilung im Regionskontor & Infocenter

Ganz neu ist, dass der Vorstand und der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig beschlossen haben, die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig, das Projekt KursKultur und die Kulturabteilung des Regionskontors ab sofort zu einer Einheit im Regionskontor & Infocenter zu verschmelzen.

„Das ist ein großer Schritt in die Zukunft und eine Bestätigung der erfolgreichen Kulturarbeit der Region. Ich freue mich sehr, dass es gelungen ist, unsere Vision einer gemeinsamen Kulturabteilung in Sønderjylland-Schleswig umzusetzen. Ich verspreche mir Synergie-Effekte, optimierte Abläufe und somit einen Eingang zu unserem Kulturleben – sowohl für Kulturakteure als auch Nutzer der Kultur. Das Projekt KursKultur wird entscheidend dazu beitragen, innovative und spannende deutsch-dänische Projekte zu fördern. Dadurch profitiert die gesamte Region auch überregional“, sagt Anne-Mette Olsen, fachlich verantwortlich für die gesamte Kulturarbeit.

Team KursKultur: Vincent Büsch, Angela Jensen, Julia Bick und Karin Hildebrandt (v.l.)

INFO

Der Kultur- und Netzwerkpool hat drei jährliche Antragsfristen, die auf der Homepage www.kulturfokus.de/kurskultur bekannt gegeben werden.

KursKultur wird gefördert durch Interreg Deutschland-Danmark mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

Erfahren Sie mehr über Interreg Deutschland-Danmark unter www.interreg5a.eu.

KursKultur wird außerdem finanziell unterstützt durch die regionalen Partner, die regionalen Sportverbände, das University College Syddanmark, die Kulturregion Wattenmeer, das dänische Kulturministerium sowie das Ministerium für Justiz, Kultur und Europa des Landes Schleswig-Holstein.

Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek
Tel. 04609 - 765

Veranstaltungen im Dezember

Anmeldungen und Informationen für alle Veranstaltungen bei Ute Ringel, Tel. 04609-765. Alle unsere Aktivitäten finden in der Seniorentagesstätte in Eggebek statt, sofern nichts anderes angegeben ist.

Weihnachtsmarkt Stockseehof

Am 07.12.2015 fahren wir zum Weihnachtsmarkt auf Gut Stockseehof. Gestartet wird um 9.30 Uhr vom Thingplatz und von Langstedt. Von dort werden wir mit dem Bus zum Gut Stockseehof fahren. Nach einem ereignisreichen und weihnachtlich besinnlichen Tag geht es um 18.00 Uhr wieder Richtung Eggebek/Langstedt. Für Mitglieder kostet der Spaß 15,00 €, für Gäste 20,00 €. Den Eintritt von 2 € übernimmt jeder selber! Hier bitten wir um rechtzeitige und verbindliche Anmeldung

Weihnachtsfeier Frauentreff

Am 18.12.2015 findet unsere Weihnachtsfeier im Gasthof Thomsen statt.

Eine Einladung hierzu wird noch folgen.

Vorschläge der Mitglieder

Für unsere Jahresplanung 2016 bitten wir die Mitglieder des Frauentreff Eggebek um Vorschläge, Tipp's oder Anregungen, was gewünscht wird.

Allen Mitgliedern und Ihren Familien ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und auf ein gesundes und zahlreiches Wiedersehen im Neuen Jahr 🍷

Weiterhin alles Gute vom Vorstand des Frauentreffs

Am 15.10.2015 verstarb im Alter von 78 Jahren unser langjähriger Revier- und Hegeringleiter

Hans-Hinrich Thordsen.

Neununddreißig Jahre leitete er die Geschicke der Jannebyer Jagd und zwölf Jahre den Hegering IX. 2004 wurde Hans-Hinrich zum Ehrenvorsitzenden des Hegerings ernannt.

Hans-Hinrich Thordsen war ein Jäger von ganzem Herzen. Wir verlieren mit ihm einen besonders erfahrenen und waidgerechten Jagdkameraden. Bis zuletzt engagierte er sich in allen jagdlichen Belangen. Sowohl die Jugendarbeit, als auch die Anlage von Biotopen lagen ihm besonders am Herzen. Gerne gab er hierbei seine Erfahrungen an die nachfolgenden Generationen weiter. Auch der Waldgottesdienst wurde von ihm mit ins Leben gerufen.

Sein Humor, seine Fachkunde und Diskussionsbereitschaft machten ihn zu einem beliebten Teilnehmer an Versammlungen und Jagden. Für all dies sagen wir ihm Waidmannsdank. Wir werden ihn nicht vergessen und ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Heinrich Koch, Revierleiter in Janneby

Anders Andresen, Hegeringleiter Hegering IX der Kreisjägerschaft Flensburg

Alles Bio...

Am 19. März 2015 eröffnete Karen Marx ihren Bioladen. Der natura Tarp bioladen* in der Bahnhofstraße 2 in 24963 Tarp mit einer Verkaufsfläche von 180 qm hat viel zu bieten. Neben mehr als 40 verschiedenen Käsesorten und einer großen Weinauswahl aus vielerlei Ländern, hält der Bioladen ein umfangreiches Sortiment an glutenfreien Produkten bereit.

Zudem kann der Kunde frisches Obst und Gemüse, das vorzugsweise aus der Region stammt, sowie das exquisite Bioland zertifizierte Bunde Wischen-Fleisch der Galloway-Rindern hier bekommen.

Zusätzlich führt der Bioladen das gesamte Dr. Hauschka-Sortiment, der großen Naturkosmetikfirma.

Und vielleicht mag der eine oder andere Kunde ja auch gerne mal ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee zu sich nehmen und so noch eine Zeit während oder nach dem Einkaufen im Geschäft verweilen. Denn dies ist durchaus möglich, da es eine kleine Cafécke gibt.

Oder was halten Sie von einem Weihnachtsgeschenk aus dem Bioladen, sei es in Form eines Präsentkorbes, eines kleinen Mitbringsels oder eines Gutscheins?!

Besondere Wünsche nimmt das natura Tarp bioladen* Team gerne entgegen und bietet auch die Möglichkeit, das eine oder andere für den Kunden

mitzubestellen.

Vorbestellungen an Fleisch, Fisch und Feinem für das Weihnachtsfest werden noch bis spätestens Samstag 5. Dezember entgegengenommen. Schauen Sie vorbei, es lohnt sich... Das natura Tarp bioladen*-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.30, Sa. 8.00 - 13.00. Zu erreichen ist der natura Tarp bioladen* unter Telefon 0 46 38-22 79 366, Fax 0 46 38-22 79 365 oder Email: natura-tarp@online.de. Internet: www.bioladen-tarp.de

Veranstaltungen DEZ.

Seniorenwohnpark „Villa Carolath“

Bewegung und Sport 1. Dez., 9.30-10.30 Uhr

Strickrunde 2. Dez., von 9.30-11 Uhr

Treffen des Villa-Chores 3. Dez., 10-11 Uhr

Auftritt des Shantychores Tarp 3. Dez. 15-16 Uhr

Bewegung und Sport 7. Dez., 9.30-10.30 Uhr

Hannes der Musikus 7. Dez., 15-17 Uhr

Strickrunde 8. Dez., von 9.30-11 Uhr

Treffen des Villa-Chores 9. Dez., 10-11 Uhr

Kino 11. Dez., 10-11 Uhr

Treffen der Zeichengruppe mit Antje Nickels 13. Dez., 9.30-11 Uhr

Bewegung und Sport 14. Dez., 9.30-10.30 Uhr

Besuch der Lucia-Kinder der Dänischen Schule Tarp 14. Dez., ca. 16-17 Uhr

Strickrunde 15. Dez., von 9.30-11 Uhr

Treffen des Villa-Chores 16. Dez., 10-11 Uhr

Weihnachtlicher Gottesdienst m. Pastorin Schildt 16. Dez., 15.30-16 Uhr

Tanztee 18. Dez. 15-17 Uhr

Bewegung und Sport 21. Dez., 9.30-10.30 Uhr

Weihnachtliches Konzert der Schleswiger Husaren 21. Dez. von 15.30-16.30 Uhr

Strickrunde 22. Dez., von 9.30-11 Uhr

www.AktiveUnternehmer.de

BHL - Ihr Spezialist für Fenster und Türen

Clever planen, günstig bauen!

Nach diesem Motto kümmert sich unser **AU-Mitglied Thomas Leßmann** seit 2011 um seine Kunden. „Bei uns in Tarp können Sie ausschließlich Qualitätsprodukte namhafter deutscher und dänischer Hersteller kaufen, die durch Preis und Leistung überzeugen“, so der dynamische Jungunternehmer.

Sein Kundenkreis beschränkt sich aber nicht nur auf gewerbliche Auftraggeber wie Bauunternehmer, Tischlereien oder Zimmereien, sondern Bauelemente Handel Leßmann (kurz BHL) berät und beliefert auch gerne die Privatkundschaft. Ganz gleich, ob Sie Ihre Fenster und Türen selbst oder über BHL von ausgewählten Fachfirmen aus der Region montiert haben möchten.

Besuchen Sie die BHL-Ausstellung in der Boschstraße 11 und lassen Sie sich fachmännisch beraten. Infos gibts unter (04638) 899 3745 und im Internet.

Aus der Geschäftswelt

Treffen des Villa-Chores 23. Dez., 10-11 Uhr
Wir feiern Weihnachten 24. Dez., 15-17 Uhr
Bewegung und Sport 28. Dez., 9.30-10.30 Uhr
Strickrunde 29. Dez. von 9.30-11 Uhr
Lotto 31. Dez. von 15.30-17 Uhr
Gäste sind herzlich willkommen!

**Wir wünschen allen eine besinnliche
Weihnacht und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!** 🎅

Redaktionsschluss
für die Januar-Ausgabe
ist am 14. Dezember 2015

treene-spiegel

Eine stimmungsvolle
Adventzeit,
besinnliche Feiertage
und ein gesundes
erfolgreiches
2016

wünschen
Redaktion und Verlag
des

treene-spiegel

Aus den Gemeinden

Gemeinde Tarp

25 Jahre Partnerschaft zwischen Tarp und Otepää

Seit 25 Jahren besteht sie nun schon, die Partnerschaft Tarps mit der estländischen Kleinstadt Otepää. Dieses Jubiläum wurde kürzlich mit einem feierlichen Empfang in Otepää würdig begangen. Bürgermeister Peter Hopfstock hatte sich mit dem Leitenden Verwaltungsbeamten Horst Rudolph und weiteren 33 Teilnehmern, darunter auch der bekannte Tarper Shantychor „Die Hornblower“, auf die Reise ins Baltikum begeben. Nach einer mehr als 24 stündigen Bustour mit Zwischenübernachtung an der Masurischen Seenplatte in Polen erreichte die Reisegruppe

spätabends ihr Ziel in Otepää und wurde dort gewohnt herzlich mit einem Abendessen zur Mitternachtsstunde empfangen. Ein umfangreiches Besichtigungs- und Erlebnisprogramm füllte die vier Tage in Estland aus. Die Besucher wurden mit kulturhistorischen Stätten bekannt gemacht und tauchten tief in die Entstehungsgeschichte des noch jungen Staates ein. Sie erfuhren, wie die estnische Staatsflagge entstand und konnten in der Winterkirche ein 161 Meter großes aufgerolltes Exemplar davon, somit die größte Flagge der Welt, bewundern. Aber auch die Naturschönheiten des Baltikums kamen nicht zu kurz. Das inmitten eines Waldgebietes gelegene Hochmoor von Rubina wurde nach alter Trappermanier auf Skischuhen durchquert. Natürlich immer unter ortskundiger Begleitung, denn sonst wäre dieser Ausflug, immer knapp an den acht Meter tiefen Mooraugen (Moorseen) entlang, ein lebensgefährliches Unterfangen gewesen. Sportbegeisterte kamen beim Besuch des Tevandi Winter-sportzentrums mit der 34 m hohen Sprungschanze ebenfalls auf ihre Kosten.

Zwei offizielle Programmpunkte der Besuchsreise gaben Gelegenheit die nun schon ein Vierteljahr-

(v.l.): Otepääs Bürgermeister Kalev Laul, Tarps Bürgermeister Peter Hopfstock, Leitender Verwaltungsbeamter des Amtes Oeversee Horst Rudolph bei der Übergabe des Tarper Gastgeschenke

hundert währende Partnerschaft beider Gemeinden zu feiern, Vergangenes Revue passieren zu lassen und Anknüpfungspunkte für die Zukunft zu entdecken. Zum einen war das der offizielle Empfang bei Otepääs Bürgermeister Kalev Laul. Auch er bereitete der Tarper Delegation ein herzliches Willkommen und stellte den Gästen seine Stadt, den Rat, Verwaltung, Tourismus sowie das Tevandi Sportzentrum, auf das man hier besonders stolz ist, in einer Präsentation vor. Tarps Bürgermeister Peter Hopfstock erinnerte in seiner Rede an die zwei estnischen Praktikanten, die vor mehr als 25 Jahren auf Einladung der Europaunion zu Gast in Tarp waren und mit denen unter dem damaligen Bürgermeister Peter Erichsen die gemeinsamen Beziehungen begannen. Dass sich die guten Verbindungen in den Folgejahren unter Bürgermeisterin Brunhilde Eberle fortsetzten, ja ständig vertieften, und dass in den vergangenen 25 Jahren viele Freundschaften entstanden sind, hob er ebenso hervor, wie die Tatsache, dass mit Günter Will, genannt Winki, einer der aktivsten Unterstützer der Partnerschaft bei diesem Jubiläum schmerzlich vermisst wurde. Will konnte diesmal aus gesundheitlichen Gründen leider nicht

Offizieller Empfang der Tarper Reisegruppe bei Kalev Laul, Bürgermeister von Otepää

dabei sein. Schließlich überreichten Peter Hopfstock und Horst Rudolph ein Gemälde der Tarper Malerin Swetlana Hollesen, das Motive beider Partnergemeinden darstellt. Mit dem zweiten offiziellen Programmpunkt dieser Besuchsreise, der offiziellen Feier zum 25-jährigen Partnerschaftsjubiläum am Abend des letzten Besuchstages fanden die Feierlichkeiten ihren Abschluss. Im Saal des Gymnasiums Otepää brachte Bürgermeister Kalev Laul noch einmal seine Freude über diese lange Partnerschaft zum Ausdruck und bedachte Bürgermeister Peter Hopfstock sowie die Patenschaftsteilnehmer der ersten Stunde jeweils mit einem persönlichen Dankeschön in Form eines kleinen Geschenkes. Auch in diesem Kreis überbrachte Tarps Bürgermeister Hopfstock die Grüße seiner Gemeinde, spannte einen Bogen über 25 Jahre Partnerschaft und überraschte Bürgermeister Kaul mit einem Mitbringsel aus dem fernen Schleswig-Holstein. Ganz besonders würdigte Hopfstock aber die bereits verstorbene Maila Vaerk, die sich gewissermaßen als Motor außerordentlich für diese Partnerschaft zwischen Otepää und Tarp engagierte. „Sie legte damit den Grundstein für eine enge Verbindung zwischen Tarp und Otepää und ihren Bürgern, die sich seitdem ständig weiterentwickelt und verfestigt hat.“ Eine wahre Marathonleistung vollbrachte auf dieser Tour der mitgereiste Tarper Shantychor „Die Hornblower“. Sie absolvierten drei Auftritte in drei Tagen und wurden dabei jedes Mal begeistert gefeiert. Ihr erstes Konzert gaben sie im vollbesetzten Rathausaal der Universitätsstadt Tartu, der zweitgrößten Stadt Estlands und ernteten dabei viel Beifall. Der zweite nicht minder bejubelte Auftritt des Shantychors fand in Schloss Sangaste, dem Nachbau des englischen Schlosses Windsor Castle und einem der eindrucksvollsten schlossartigen baltischen Guts höfe statt. Schließlich verschönerten die ehemaligen Marineflieger und Seebären auch die offizielle Partnerschaftsfeier am letzten Abend und rissen ihr Publikum voll Begeisterung mit. Beim Abschied waren sich alle einig: ein rundum gelungenes Jubiläum, dem viele weitere Jahre guter partnerschaftlicher Beziehungen zwischen Tarp und Otepää folgen sollen.

7. Neujahrsempfang

Liebe Tarper Mitbürgerinnen, liebe Tarper Mitbürger, zum 7. Neujahrsempfang unserer Gemeinde laden wir Sie herzlich ein. Er findet statt am Sonntag, 10. Januar 2016, von 11.00 bis 14.00 Uhr, im Landgasthof Tarp (Einlass ab 10.30 Uhr).

Gemeinsam mit Ihnen wollen wir auf die Ereignisse des vergangenen Jahres in unserer Gemeinde zurückblicken und das neue Jahr mit einem abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm – wie immer gestaltet von Tarper Vereinen - willkommen heißen.

Dafür, dass es auch den jüngsten Besuchern nicht langweilig wird, sorgen die Mitarbeiterinnen des Ev. Kindergartens Clausenplatz. In einem separaten Spielzimmer bieten sie allerlei kurzweilige Beschäftigungen an. Weiterhin kann unter der Rufnummer 04638-374 ein kostenloser Fahrdienst in Anspruch genommen werden. Wir freuen uns auf Sie und hoffen, dass Sie unserer Einladung zahlreich folgen.

Mit herzlichen Grüßen

Peter, Hopfstock, Bürgermeister, Axel Fuge, 1. Stellv. Bürgermeister, Franz-Josef Pahrman, 2. Stellv. Bürgermeister

Das Jugendfreizeitheim hat eine neue Küche

Pünktlich zur Weihnachtsbäckerei hat das Jugendfreizeitheim FRITZ eine neue Küche bekommen. Nach mehr als 2 Jahrzehnten erfüllte die alte Einbauküche weder technisch noch hygienisch den Anforderungen. Die Nutzung der alten Küche war durch den Hygienekontrollleur längst untersagt. Dringend musste ein separates Handwaschbecken und eine Geschirrspülmaschine her, um mit Kindern und Jugendlichen weiterhin Lebensmittel zubereiten zu können.

Kochen und backen gehört auch in Zeiten von Internet und Smartphone immer noch zu den beliebtesten Beschäftigungen von Kindern und Jugendlichen und ist gleichzeitig gemeinschaftsbildend. Essen muss man eben anfassen, riechen, schmecken... Wo Muffins duften, da fühlen sich Jugendliche wohl.

Lars Richter vom Bauamt des Amtes Oeversee plante die Küche in Absprache mit den MitarbeiterInnen des FRITZ, stellte dem Bürgermeister die Pläne vor und beantragte mit den zuständigen Mitarbeitern Zuschüsse bei Kreis und Land. Als die Zusage der Förderfähigkeit des Kreises und des Ministeriums

für Soziales des Landes vorlag, ging der Umbau los. Herausgekommen ist eine schlicht-elegante weiße Küche auf einem knallroten Kautschukboden und mit mintfarbenem Glas-Küchenschild. Die Jugendlichen haben die Küche längst in Beschlag genommen ... und endlich müssen sie nur noch die Geschirrspülmaschine einräumen. Den Rest erledigen gute Geister!

Vertragswerkstatt

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Ratsch ins neue Jahr!

Görrissen

Ihr Partner für Autos in Tarp
Reparaturen aller Marken

24963 Tarp · Industriestraße 1
Tel. 0 46 38-89 520

90 Jahre - jetzt auch mit Hybridbustechnik unterwegs!

Wir bieten Ihnen die umweltfreundlichste Busverbindung im ÖPNV zwischen Flensburg, Jarplund, Oeversee, Tarp, Eggebek und zurück.

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr!

Linie 1550! Infos zum Fahrplan und zu den Tarifen finden Sie auf unserer Internetseite

GORZELNIASKI

Omnibusbetrieb Gorzelniaski GmbH

Am Friedenhügel 13 · 24941 Flensburg · www.gorzelniaski.com · Telefon 04 61 50 319-0

Spenden vom Herbst Harmonie Event

Etwa 400 Besucher zahlten Eintritt beim 8. Herbst-Harmonie-Event (HHE) der Treeneschipper mit zwei weiteren Chören im Landgasthof vor vier Wochen. Nach dem Kassensturz kamen jetzt Vertreter der Treeneschipper, um einen Teil des Überschusses zu spenden. In den Genuss von je 250 Euro kamen die Gruppe um „Willkommen in Tarp“ und der Bildungscampus Tarp.

Geschenkideen zu Weihnachten

Weihnachten steht vor der Tür. Haben Sie schon alle Geschenke oder fehlt vielleicht noch eine gute Idee? Wir hätten gleich zwei Vorschläge für Sie.

Wie wäre es mit einer Tarper Chronik?

Ein interessantes Nachschlagewerk nicht nur für alteingesessene Tarper, sondern besonders für Neubürger unserer Gemeinde. Lernen Sie Tarp und seine Geschichte auf unterhaltsame Art und Weise kennen. Erhältlich im Amt Oeversee, Bürgerbüro

Eine weitere interessante Idee ist ein Gutschein für eine Saisonkarte 2016 des Tarper Freibades.

Saisonkarte für Kinder/Jugendliche 30 €

Saisonkarte für Erwachsene 80 €

Weitere Informationen erhalten Sie im Amt Oeversee, Zimmer 15, oder unter Tel. 04638-8826.

Die Bühne war großartig. „Willkommen in Tarp“ hatte zur monatlichen Besprechung Helfer und Flüchtlinge eingeladen. Mehr als 100 Personen, unter ihnen je zur Hälfte Flüchtlinge und Helfer trafen sich in der Mensa. „Unser bisherige Begegnungsstätte, das Bürgerhaus, ist mittlerweile zu eng geworden“, erklärte die Sprecherin Josè van Gils-Most zur Begrüßung. Sie freute sich über die finanzielle Zuwendung, die für gewünschtes Material ausgegeben werden soll. Bürgermeister Peter Hopfstock bedankte sich auch im Namen der Gemeindevertreter für die große Unterstützung

v. l.: Von „Willkommen in Tarp“ Josè van Gils-Most, Martje Ketels und Sina Dellmann, Bürgermeister Peter Hopfstock, vom BiCa Judith Detlefsen und von den Treeneschippem Detlef Petersen und Norbert Menke

durch die Helfer und auch für die Spenden der Treeneschipper. Im Moment seien 78 Flüchtlinge in Tarp untergebracht, der Wohnraum werde langsam knapp. Aber es gebe Bestrebungen, weitere Unterkünfte zu mieten und sogar private Vorhaben, um Unterkünfte zu erstellen. Es sei damit zu rechnen, dass bis Jahresende 120 Flüchtlinge in Tarp untergebracht werden sollen. „Und das ist sicher nicht das Ende der Fahnenstange“, erklärte er.

Wie schütze ich mich gegen Einbrecher

Dass das Thema den Menschen unter den Nägeln brennt war an der Resonanz zu sehen. „Wie schütze ich mich gegen Einbrecher“, so lautete die Einladung zu einer Informationsveranstaltung, zu der aus aktuellem Anlass die Gemeinde Tarp mit den „Einbruchschutzberatern“ der Firma Meesenburg angeboten hatte. Informationen zu Taten und Statistiken, Hinweise auf eigenes mögliches Verhalten und Tipps für die Vorsorge und letztendlich die Aussage zu den Erfolgsaussichten ließen die Besucher

nachdenklich nach Hause gehen.

Bürgermeister Peter Hopfstock stellte fest, dass es nach den zahlreichen Einbrüchen im Ort „schon eine gewisse Unruhe“ gebe. Darauf habe man reagiert und die Fachleute von Meesenburg zu dieser Veranstaltung eingeladen. „Bei Einbrü-

Dennis Pienack zeigt, wo und wie ein Haus gegen Einbrecher gesichert werden kann

DRK Ortsverein Tarp

Blutspenden in Tarp

Am 10. Dezember 2015 (Donnerstag) haben Sie zwischen 16:00 und 19:30 Uhr wieder die Gelegenheit, in der Familienbildungsstätte in Tarp (Schulstraße 7b), Blut zu spenden.

Ihre Spende wird dringend benötigt!

Selbstverständlich gibt es im Anschluss einen leckeren Imbiss und Getränke.

SPENDE BLUT.

SPENDE BLUT

BEIM ROTEN KREUZ

www.DRK.de 06021194911

Unsere Zusatzleistungen

Exklusives Angebot
Bei Anmietung ist ein Energieaudit **kostenlos**

KONTAKT

VR Bank Flensburg-Schleswig eG

Ihre Ansprechpartner vor Ort

- Michael Pleger
Neumarkt 1, 24937 Flensburg
Telefon: 0461 14404-35
E-Mail: flensburg@vr-immopoint.de
- Stefan Begier
Städtweg 27a, 24837 Schleswig
Telefon: 04621 970-150
E-Mail: schleswig@vr-immopoint.de

www.vr-immopoint.de

AKTUELLES ANGEBOT

SIEVERSTEDT: EINFAMILIENHAUS
mit Einliegerwohnung, 7 Zimmer, ca. 264 m², 1.011 m² Grundstück, 2 Garagen, Nebengebäude, Öl-Zentralheizung, Bj. ca. 1900, Endenergiebedarfskennwert 163,60 kWh/(m²a) F
Kaufpreis 139.000,- €

chen gibt es immer eine Wellenbewegung, momentan sind wir oben auf der Welle“, so Hopfstock. Der Fachberater Dennis Pienack erklärte, dass alle zwei Minuten in Deutschland irgendwo eingebrochen werde. Die Diebesbeute betrage im Durchschnitt 3 300 Euro pro Einbruch, insgesamt entstehen Schäden in einer Höhe von 480 Mio. Euro pro Jahr.

Als Argumente gegen Schutzmaßnahmen gebe es von den Angesprochenen drei Ausreden. „Bei mir ist nix zu holen, ich habe Rollläden, wer will, kommt sowieso rein“, so die Argumente. Gleichwohl helfen bestimmte Verhaltensmaßregeln. Keine auf Kipp stehende Fenster, Haustür abschließen, also nicht nur ins Schloss ziehen, Briefkasten bei Abwesenheit leeren lassen, nicht über soziale Netzwerke und den Anrufbeantworter eine Abwesenheit ankündigen, das seien Grundregeln. Hilfreich seien einsetzende Beleuchtungen und vor allem aufmerksame Nachbarn.

Im Anschluss an die Erklärungen wurden die technischen Details für die Sicherungsmaßnahmen erklärt. Fragen der Besucher umfassten die Regularien mit der Versicherung im Schadensfall und was zu beachten ist, wenn sich Wertgegenstände im Haus befinden. Dennis Pienack und sein Kollege Thorsten Arndt konnten erklären und zeigen. Wer sich konkret beraten lassen will, muss einen Termin vereinbaren, denn jedes Haus sei anders von Beschaffenheit und bereits eingebauten Hilfen. Grob gerechnet koste eine Absicherung zwischen 500 und 2 000 Euro. Wer sich genau informieren will, kann in einem Musterhaus bei der Firma Meesenburg in Flensburg, Westerallee 162 die Bauteile anschauen. Weitere Infos zum Schutz gegen Einbrecher unter www.shz24.de.

LandFrauenverein Jerrishoe - Tarp

Weihnachtsmarkt

Am 04.12.15 fahren wir zum Weihnachtsmarkt nach Gut Pronsdorf. Abfahrt: 12.15 Uhr Eggebek ZOB, 12.20 Uhr Jerrishoe Heideleh und 12.30 Uhr Tarp Stöberdeel. Es geht zu einem exklusiven Weihnachtsmarkt in gutsherrlichem Ambiente. In einer großzügigen Hofanlage wird in ein Hüttendorf aufgebaut in dem Kunsthandwerker und Künstler ihre handwerklich erstellten Waren anbieten. Auch im Gutsgebäude und den winterlichen Parkanlagen gibt es viel Weihnachtliches zu bestaunen. Die Kosten für Bus und Eintritt betragen 18 Euro. Kurzfristige Anmeldungen werden noch angenommen bis der Bus voll ist. Unsere letzte Veranstaltung in diesem Jahr ist unsere Weihnachtsfeier, die am 08.12.15 um 19 Uhr im Haus an der Treene stattfindet. Für unser gemeinsames Essen fallen Kosten an. Anmeldungen bis zum 02.12.15 bei Barbara Illias-Göbel unter 04638-898565.

Der gesamte Vorstand wünscht allen Landfrauen eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachtstage und einen gesunden Start ins Neue Jahr. 🌿

Auch 2015 leuchtet Trixies Tanne

Die IG-Tarp lässt nicht nur Kinderaugen leuchten, sondern auch wieder einen großen, geschmückten und natürlich beleuchteten Weihnachtsbaum.

Auch in diesem Jahr hat die Firma TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG es möglich gemacht, dass auf dem Schulhof der Alexander-Behm-Schule in Tarp wieder ein Weihnachtsbaum leuchten wird. Dieser wird die Besucher des Weihnachtsmarktes, die Tarper Bürger und die Schüler wie schon in den Vorjahren durch den Advent begleiten. Sein Licht wird von Anfang Dezember bis Weihnachten leuchten. Danke an alle, die das ermöglicht haben.

IG Tarp e.V. (sm)

Freie Fahrt mit der Weihnachtsfahrkarte

Wir versprechen nicht nur „Wir lassen Kinderaugen leuchten“, sondern wir tun es! Unter diesem Motto unterstützen Geschäftsleute aus Tarp und Umgebung die Tarper Weihnachtsfahrkarte. Dank ihres Engagements können wir auch in diesem Jahr wieder die Kindermeile auf dem Tarper Weihnachtsmarkt am Samstag, 05.12. und Sonntag 06.12. präsentieren. Seit November verteilen die beteiligten Unternehmen die Freifahrkarten an ihre Kunden - solange der Vorrat reicht. Die Fahrkarte berechtigt zu einer kostenlosen Weihnachts-Wunderlandfahrt nach Wahl auf der Quadbahn, dem Kinderkarussell, der Kutsche oder für das Ponyreiten.

Gleichzeitig gilt die Fahrkarte als Los. Vor der Fahrt bitte unbedingt die ausgefüllten Karten in die aufgestellte Box einwerfen - Telefonnummer nicht vergessen! Unter allen am zweiten Adventswochenende eingeworfenen Karten werden dann, im Januar 2016, die Preisträger gezogen. Es gibt wieder tolle Preise zu gewinnen. Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen

nachfolgenden Geschäftsleuten bedanken, denn nur gemeinsam lassen wir Kinderaugen leuchten!!

Autohaus Tarp, Aquasportcenter, Axa Versicherung AG, Ela's Textilpflege, Ford Gorrissen, Friseursalon Schnitt-Kontur, Gebr. Honnens GmbH, Haar Kampus, Haus an der Treene, Itzehoer Versicherungen, Malerei Ralf Möller, Mash Autoreparaturservice, Natura Tarp, Nord-Ostsee Sparkasse, Omnibusbetrieb Gorzelniaski GmbH, Papierlädchen, Praxis für Zahngesundheit Momme Tralau & Kollegen, Promovec, Reifen Thomsen Tarp GmbH, SHBB Steuerberatungsgesellschaft, Stadtwerke Flensburg, Team Tankstelle Tarp, Treenetaler Getränke GmbH & Co. KG, Uhlen-Apotheke, VR-Bank, Wüstenrot

IG Tarp e.V. (sm)

Lebendiger Weihnachtsmarkt

Es wäre so schön, wenn wir eine Krippe auf dem Tarper Weihnachtsmarkt hätten und es wäre noch schöner, wenn wir dazu ein paar Tiere hätten. Dies ist ein Wunsch, der schon lange in der IG Tarp laut geäußert wird. - Hätte, wenn und aber! -

Und doch... kurzfristig haben wir es geschafft... auf dem diesjährigen Weihnachtsmarkt in Tarp, am 05. und 06.12.2015, haben wir eine große Krippe auf dem Außengelände der Alexander-Behm-Schule. Dazu lebende Tiere die bestaunt und gestreichelt werden können.

Zudem kommt am Sonntag, dem 06.12.2015, der Falkner mit einem eindrucksvollen Greifvogel. Es ist wieder möglich mit der Pferdekutsche eine Fahrt durch Tarp zu machen und in diesem Jahr werden an beiden Tagen, so wie das Wetter es zulässt, Ponys zum Reiten auf dem Tarper Weihnachtsmarkt sein.

Wir freuen uns auf einen tierisch lebendigen Weihnachtsmarkt!

SANITÄR
Ob Wellness, Familienbad oder Barrierefreies Bad - bei uns finden Sie garantiert jede Menge interessante Badideen, die Sie begeistern werden.

Telefon (04638) 89 44 0
www.thomsen-tarp.de **N. THOMSEN GMBH - TARP**

CLAUSEN
Gonde Clausen

Kies- und Betonwerk Kläranlagen

24988 Oeversee
Stapelholmer Weg 2
Tel. 0 46 30 / 9 09 10

...SCHAFFEN LEBENSFRÜHTE!

Bücherei Tarp

Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Dienstag, Donnerstag, Freitag:
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr
Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291

Die Bücherei macht

Weihnachtsferien

vom 21.12.2015 bis zum 06.01.2016!

Wir wünschen all unseren Lesern ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Die Bücherei hat neue Medien

Romane:

Vargas, Fred: Das barmherzige Fallbeil. (Krimi)
Fitzek, Sebastian: Das Joshua-Profil. (Psychothriller)
Herb, Florian: Der Tag, an dem Lotto-Klara in mein Taxi stieg. (Heiteres)
George, Elizabeth: Bedenke, was du tust. (Krimi)
Kalisa, Karin: Sungs Laden.
Gable, Rebecca: Der Palast der Meere. (Historisches)

Medien:

Fettes Brot: Teenager vom Mars. (Musik-CD)
Die drei ??? - Die Fanbox. (Hörbuch)
Bibi und Tina – Voll verhext! (DVD)
Cinderella. (DVD)
Fünf Freunde 4 (DVD)

Sachbücher:

Minecraft – das Einsteiger-Handbuch – aller Anfang ist ein Block.
So geht Technik! Warum Toaster tosten, Flugzeuge fliegen u. Wasser aus d. Hahn kommt
Kronberg, I.: Mein Leben vor dem Krabbenbrot – eine Garnele erzählt.
Baumeister, Inge: Windows 10.
Mützen, Schals & Co stricken.
Frozen Yogurt & Co.

Kinder- und Jugendbücher:

Russell, R.R.: Nikkis nicht ganz so geheimes Tagebuch.
Stewner, Tanya: ein Meerschwein ist nicht gern allein.
Gier, Kerstin: Silber – das dritte Buch der Träume. (Fantasy)
Das Buch der Drachen – Dragons.
Smallman, Steve: Wenn ich groß bin, werde ich Fledermaus. (Bilderbuch)
Minions Wimmelbuch. (Bilderbuch)

Beachten Sie bitte auch unsere Ausstellung mit Weihnachtsbüchern.

Alle aktuellen Titel finden Sie auch in unserem Katalog unter www.buecherei-tarp.de

Gemeinde Oeversee

Diamantene Hochzeit in Munkwolstrupfeld

Am 16. Dezember 2015 feiern Johanna und Peter Hillebrecht das Fest der Diamantenen Hochzeit. Auf dem Reiterball in Barderup Krug lernten sich beide am 18. Mai 1952 kennen und lieben. Verlobung war im Oktober 1954 und am 16. Dezember 1955 wurde in Oeversee geheiratet. Im gleichen Jahr zog das Paar nach Munkwolstrupfeld. Peter Hillebrecht wurde am 08.12.1930 in Flensburg Weiche geboren. Nach der Schulzeit absolvierte er eine Maurerlehre und übte diesen Beruf bis zum Rentenalter aus. Johanna Hillebrecht (geb. Tuitjer) kam als drittes von vier Kindern am 10.03.1936 in Tarpfeld auf die Welt. Nach Beendigung der Schule war sie Hausfrau und erzog die vier Kinder. 1956 wurde Heinrich, 1958 Peter Wilhelm, 1966 Claus und 1969 Kirsten geboren. Von 1975 an bis zum Rentenalter war sie im Altenpflegeamt tätig. Ihren Ruhestand genießen beide Jubilare und gehen gerne ihren gemeinsamen Hobbys wie Radfahren, Kegeln, Garten und Kartenspielen nach. Besonders schön ist es aber, wenn eines oder gleich mehrere der Enkelkinder zu Besuch da sind.

Aus dem Gemeinderat

Nach der Begrüßung und der Eröffnung der Gemeindevertretersitzung im Oktober folgt unter Tagespunkt 2 die Einwohnerfragestunde. Acht Bewohner der Gemeinde nahmen an der Sitzung teil. Bürgermeister Ralf Böck nutzte hier die Gelegenheit, Frau Lehmann der Gemeindevertretung und den anwesenden Bürgern vorzustellen. Frau Lehmann übernimmt die Aufgabe der Jugendbetreuerin der Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund, und ist damit direkte Nachfolgerin von Herrn Schatz. Wie immer war die Liste der Termine sehr lang. Da war unter anderem die Teilnahme an einem Auswahlgespräch zur Besetzung einer Stelle als Reinigungskraft für die Grundschule Oeversee. Einen Einblick in die Anforderungen und Tätigkeiten an Truppmänner der Freiwilligen Feuerwehren erhielt der Bürgermeister durch die Teilnahme an einer amtsübergreifenden Abschlussübung für neue Truppmänner. Durch Aktienbesitz ist die Kommune Oeversee an der Schleswig-Holstein Netz AG beteiligt. Diese Beteiligung sollte aufgelöst werden. Auf einer Sitzung des Kreisnetzbeirates wurde den Kommunen eine weitere Beteiligung an der SH-Netz AG angeboten. Ein detailliertes Angebot wird Anfang 2016 vorgelegt. Sechs Architekturbüros hatten sich mit Entwürfen zum Neubau des Feuerwehrgerätehauses beteiligt.

Hier hat es eine Auswahl gegeben, die nun weiter verfolgt wird.

Für den Bau- und Umweltausschuss berichtete Adolf Brodersen, dass die Herrichtung des provisorischen Parkplatzes an der Eekboonhalle begonnen hat. Nach einem Gespräch mit Vertretern des TSV Oeversee hat man sich auf die Verlängerung des Sportplatzes auf Normlänge verständigt. Der Straßen- und Wegeausschuss teilte mit, dass die zweite Hälfte der Straße „An der Beek“ in 2016 saniert wird. An zahlreichen Straßen wurden Mittelspannungskabel durch die SH-Netz AG verlegt. In einem weiteren Tagesordnungspunkt standen das derzeitige Feuerwehrgerätehaus und der Neubau eines Bauhofes zur Diskussion. Für die Umnutzung des Feuerwehrgerätehauses als Bauhof spricht nach Auffassung des Gremiums dessen Größe, dagegen seine Lage in der Nähe des Kindergartens und das Alter des Gebäudes. Die Gemeindevertretung fordert die Amtsverwaltung auf, den Neubau eines Bauhofes im Zusammenhang mit dem Bau des Feuerwehrgerätehauses in den Planungen zu beachten. Auch der Entwurf einer „Straßenausbaubeitragssatzung“, die durch eine Fachkanzlei erstellt wurde, stand auf der Tagesordnung. „Die Gemeindevertretung ist verpflichtet, eine solche Satzung zu erstellen, wenn ein Aus-, Um- oder Neubau einer Straße angestrebt. Da die Straßen in Oeversee in einem

NEUE E-Bikes sind da!

JETZT PROBEFAHREN **Der Fahrradladen**

und auf's Frühjahr freuen ...

Frohe Weihnachten!

Inh. Joachim Gafert
Dorfstr. 18 · 24963 Tarp – im TreeneCenter
T. 04638-8082406 · www.fahrradgafert.de

Erleben Sie Ihr besonderes Salon-Ambiente in persönlicher Atmosphäre

Rapunzel
Haardesign & Kunst
04630-93257

Ich wünsche allen Lesern eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Fest und ein gesundes neues Jahr.

Britta Bernsmann
Stapelholmer Weg 18 · 24988 Oeversee

guten Zustand seien, ist keine Eile geboten.“, heißt es im Protokoll. Der Vorschlag aus dem Gremium, dass vor der Verabschiedung einer solchen Satzung eine Einwohnerversammlung durchgeführt werden solle, fand regen Zuspruch.

Herr Kehler, Amt Oeversee, erläuterte in einem Beitrag die Flüchtlingssituation im Amtsbereich. Das Amt sei rechtlich verpflichtet, die vom Land den Kreisen und von den Kreisen den Ämtern zugewiesenen Flüchtlinge unterzubringen. Im letzten Jahr wurden dem Amt 34 Flüchtlinge zugewiesen, die alle in Tarp untergebracht wurden. Berücksichtigt wurde dabei die gute Situation auf dem Wohnungsmarkt und die Einkaufsmöglichkeiten, die die Gemeinde bietet. Die Prognosen für den Amtsbereich lagen im Frühjahr 2015 bei 73 Personen, die unterzubringen sind. Diese Zahl wurde später auf 105 Personen erhöht. „Das Amt hat in 2015 bereits 46 Personen aufgenommen und muss also noch bis Jahresende höchstwahrscheinlich noch 59 Personen aufnehmen“, so Herr Kehler. Nach dieser Erhöhung wird jetzt auch Wohnraum in Oeversee und Sieverstedt angemietet.

Bürgermeister Ralf Bölc dankte in diesem Zusammenhang allen ehrenamtlichen Helfern, die mit ihrem großen Engagement alle Flüchtlinge und das Amt bei der Umsetzung seiner Aufgaben unterstützen.

LandFrauenverein Sankelmark

Betriebsbesichtigung mit Modenschau

Am 21. Oktober 2015 stand eine Betriebsbesichtigung bei der Firma Honnens in Tarp auf dem Programm des Landfrauenvereins Sankelmark e. V. Es waren auch einige Männer als Gäste mitgekommen.

Sonja Honnens begrüßte alle Teilnehmer und stellte den Betrieb vor. Vor 40 Jahren gründeten Christa und Erich Honnens die Firma in Wanderup als Handelsbetrieb. Das Angebot umfasste hauptsächlich Artikel aus der Landwirtschaft. Heute wird der Betrieb in der zweiten Generation mit 45 Mitarbeitern in Tarp fortgeführt.

Neben dem Heimwerkermarkt mit Artikeln für Garten und Hobby, gibt es eine Werkstatt u. A. für Rasenmäher und Kettensägen. Die Firma Honnens beliefert außerdem Werkstätten und landwirtschaftliche Betriebe mit Motoröl.

Im Markt ist eine große Abteilung der Bekleidung gewidmet. Es gibt Arbeits- und Freizeitkleidung,

Jeans, Schuhe, Kinderbekleidung von Größe 86 bis Größe 176, Taschen und vieles mehr. Nach der Besichtigung des Marktes und des Lagers bat Frau Honnens die Landfrauen und Gäste zur Modenschau. Gestärkt mit belegten Brötchen und Getränken wurde Freizeitkleidung vorgestellt.

Dezember

Weihnachtsfeier, Montag, 07. Dezember, 14.00 Uhr Akademie Sankelmark

Vorschau Januar Keine Veranstaltungen

Beratungszeiten

Kreisbüro Schleswig, Stadtweg 49, Schleswig
Neue Tel.: 04621-48123-00 Fax: 04621-4812310
Dienstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Donnerstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Büro Flensburg Sprechstunden in Flensburg Dorotheenstraße 22 (Haus Michael), Mittwoch in den ungeraden Wochen von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr. Telefonische Anmeldung über das Kreisbüro empfehlenswert.

Einladung zur Weihnachtsfeier

Liebe Seniorinnen und liebe Senioren,
die Gemeinde Oeversee lädt Sie hiermit recht herzlich zur Weihnachtsfeier ein. Es findet eine Feier im Barderup Krug und eine Feier im Gasthaus Frörup statt.

Mi., 09. Dezember 2015 um 14.30 Uhr in der Gaststätte Barderup Krug
Do., 10. Dezember 2015 um 14.30 Uhr im Gasthaus Frörup „Salz & Pfeffer“

Programmfolge: 1. Begrüßung 2. Kaffeetafel 3. Einstimmung auf Weihnachten

Wir bitten um eine Kostenbeteiligung von 5,00 € pro Person. Verbindliche Anmeldungen nimmt bis zum 07. Dezember unser Seniorenvertreter Willy Hansen, Tel.: 04639-898314, entgegen. Bitte auch auf den Anrufbeantworter mit Angabe Ihrer Telefonnummer sprechen, Herr Hansen ruft zurück. Geben Sie auch an, ob Sie Kuchen oder Käsebrötchen zum Kaffee wünschen. Sollten Sie einen Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen, teilen Sie uns dies bitte ebenso mit. Wir freuen uns auf ein paar besinnliche Stunden mit Ihnen und hoffen auf eine große Beteiligung.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Ralf Bölc, Bürgermeister

... sagt es allen weiter!
Achtung!
Ein weiterer Brief erfolgt nicht!

Allen meinen Patienten
wünsche ich frohe Weihnachten!

Anja Hansen
Heilpraktikerin

- Homöopathie
- Fußreflexzonenmassage
- Wirbelsäulentherapie
- Akupunktur

Kamplanger Weg 2
24997 Wanderup
Tel. 04606/3429885
naturheilpraxis-wanderup@web.de

Unsere Advent-Angebote

Bernd Carstensen
Fleischerfachgeschäft
Tarp, Dorfstraße
Tel. 04638-4 51

Schlemmerplatte „Exclusiv“
auf gebuttertem Brot liebevoll belegt & dekoriert
10 Schnittchen pro Person
mit Roastbeef * Kassler * Kochschinken * Schweinebraten
* Holsteiner Landrauschschinken * Schwarzgeräuchertes
* Käse * Salat nach Wahl

Ab 6 Personen pro Person **10,20**
mit Lachs und Rührei pro Person **11,20**
mit Räucheraal und Krabben auf Anfrage
Abholpreise

28. - 31. Dezember

Wiener

Würstchen

laufend frisch 1 kg **8,49**

Wir halten Präsentkörbe für Sie bereit.

vom Fachmann

Veranstaltungen

Gemeinde Sieverstedt

Dezember 2015

Mi., 02.12. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund:
Gemeindenachmittag, Adventsfeier, Gemeindehaus, 15:00

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup:
Dienstabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 05.12. FC Tarp/ Oeversee: Hallenfußballturnier
Jugend Eekboomhalle, 9:00 + 14:00

Mo., 07.12. Sozialverband Oeversee: Weihnachtsfeier, Akademie Sankelmark, 14:00

Di., 08.12. Ulla Johannsen/Ulla Thomsen: Kartenspielen am Nachmittag, Bilschau Krug, 14:30

Mi., 09.12. Schützenverein Barderup: Übungsschießen, Barderup Krug, 19:00

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup:
Dienstabend Atemschutz, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 12.12. FC Tarp/ Oeversee: Hallenfußballturnier
Jugend Eekboomhalle, 9:00 + 14:00

Mo., 14.12. Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: FW-Dienst, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Di., 15.12. Fahrbücherei:
Bilschau, Opel Lorenzen 09:35 – 09:55

Barderup-Ost 10:10 – 10:25

Sankelmark, Petersholm 10:30 – 10:40

Barderup, Feuerwehr 10:45 – 11:05

Barderup, Westerreihe 13 15:10 – 15:30

Munkwolstrup, Am Dorfteich 15:40 – 16:25

Juhlschau, Heideweg 4 16:30 – 16:50

Mi., 16.12. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup:
Dienstabend Maschinisten, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 19.12. Naturschutzverein Obere Treeland-
schaft e.V.: Weihnachtsfest im Schafstall, weihnachtliche Darbietungen bei Punsch, Grillwurst, Waffeln & Co., Verkauf von Schafprodukten und kleinen Geschenken. Ort: Schafstall der Oberen Treeland-
schaft, Frörup-holz, Oeversee, 13:00 – 17:00

So., 27.12. TSV Oeversee/Triple Event: Oeverseer
Silvesterlauf, Eekboomhalle, 08:00

Eiserne Hochzeit von Helga und Peter Brodersen

Vor 65 Jahren heirateten Helga und Peter Brodersen in Großsolt; nun konnten sie am 18. November 2015 ihre Eiserne Hochzeit feiern. Ende März 1949 lernte Peter Brodersen auf der Doppelhochzeit seiner Cousinen in Großsolt seine spätere Frau als Tischdame kennen. Hieraus erwuchs eine Freundschaft, die beiden schon bald viel mehr bedeutete. Es war erst ein Jahr seit Peter Brodersens Entlassung aus der Kriegsgefangenschaft vergangen, als man im Januar 1950 die Verlobung feierte. Im November desselben Jahres gaben sich beide das Jawort. Peter Brodersen wurde am 03. Juni 1922 in Sieverstedt geboren. Er ist der Älteste von drei Kindern und verzog bereits 1927 nach Bollingstedt, da seine Eltern hier einen landwirtschaftlichen Betrieb übernehmen mussten. Nach der Schulzeit besuchte er die Landwirtschaftsschule in Schleswig und trat anschließend eine landwirtschaftliche Lehre auf einem Hof in Rendsburg an. Doch die Einberufung der Wehrmacht ließ nicht lange auf sich warten. Im Frühjahr 1942 erfolgte der Einsatz in Sewastopol an der Ostfront. Nachdem er 1949 aus der Kriegsgefangenschaft entlassen wurde, übernahm er den landwirtschaftlichen Betrieb in Stenderup, den er bereits 1942 von seiner Großtante geerbt hatte. Helga Brodersen wurde am 30. Januar 1928 in Bistoft mit dem Mädchennamen Reimer geboren. Auch sie ist die Älteste von drei Kindern. 1935 wurde sie in Großsolt eingeschult, um später auf das Lyzeum in Flensburg zu wechseln. Die ständigen Luftangriffe und die vielen Unterrichtsausfälle sowie die dringende benötigte Arbeitskraft – der Vater

diente im Krieg – zwangen sie, sich von der Schule abzumelden, um im elterlichen Betrieb zu arbeiten. 1948/49 konnte sie in Stellung gehen um die Hauswirtschaft zu erlernen.

Nach der Hochzeit baute man den Hof in Stenderup weiter aus. Aus der Ehe der beiden gingen vier Kinder hervor. Hans-Heinrich (1951), Annegret (1953), Ute (1957) und Jörg (1967). Neben seiner Tätigkeit als Landwirt wurde Peter Brodersen 1949 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Stenderup. Ein Jahr später schloss er sich den Stenderuper Jägern an. Auch in der Kommunalpolitik übte er über mehrere Wahlperioden das Amt des stellvertretenden Bürgermeisters aus.

Helga Brodersen kümmerte sich um die Kinder und den Haushalt. Viele Jahrzehnte sang sie im Sieverstedter Singkreis, den sie 1968 als Gründungsmitglied mit ins Leben gerufen hatte. Auch Kartenspielen und Kegeln war eine beliebte Freizeitaktivität von beiden. Die Urlaube verbrachte das Ehepaar im Wohnwagen in St. Peter. Als Peter Brodersen 1982 den Betrieb seinem Sohn Hans-Heinrich übergeben hatte, bezog das Ehepaar den neu errichteten Bungalow in der Straße Grönshoy. Doch Peter Brodersens

KFZ-SERVICE und Abschleppdienst

Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Fahrzeugvermessung
- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- HU und AU im Hause
- An- und Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon **04606-225**
Fax 04606-1299

Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup

BAGGER- ARBEITEN

- Abbruch
- Demontagen aller Art

Jörg Lange
Tel. 0171/47 64 165

Achten Sie auf unsere monatlich wechselnden Angebote!

Öffnungszeiten:
Mo-Fr von 8.00-18.30 Uhr
Sa von 8.00 - 13.00 Uhr

*natura Tarp bioladen**
Inh. Karen Marx
Bahnhofstr. 2 / 24963 Tarp
Tel. 04638/2279366
Fax 04638/2279365
natura-tarp@online.de
www.bioladen-tarp.de

Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37
24963 Tarp
Tel. 0 46 38-79 32
Mobil 0171 3837263

Kostenlose Entsorgung von
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher
Fahrräder · Ankauf von Metallschrott
aller Art

Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche

Marin

Tel. 04638 - 213 62 22
Mobil 0174 - 41 42 517
Fax 04638 - 213 62 23
24885 Sieverstedt

Arbeitskraft blieb dem Hof erhalten. Selbst mit 87 sate er noch Zuckerrüben. Auch die Gartenarbeit ist von beiden Jubilaren bis ins hohe Alter mit Leidenschaft betrieben worden. Doch leider stellten sich nun auch zunehmend gesundheitliche Probleme ein und der Alltag konnte gemeinsam nicht mehr bewältigt werden, sodass im Herbst 2013 ein Umzug in das Cura-Pflegezentrum nach Tarp erforderlich wurde.

Mit Stolz blickt das Ehepaar heute auf neun Enkel und vier Urenkel. Im Rahmen einer kleinen Feier wurde das Fest der Eisernen Hochzeit im Kreise der Familie würdig begangen.

Landesstraße 15 nach Tarp erneuert

Die letzten Markierungsarbeiten und das Herrichten der Banketten Ende Oktober schlossen die Erneuerung des Fahrbahnbelags der L 15 zwischen dem Schmedebyer Kreisel und der Brücke über die Treene in Tarp ab. Von nun an konnte der Verkehrsteilnehmer wieder ohne Beeinträchtigung die erneuerte, gut befahrbare Straße benutzen.

Zur Erhaltung der Verkehrssicherheit war es notwendig geworden, den Fahrbahnbelag zu erneuern. Begonnen hatten die Arbeiten bereits am 31. August. In mehreren Bauphasen mussten die Autofahrer immer wieder veränderte Umleitungen befolgen. Während der Bautätigkeit in mehreren Abschnitten wurden Vollsperrungen erforderlich. Die Nord-Süd-Verbindung über den Schmedebyer Kreisel blieb jedoch immer erhalten. In der Zeit, als der Kreisel selbst eine neue Asphaltdecke erhielt, installierte man eine Ampelanlage, damit der Verkehr auf der L 317 weiterhin fließen konnte. Die Anschlussstelle Tarp an der A 7 musste jedoch für ein paar Tage gesperrt werden.

Das Land Schleswig-Holstein war Träger der Baumaßnahme. Dabei waren Kosten von zirka 1,35 Millionen Euro eingeplant worden. Im Auftrag des

Landesbetriebs Straßenbau und Verkehr Schleswig-Holstein führte die Baufirma Eurovia Teerbau GmbH, ZS Langenhorn, die Arbeiten sieben Wochen lang durch.

Voraussetzungen für die Verkehrssicherheit wieder geschaffen: der rundum erneuerte Schmedebyer Kreisel und die Landesstraße 15 in Richtung Tarp

Ablesung der Nebenzähler (Gartenwasserzähler)

Die Grundstückseigentümer mit Nebenzählern müssen die Zählerstände selbst ablesen und diese an das Steueramt übermitteln.

Hierfür wurden Mitte November 2015 entsprechende Anschreiben und Ablesekarten versandt. Bitte beachten Sie unbedingt die genannte Rückgabefrist (bis 11.12.2015) damit der gemessene Verbrauch bei der Jahresabrechnung der Abwasserkosten zu Ihren Gunsten berücksichtigt werden kann.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Steueramt des Amtes Oeversee, Tornschauer Str. 3-5, 24963 Tarp, Zimmer 13, Frau Harksen/Frau Leese, Tel. 04638/88-45.

DRK Ortsverein Sieverstedt

Blutspendetermin

in der OGS in Sieverstedt am Donnerstag, dem 3. Dezember 2015, zwischen 17.00 Uhr und 20.00 Uhr. Ihre Blutspende wird dringend benötigt. Im Anschluss laden wir Sie herzlich zu einem leckeren Imbiss ein. Wir freuen uns auf viele Spender.

der Gemeinde Sieverstedt
... sagt es allen weiter!
Achtung! Ein weiterer Brief erfolgt nicht!

Die Gemeinde Sieverstedt lädt ein zur Weihnachtsfeier.

Am 17. Dezember veranstaltet die Gemeinde Sieverstedt im Café Kaffeekanne in Popholz ihre diesjährige Weihnachtsfeier. Beginn 14.30 Uhr. Als besonderer Gast wird die Schauspielerin und Ehrenbürgerin der Stadt Flensburg Renate Delfs erwartet. Die Gemeinde Sieverstedt möchte hiermit alle Senioren und Seniorinnen herzlich zu diesem unterhaltsamen Nachmittag einladen.

Ein herzliches Dankeschön für all die guten Wünsche zum Neuanfang in Süderschmedeby und meinem 20-jährigen Berufsjubiläum. Möge der Advent für uns eine Zeit der Besinnung und inneren Einkehr sein!

Dorothea Beeken Heilpraktikerin
24885 Sieverstedt · Schmedebyer Str. 10b
Tel. 04638-8083087 · E-Mail: d.beeken@versanet.de

Starke Versicherungen

Feuer-, Hausrat-, Glas und Fahrraddiebstahlversicherungen

STRUXDORFER Mobiliens-Brandgilde von 1833

Herzlichen Dank, liebe Kunden, für Ihr Vertrauen. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!

www.struxdorfer.de Ansprechpartner: Hans-Peter Ohlsen
Mühlenstr. 9 · 24860 Uelsby · Tel.: 04623/189350

Schnelles Internet – auch in Sieverstedt?

Zu diesem Thema fand Anfang November eine außerordentliche Gemeindevertretersitzung statt. Eingeladen wurden Breitbandberater Johannes Lüneberg vom Breitbandkompetenzzentrum Schleswig Holstein und Dipl.Ing Bernd Rabe, Geschäftsführer der Beratungsfirma GR2PC aus Oeversee. Es galt eine wichtige Frage zu beantworten: Was ist für Sieverstedt die richtige Strategie? Richtet die Kommune selbst eine Breitbandverbindung ein oder lässt sie einrichten? Eine Nachfrage von über 60 % „kriegt man auf jeden Fall“, so Lüneberg. „Mit einer Partnergemeinde wären die Chancen besser“, rät Lüneberg und stellt im Verlauf des Abends in seinem Vortrag EU- Förderprogramme und Förderprogramme des Bundes vor, die Ende 2015 in Kraft treten.

„Ziel der Bundesregierung ist es, bis zum Ende 2018 eine flächendeckende Versorgung der bundesdeutschen Haushalte mit Bandbreiten von mindestens 50 Mb/s sicherzustellen“, so das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur. Zur Entwicklung einer nachhaltigen Breitband-Infrastruktur, die auf Basis von Glasfasernetzen errichtet wird, heißt es: „Bis 2025 sollen mindestens 90 % der Haushalte und bis 2030 alle Haushalte in Schleswig-Holstein über einen Glasfaseranschluss verfügen. Für die Optimierung der Grundversorgung ist die Umsetzung von Zwischenlösungen zulässig, wenn dabei das langfristige Ziel unterstützt wird.“ Das

bedeutet: Ganz abseits gelegene Gebäude können zunächst per Funk mitversorgt werden, wenn später Kabel nachgebaut werde, so Lüneberg.

Lüneberg vermittelt in seinem Vortrag, Glasfasern seien die Datenautobahn der Zukunft, wobei die Tiefbauarbeiten bei der Glasfaservariante am kostenintensivsten seien. Denn „FTTH, „Fibre to the home“, verbinde Wohnung oder Haus in rasanter Geschwindigkeit mit dem Internet. Doch wie nur soll eine Gemeinde wie Sieverstedt, deren Haushaltsdecke an jeder Seite zu kurz ist, die immensen Kosten schultern? Investitionskostenzuschuss heißt das Zauberwort. In Zeiten knapper Kassen sind Gemeinden wie Sieverstedt auf finanzielle Unterstützung geradezu angewiesen.

Von Vorteil für die Genehmigung einer Förderung sei ein Zweckverband, das können mehrere Gemeinden sein (Gemeindeverbände), das erhöhe die Kredit- und Förderfähigkeit. Mit EU-Mitteln und Förderprogrammen des Bundes würden u.a. Beratungsleistungen gefördert.

Bürgermeister Finn Petersen: „In der nächsten Gemeinderatssitzung sollte die Planung beschlossen werden, wir dürfen jetzt nicht nachlassen.“ Letztendlich gehe es um Wettbewerbsvorteile, die Attraktivität eventueller späterer Neubaugebiete und Firmenstandorte. „Schnelles Internet gehört heute zur Grundversorgung.“ AOB

Wir haben Grund zum Feiern

126. Stiftungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup

Am 17. Oktober 2015 um 19.30 Uhr fanden sich die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup im herbstlich dekorierten Festsaal des Gasthofes in Gammellund zum diesjährigen Stiftungsfest ein.

Der Wehrführer Frank Petersen eröffnete das Fest mit einer Ansprache. Ein großes Dankeschön ging an den Festausschuss mit Mona Petersen, Rainer Beek, Sascha Kroll und Peter Petersen.

Rainer Beek hielt die Begrüßungsansprache für den Festausschuss.

Anschließend bedankte sich unser Bürgermeister Finn Petersen für die Einladung und wünschte der Wehr ein schönes Fest.

Musikalisch wurden wir während des Essens von unserem DJ Andreas Saager aus Havetoft, genannt AnSaager, mit Livemusik unterhalten.

Nach dem Essen stimmte AnSaager bekannte Lieder zum Mitsingen ein. Abschließend gab der DJ das Lied von Otto Waalkes „Wir haben Grund zum Feiern“ zum Besten, erst langsam, dann super schnell, toll gemacht. Dann ging es mit Tanzmusik vom „Plattenteller“ weiter.

In diesem Jahr sollte keiner traurig nach Hause gehen, denn jedes Los der Tombola war ein Gewinn.

Häufig mit seiner Gitarre im Einsatz:
der DJ AnSaager aus Havetoft

Mit dem Ausschütten und Verpacken der Gewinne hatte sich der Festausschuss viel Mühe gegeben. Es gab tolle und auch witzige Preise zu gewinnen. Ein Sketch von Rainer Beek und Sascha Kroll

lockerte den Abend weiter auf. Hier wurden der Wehrführer Frank Petersen und sein Stellvertreter Andreas Schulz in humorvoller Weise auf den Arm genommen und zum Schluss Rainer selbst.

Animiert durch das Lied von Torfrock „Gammeln auf m Strand“ setzten sich spontan einige Kameraden auf die Tanzfläche und sangen wie einstudiert: Gammeln auf'm Strand, Buddel in der Hand, Sonne auf'm Bauch, so kann es bleiben... Erinnerungen an einen Sommerabend am Strand stellten sich ein.

Zur fortgeschrittenen Stunde griff der DJ noch einmal zur Gitarre und trug ein paar Lieder live vor. In gemütlicher Runde wurde bis in den frühen Morgen gefeiert.

Schneevögte für die Gemeinde Sieverstedt im Winter 2015/16

Süderschmedeby:

Peter Steffensen, Schmedebyer Straße 20
0162 94 34 216

Vertreter: Peter-Heinrich Johannsen, Krittenburg 1
04638 – 7021

Stenderupau:

Thomas Thomsen, Angelboweg 6, 04603 – 699
Vertreter: Thorsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Sieverstedt:

Torsten Clausen, Sieverstedter Straße 30
04603 – 964055

Vertreter: Rainer Beek, Sieverstedter Straße 15
0175 6630 375

Jalm:

Sven Weilbye, Jalm 10, 04603 – 1612

Vertreter: Thorsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Stenderup:

Hans-Heinrich Brodersen, Oberdorf 3
04603 – 707

Arne Brodersen, Oberdorf 3, 0173 2462 424

Vertreter: Heinrich Jensen, Schmiedeweg 15
04603 – 456

Westerstenderup:

Ulf Hansen, Westerstenderup 1, 04603 – 1484

Vertreter: Jörg Nissen, Westerstenderup 8
04603 – 964702

Poppolz:

Friedhard Rickertsen, Poppolz 3, 04603 – 1302

Vertreter: Thorsten Seifert, 0125 03 45 80 4

Anrufen für Schneeschieben:

Bereich: Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen

Bereich: Stenderup, Poppolz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Anrufen für Streuen:

Bereich: Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen

Bereich: Stenderup, Poppolz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Im Frühjahr organisieren die Schneevögte die Aktion „Sauberes Dorf“ in ihren Bereichen.

Wir wünschen unseren Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Bau- und Möbeltischlerei
Volker Jöns

24988 Oeversee/Bilschau - Bundesstr. 4
Tel. 0 46 30 / 52 29 - www.volker-joens.de

Zum Glück gibt's Tischler

Minischleifer der Tischlerei

DER ambulante Pflegedienst:
Beatus Domi

»Glücklich zu Hause«

Westerallee 2 · 24963 Tarp
Tel. 04638 - 307 901 · Mobil 0152 - 2199 37 91

Wir sprechen auch dänisch und polnisch!

*Ich wünsche ein frohes
Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins Jahr 2016!*

Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

Montag 8:30 bis 12:00
Dienstag 8:30 bis 18:00
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 8:30 bis 12:00
Freitag 8:30 bis 18:00
Samstag geschlossen

Doris Grube
Oberdorf 1
24885 Sieverstedt
Tel. 04603-964205

Richtsen
ELEKTRO
Maschinen- und Anlagentechnik

www.richtsen.de

- Elektroinstallationen
- Photovoltaikanlagen
- Miele-Fachhändler & Reparaturservice
- Haushaltsgeräte
- Beleuchtung
- Sicherheitstechnik
- Netzwerktechnik

Miele
IMMER BESSER

Solarstrom
Fachhandwerkspartner

Raiffeisenstr. 3 24986 Satrup Tel.: 04633 96 4 96 info@richtsen.de

Bauunternehmen Holweg

Meisterbetrieb

Dweracker 4b
24885 Sieverstedt

Tel. 04603 - 96 42 62
Fax 04603 - 96 42 69
Mobil 0174-191072 9

Einladung zum Adventskonzert

Unter dem Motto „Gelobt sei, der da kommt“ findet das diesjährige Adventskonzert des Singkreises Sieverstedt am 13. Dezember, dem 3. Advent, um 18.00 Uhr in der St.-Petri-Kirche Sieverstedt statt.

Der Chor singt unter der Leitung von Gudrun Foltin: Eine kleine Kantate zur Adventszeit und mehr. Die liturgische Leitung übernimmt Pastor von Fleischbein. Wie alljährlich findet im Anschluss ein gemütliches Beisammensein mit Punsch und einem kleinen Imbiss in der Altentagesstätte statt. Hierzu sind alle Besucher des Konzertes recht herzlich eingeladen. Der Singkreis Sieverstedt würde sich über eine gut besetzte Kirche sehr freuen.

Laufftag der Schule im Autal

Am offiziellen „Tag des Laufes“, dem 25. September 2015, fand auch in Sieverstedt der Laufftag der Schulkinder statt. Mit Musik und vielen Bewegungsübungen, vorgeführt von Nele und Lea aus der Gruppe der Bären, begann der Tag mit einer Aufwärmphase. Dann gingen 126 Kinder, nach ihren Lerngruppen geordnet, an den Start. Auf vorbereiteten Tischen wurden zunächst die mit Namen versehenen Trinkflaschen abgestellt, und anschließend ging es endlich los. Entlang des Grünen Weges Richtung Krittenburg sah man Kinder, die in Gruppen oder zu zweit liefen, fröhliche Gesichter, Kinder, die auch mal zwischendurch langsam gehen mussten, aber auch ernsthafte Läufer, die möglichst viele Runden schaffen wollten. Jedes Kind durfte so viele Runden laufen, wie es wollte. Auch die zahlreichen Eltern, die wie so oft als Helfer fungierten, hatten ihren Spaß an den Stempelstationen. Die Stimmung war gut und auch der Himmel schickte einige Regentropfen erst, nachdem der letzte Läufer ins Ziel ging.

Während die Eltern mit Kaffee und Kuchen versorgt wurden, rechneten die Lehrkräfte die Anzahl der gelaufenen Kilometer aus. Die besten Läufer des Tages wurden anschließend im Musikraum geehrt: 1. Jahrgang: Doreen und Keyvan, 2. Jahrgang: Mia und Lasse E., 3. Jahrgang: Livia und Kara, Lennard J. und Marlo, 4. Jahrgang: Lea und Nele, Leon und Marten Alle Kinder gaben ihr Bestes und können mit sich zufrieden sein. Das von ihnen gemeinsam erlaufene Geld wird zum Teil einem sozialen Projekt zugute kommen und für ein Schulprojekt 2016 genutzt.

Gemeinsames Aufwärmen

Landfrauentag in der Schule im Autal

Wie seit langer Zeit durften sich die Schulkinder auch wieder in diesem Jahr auf den Landfrauentag freuen. Am Freitag, den 2. Oktober 2015 ging es um das Thema „Kürbis“ und die damit verbundenen gesunden Leckereien.

Es wurde geschnitten, geraspelt, gestampft und gerührt und dann natürlich gegessen. Pfannkuchen, Muffins, Suppe, Smoothies u.v.m kamen auf den Tisch. Auch die Lehrkräfte kamen gerne in den Pausen, um immer mal wieder zu probieren. Herzlichen Dank an die Landfrauen, die es wieder möglich gemacht haben, dass die Kinder an so einem Tag auf eine ganz andere Art und Weise Schule erleben und vieles lernen konnten.

Leckerer Smoothie mit Kürbis

Ihr Suzuki Vertragshändler in
Sieverstedt und Flensburg.

Way of Life!

Wir wünschen frohe Weihnachten

und einen guten Start ins neue Jahr!

ZUVERLÄSSIG UND KOMPETENT IN
WERKSTATT, VERKAUF UND SERVICE.
REPARATUREN ALLER MARKEN!

AUTOHAUS ROHDE

www.auto-rohde.de

Autohaus Rohde e.K. Sieverstedt Flensburg
Schleswiger Str. 9 Am Friedenshügel 17
Tel.: 04603 944 40 Tel.: 0461 505 28 40

Veranstaltungen

Fahrbücherei:

Nächster Ausleihtermin: Freitag, 4. Dezember 2015 + Freitag, 15. Januar 2016

Dezember:

- 01.12. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Adventsnachmittag – ATS – 14.30 Uhr
 01.12. FF Süderschmedeby und FF Sieverstedt-Stenderup – Abschlussübung der Atemschutzgeräteträger – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 19.30 Uhr
 02.12. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 18.15 Uhr
 03.12. DRK Sieverstedt – Blutspenden – OGS der Schule im Autal – 17.00-20.00 Uhr
 05.12. FF Süderschmedeby – Klönschnack mit der Ehrenabteilung – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 15.00 Uhr
 05.12. Sparclub St. Nikolaus – Sparfest – Hovtoft Krog, Havetoft – Auszahlung: 19.00 Uhr, Festbeginn: 19.30 Uhr
 06.12. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier für jedermann – Reit- und Voltihalle Sieverstedt – 14.00 Uhr
 07.12. Landfrauenverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier im Stall – Hof der Familie Steffensen in Süderschmedeby – 19.00 Uhr
 11.12. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Ort: NN – Zeit: NN
 12.12. Singkreis Sieverstedt – Adventskonzert – St. Martin, Tarp – 16.30 Uhr
 13.12. Singkreis Sieverstedt – Adventskonzert – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 18.00 Uhr
 17.12. Gemeinde Sieverstedt – Seniorennachmittag – Café Kaffeekanne – 14.30 Uhr
 17.12. Singkreis Sieverstedt – Interne Weihnachtsfeier – ATS – 19.00 Uhr
 19.12. TSV Sieverstedt – Offene Weihnachtsfeier des TSV Sieverstedt für alle interessierten Bürger der Gemeinde und für Mitglieder – Sporthalle Sieverstedt – 19.30 Uhr
 24.12. FF Sieverstedt-Stenderup – Aufbau der Hütte für das Krippenspiel am Nachmittag – Ort: NN – 10.00 Uhr Aufbau, 16.30 Uhr Abbau
 24.12. TSV Sieverstedt – Vorweihnachtliches Beisammensein – Sporthalle Sieverstedt – 10.00-13.00 Uhr
montags alle 14 Tage: DRK-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gymnastik für Senioren – ATS – 14.00-15.00 Uhr und
montags alle 14 Tage: DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis ins Alter (ab 50 J.) – ATS – 14.30-17.00 Uhr; Terminauskunft bei der Leiterin A. Reinhold 04603-446
dienstags immer am 2. Dienstag im Monat: Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Spielenachmittag für Erwachsene – ATS – 14.30 Uhr
donnerstags dreimal im Monat (außerhalb der Schulferien): Singkreis Sieverstedt – Proben am 03.12. und 10.12.2015 – ATS Sieverstedt – 19.30-21.00 Uhr; Auskunft bei der Vorsitzenden A. Knutzen 04603-1291
TSV-Termine: Termine der aktuellen Heimspiele der Handballmannschaften des TSV Sieverstedt siehe unter: www.tsv-sieverstedt.de

Januar 2016:

- 04.01. Gemeinde Sieverstedt – Veranstaltungskalender – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 18.30 Uhr
 05.01. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Jahreshauptversammlung – ATS – 14.30 Uhr

Geschenkgutscheine

Dagmar Nissen-Oelrichs
PHYSIOTHERAPIE

Sieverstedter Str. 8
24885 Sieverstedt
Telefon 04603-551

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Krankengymnastik
Bobath für Erwachsene
Manuelle Lymphdrainage
Hausbesuche

Bei unseren Kunden und Partnern möchten wir uns ganz herzlich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Landtechnik Wanderup

Inh. Marc Hentschke e. K.

Westerfeld 2 · 24997 Wanderup · Tel. 04606-266
www.landtechnik-wanderup.de

Unsere Partner:

FENDT KRONE Kverneland VALTRA SILOKING

100 Jahre BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,
auf Wunsch auch schlüsselfertig!
(Auch mit Planung und Bauantrag)
Termingerecht aus einer Hand,
in Verbindung mit
über 30 Handwerksfirmen

24885 SIEVERSTEDT

Süderschmedeby, Flensburger Straße 20
 Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

All unseren Fahrgästen, Mitarbeitern und Freunden wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Marlene u. Thomas Kraft

Der sichere Heimweg
Taxi Clausen

Fahrten zu jeder Tages- und Nachtzeit

Großraum-Taxi
Kurierfahrten

Rollstuhltransporte
Krankenfahrten für alle Kassen

Marlene Kraft
Stapelholmer Weg 59
24963 Tarp

☎ 04638 **374**

Rolf Petersen

Fliesenlegermeister

Meisterhaft

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Herzlichen Dank, liebe Kunden, für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp ♦ Telefon (0 46 38) 75 44
info@rolf-petersen-online.de ♦ www.rolf-petersen-online.de

Der TSV Tarp informiert

...Allgemein

Hallo liebe Treenepegelteser/-innen! Schaut man sich aktuelle Action-Filme wie James Bond an, fühlt man sich bei Ende des Filmes ja selber stark „wie Oscar“ und ist der Meinung ebenso die Welt retten zu können. Wann kann es losgehen. Naja – so geht's jedenfalls den Männern. Schnell stellt man fest, das doch einigen Dinge in Sachen Selbstverteidigung fehlen. Warum nicht mal im TSV zum Judo oder Karate erscheinen? Grundlegende Selbstverteidigung, Körperbeherrschung, Sicherheitsgefühl und mehr erwerben? Schauen Sie doch mal vorbei, machen Sie mit oder gucken mal zu. Sie sind herzlich willkommen. Mehr erfahren über die Seiten unter: www.tsvtarp.de. Mit freundlichem Gruß, Ralf Windzio – 3. Vorsitzender im TSV Tarp (3vorsitzen-de@tsvtarp.de, Telefon 04638/1426).

...Allgemein: Wahl Sportler des Jahres 2015 in Schleswig-Holstein

Die Auszeichnung der Schleswig-Holsteinischen Sportler des Jahres bildet den alljährlichen Abschluss eines Sportjahres in Schleswig-Holstein. Diese traditionell vom Landessportverband Schleswig-Holstein und der Vereinigung der Schleswig-Holsteinischen Sportjournalisten veranstaltete Wahl wird nach dem großen Publikums- und Hörerzuspruch in den letzten beiden Jahren auch diesmal wieder vom exklusiven Medienpartner der Sportlerwahl, dem NDR in Schleswig-Holstein mit NDR 1 Welle Nord und Schleswig-Holstein Magazin, in Hörfunk, Fernsehen und Internet präsentiert.

Alle Sportinteressierten aus Schleswig-Holstein können wieder per Internet-Voting mit ihrer Stimme über die erfolgreichsten Sportlerinnen und Sportler und die Mannschaft des Jahres in Schleswig-Holstein entscheiden. Das Internet-Voting erfolgt über die Homepage des NDR Schleswig-Holstein www.ndr.de/sh. Dort steht ab 25. November 2015 eine Kandidatenliste mit Kurzportraits der zur Wahl stehenden Sportlerinnen, Sportler und Mannschaften

zur Verfügung.

Diese Kandidatenliste wurde durch eine Expertenjury aus Vertretern des Landessportverbandes, der Vereinigung der Schleswig-Holsteinischen Sportjournalisten und einer Olympiasiegerin zusammengestellt. Zu erreichen ist die Wahl-Seite zudem per Link über den Internet-Auftritt des Landessportverbandes auf www.lsv-sh.de. Hier sind auch alle weiteren Informationen rund um die Sportlerwahl zu finden. Der Zeitraum für das Voting beginnt am Mittwoch, 25. November, um 14 Uhr, und endet am Montag, 14. Dezember 2015, um 12 Uhr. Der NDR in Schleswig-Holstein wird während des Voting-Zeitraums auch in seinen Landesprogrammen NDR 1 Welle Nord und im Schleswig-Holstein Magazin die Nominierten vorstellen. Die Bekanntgabe und die Ehrung der Sportler des Jahres 2015 in Schleswig-Holstein erfolgen in feierlichem Rahmen am 17. Dezember 2015 im Kieler Schloss. Moderiert wird die Ehrungsveranstaltung von ARD-Sportmoderator Gerhard Delling. Der NDR auf NDR 1 Welle Nord und im Schleswig-Holstein Magazin über die Ehrungsveranstaltung berichten. Die gesamte Ehrungsveranstaltung wird außerdem wieder live vom NDR im Internet (www.ndr.de/sh) übertragen. Die Wahl „Sportler des Jahres 2015 in Schleswig-Holstein“ wird freundlich unterstützt von den Volksbanken und Raiffeisenbanken. LSV/ar

...Handball: Tag des Handballs bei der HSG Tarp-Wanderup

Gleich zu Beginn des Jahres 2016, nämlich am 03. Januar, findet im schleswig-holsteinischen Tarp erneut der Tag des Handballs statt, bei dem es wie schon im letzten Jahr darum geht Kinder und Jugendliche für den Sport zu begeistern. Dabei soll der Spaß am Handball im Vordergrund stehen und viele Zuschauer in die Treenehallen locken. Die Veranstalter Lutz Henningsen und Rafael Kretschmer absolvieren zurzeit bei der HSG Tarp-Wanderup ihr

Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) und sind damit eigentlich gut ausgelastet. So trainieren sie mehrere Handballmannschaften des Vereins und sind zudem beim Kinderturnen sowie Schwimmen dabei. Doch darüber hinaus gilt es das obligatorische Jahresprojekt durchzuführen und in dessen Rahmen haben sich die beiden jungen Männer dazu entschieden durch eine größere Veranstaltung für den Handball in der Region zu werben, wie Rafael Kretschmer erläutert: „Nicht nur das Niveau der Jugendmannschaften in unserer Region nimmt ab, sondern auch die Mitgliederzahlen in den jeweiligen Vereinen. In meinem Heimverein der HSG Tarp-Wanderup, ist diese Entwicklung sehr deutlich zu spüren. Obwohl unsere männliche A-Jugend letztes Jahr Vizemeister der Oberliga war, konnten wir dieses Jahr weder eine A-Jugend im männlichen, noch im weiblichen Bereich aufstellen. Dieser negativen Entwicklung möchten wir gerne entgegenwirken und durch den Tag des Handballs mit vier Mannschaften aus der

HANS CARSTENS
www.hanscarstens.de

Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr!

Wanderuper Str. 14 • 24963 Tarp • Tel. 04638 - 80820
Winterreifen • TÜV • AU

Schlüssel aller Art
 SCHLÜSSELSERVICE in Tarp nur bei **Görrissen**
 Tarp · Industriestr. 1 · Tel. 0 46 38 / 8 95 20

24852 Eggebek Hauptstr. 53
 Tel. 0 46 09 / 883 Fax 0 46 09 / 15 37

Hansen
 Meisterbetrieb seit 1924

FrISCHE Waffeln und leckeres Piccolo-EIS bei uns auch im Winter ein Genuss!

SUPER-Winter-AKTION*:
30% Rabatt auf alle vorrätigen Fahrräder!
 (* Aktion gültig nur solange Vorrat reicht!)

Region auf unseren tollen Sport im Raum Flensburg aufmerksam machen. Das dies letztes Jahr schon sehr gut geklappt hat, sieht man an unseren gut besetzten Kindermannschaften.“ Die erwähnten vier Mannschaften sind die jeweils erste Damen- und Herrenmannschaft der HSG Tarp-Wanderup sowie die erste Damenmannschaft der HSG Jörl Doppeleiche Viöl und der Drittliga-Aufsteiger DHK Flensburg. Neben den beiden Partien dieser Mannschaften wird insbesondere den Jüngeren an diesem speziellen Tag eine Menge geboten, um sie für den (Handball-)Sport zu begeistern. So kann Lutz Henningsen von zahlreichen geplanten Aktionen berichten: „Wir starten mit einem Kinderhandballtraining, um bei den Kindern das Interesse an dieser Sportart zu wecken. Parallel zum Training und den anschließenden Spielen in Halle 1 gibt es in Halle 2 für die Kinder Spiel und Spaß mit einer großen Hüpfburg, einem Bungee-Run sowie einem Parcours und vielem mehr. Außerdem bieten wir im Vorraum Kinderschminken sowie den Glückstresor unseres Sponsors, der Nord-Ostsee Sparkasse, an.“ Ein wenig stolz sind Henningsen und Kretschmer darauf, dass die vier Mannschaften durchweg positiv auf ihre Anfrage reagiert haben und sich sofort bereitwillig in den Dienst der guten Sache „Werbung für den Handball in der Region“ gestellt haben. Für die vier Mannschaften ist es ein guter Weg, nach den Feiertagen wieder in den Rhythmus zu finden und sich auf den Sport zu konzentrieren. Für die Wölfe aus Tarp ist es sogar ein ganz besonderer Jahresauftakt, da sie gegen ihren ehemaligen Trainer Matthias Hinrichsen antreten dürfen. Dieser ist sowohl Spieler als auch Co-Trainer bei DHK Flensburg und ist gespannt darauf, ob seine ehemaligen Schützlinge gelernte Aktionen gegen ihn einsetzen können. Neben der Gewinnung der 4 Mannschaften gab es für die beiden Handballer noch vieles mehr zu organisieren, wobei sie durch den hauptamtlichen Übungsleiter des TSV Tarp, Henning Stein, Unterstützung erhielten. „Henning hat uns bei jeder Frage geholfen und war immer für uns da, wenn wir Probleme hatten. Doch auch die sehr gute Vorarbeit unserer beiden Vorgänger Svea und Levke haben uns die Arbeit in einigen Fällen deutlich erleichtert“, so Rafael Kretschmer. Los ging es mit der Planung Anfang September, wobei zunächst die Finanzierung geklärt werden musste, ehe die Mannschaften, Schiedsrichter und das Kampfgericht mit ins Boot geholt werden konnten. Doch auch die Ausgestaltung des Spiel- & Spaßprogramms nahm viel Zeit in Anspruch, wie Lutz Henningsen rück-

blickend anmerkt. Die Zeit der Planung und Vorbereitung ihres FSJ-Jahresprojekts ist jedoch nunmehr vorbei und so blicken die Organisatoren gespannt auf den 03. Januar, wie Rafael Kretschmer mit einem Lächeln zugibt: „Wir sind schon etwas nervös, denn es ist schließlich das erste Mal, dass wir etwas so Großes organisiert haben. Aber die Freude überwiegt deutlich. Wir hoffen, dass viele den Weg zu uns in die Treenehallen finden und diesen besonderen Tag mit uns verbringen.“ Tag des Handballs, 03.01.2016, Treenehallen Tarp 11:00 Uhr: Begrüßung 11:30 Uhr: Kinderhandballtraining 13:30 Uhr: HSG Tarp-Wanderup vs. HSG Jörl Doppeleiche Viöl (Damen) 16:00 Uhr: HSG Tarp-Wanderup vs. DHK Flensburg (Herren) Parallel zu den genannten Programmpunkten: Spiel & Spaß in Halle 2 sowie im Vorraum.

...Judo: Mannschaftsturnier in Tarp

Nach erfolgreicher Prüfung stand vor den Ferien für die Kinder des TSV Tarps noch ein Freundschaftsturnier mit dem TSV Grundhof auf dem Programm. Auf Initiative der Verantwortlichen im TSV Tarp Sabine, Bengt und Katharina, veranstaltete die Tarper Judosparte ein Mannschafts-Freundschaftsturnier für U 12 Jahrgänge auf Bezirksebene. Die Mannschaften sind begrenzt auf fünf Gewichtsklassen, so dass viele Vereine die Möglichkeit haben, dieses Turnier zu besuchen. Der TV Grundhof hatte zwei Teams gemeldet und die Tarper waren mit drei Mannschaften auf der Matte. Es wurde im Modus Jeder gegen Jeden gekämpft, und so hatten alle ihren Einsatz und mindestens zwei Kämpfe. Dann hieß es, für viele das erste Mal, in einer Mannschaft zu kämpfen. Dies ist oft ein ganz besonderes Gefühl, da man nicht alleine gewinnt und verliert, sondern eine Mannschaft hinter einem steht und man gewinnt und verliert gemeinsam als Mannschaft. Es wurden in diesen Begegnungen spannende Kämpfe gezeigt und alle Kinder zeigten hoch motiviert, was sie schon konnten. In der kleinen Trainingshalle herrschte prächtige Stimmung und die Kämpfer wurden lautstark angefeuert. Am Ende gab es nur Gewinner und die Freude über einen gelungenen Wettkampftag. Nach den Begegnungen holten sich alle Kinder in Form einer großen Kinder-Polonoise eine Naschi-Medaillie ab und alle aßen noch gemeinsam Würstchen und Salat. Im Großen und Ganzen war das ein erfolgreicher Judo-Sonntag mit viel positiver Stimmung. Der nächste Termin steht schon in Grundhof, wo dann sicherlich mehr Vereine die Möglichkeit wahrnehmen, ihren Judokas Wettkämpfe ohne Druck anzubieten.

Für den TSV Tarp kämpften: Nikita, Toni, Timon, Jan, Tom, Marten Otto, Christoph, Malte, Werner, Silas J., Arild, Ben Burgau, Lasse, Luis, Max, Tim B., Jannek, Simon P., Dennis, Felipe. Viele Grüße, Gerd Zboralski und Katharina Okur-Zink.

...Judo: Kyu-Prüfung des Tarper Judo Nachwuchs

Nach intensiver Vorbereitung bei den angebotenen Sondertrainingstagen stellten sich 27 Nachwuchs-Judokas der Prüfungskommission. Ab Gelb-Orange bieten die Tarper Trainer die Sonderstunden freitagnachmittags in der großen Treenehalle an. Katharina und Bengt mit ihren Trainerassistenten konnte einer motivierten Gruppe, die aufmerksam und engagiert alle Techniken in Boden und Stand eifrig und unentwegt übte, die für die Prüfung geforderten Bedingungen vermitteln. Beide hatten gute Arbeit geleistet und am Ende bestanden alle Prüflinge mit Bravour.

Die Prüfung zum Gelbgurt haben bestanden:

Ben Burgau, Evelina Iskakow, Jael Kleine, Mike Pietrek, Lasse Hansen,

Gelb-Orangegurt :

Simon Pünjer, Christoph von Rodbertus, Werner Kärcher, Timon Krakow, Toni Krakow, Tim Berge, Jan Berge, Marten Otto, Pia Freudenstein, Malte Nissen, Silas Jaekel, Arild Jaekel,

Orangegurt:

Jakob Jeske, Levke Symietz, Tom Theede, Jannek Hansen, Dennis Rübsteck, Nikita Iskakow, Carolina Kärcher,

Orange-Grüngurt:

Björn Boysen, Bjarka Kohrt, Tiziana Krebs

Viele Grüße, Gerd Zboralski.

...Karate: Karate-Prüfung im TSV Tarp

Manuel Herkewitz, Thomas und Jonas Wolkenhauer nehmen seit Januar 2015 am Training der Karate-Sparte des TSV Tarp teil. Sie lernten erste Grundlagen über Schritte, Abwehrtechniken, Angriffstechniken, Tritte, Atmung und japanische Begriffe. Nach einem halben Jahr Training in der Karategemeinschaft war es Zeit eine Prüfung durchzuführen. Im Karate gibt es zehn Schülergrade (Kyu) und zehn Meistergrade (Dan). Durch die Prüfung stiegen die drei Prüflinge vom 10. Kyu zum 9. Kyu auf. Ihre erste Prüfung haben sie sehr gut gemeistert. Trotz Aufregung gelang es ihnen sich zu sammeln, zu fokussieren, ihre Kenntnisse abzurufen und ihre Bewegungen kontrolliert auszuführen. Viel Erfolg auch weiterhin und gute Trainingsstunden, wünscht euch die Karate-Sparte.

Zimmerei
Marc-Thomas **Ratai**

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Heideland-Süd 2
24976 Handewitt OT Weding
Fon: 0461 - 310 72 48
Mail: info@ratai.de

Meisterhaft

Holzbau • Trockenbau • Umbau • energetische Modernisierung • Holzterrassen

Gutschein: 10% auf Ihre Rechnung!

Leihwagen sind kostenlos!

Autohaus Ruschinski

Verkauf von Neu- und Gebrauchtfahrzeugen aller Marken
Reparaturen aller Marken - Lackierungen - TÜV - AU
Achsmessungen - Wartungen
Autoglasveredlungen - Karosseriearbeiten - Elektrikarbeiten etc.

CITROËN Vertragspartner

Pattburger Bogen 31 - 24955 Harrislee
Tel. 04 61 / 7 43 43 • www.autohaus-ruschinski.de

PS: Die Trainingszeiten sind wie folgt:

Immer am Dienstag und Freitag treffen sich die motivierten Karate“kämpfer“ in der Gymnastikhalle Tarp. Nach einem nicht zu unterschätzenden Warmmachen geht es dann an die Techniken.

Wenn Ihr Interesse habt, dann schnuppert doch gerne mal rein:

Dienstags, 20.00 - 22.00 Uhr, jung bis alt, in der Gymnastikhalle

Freitags, 19.00 - 21.00 Uhr, jung bis alt, in der Gymnastikhalle

Interessierte könne sich gern melden unter 04638 – 8997050 bei Karen Seiler.

5:2 Sieg zum Saisonende

Mit einer starken Vorstellung hat das Tarper Judoteam am letzten Kampftag der Regionalliga Nord einen 5:2 Sieg gegen das Bremer Judoteam eingefahren. Im Duell der direkten Tabellennachbarn konnten die Tarper damit die Mannschaft von der Weser noch einholen und belegen in der Abschlusstabelle einen respektablen vierten Platz. Nur ganz knapp wurde der dritte Platz verpasst. Nach Punkten gleichauf mit der Mannschaft aus Sachsenwald entschied letztlich nur die bessere Kampfbilanz über die Platzierung. In seinem Saisonfazit zeigte sich auch Spartenleiter Gerd Zboralski sehr zufrieden mit dem Saisonergebnis und den gezeigten Leistungen. Weiterhin lobte er den nunmehr bald zwanzig Jahre andauernden Verbleib des Tarper Teams in der Regionalliga, das damit als eines von zwei Teams zu den Dinos der Liga gehört. Gegen Bremen mussten die Nordlichter, wie schon in der gesamten Saison, die Klasse bis 60 kg unbesetzt lassen und liefen somit zuerst einem Rückstand hinterher. Der junge Semi Musaev (66 kg) konnte diesen allerdings umgehend egalisieren. In einem konzentriert geführten Kampf bezwang Musaev seinen Kontrahenten über die Zeit und krönte damit seine hervorragende Debütsaison in der Regionalliga mit einem Sieg. In bestechender Form zeigte sich auch wieder einmal Simon Sartisohn in der Klasse bis 73 kg. Gegen seinen bis dato in der Regionalliga ungeschlagenen Gegner, siegte Sartisohn im Eilverfahren und lies ihm dabei nicht den Hauch einer Chance. Bis 81 kg konnte der TSV Tarp diesmal Spitzenjudoka Dominic Ressel vom TSV Kronshagen aufbieten. Der Nationalkaderathlet zeigte seine gesamte Klasse und besiegte den Bremer Lekaj vorzeitig mit Ippon. Julian Dawkins

musste gegen einen hochgestellten Kämpfer antreten. Diese Kämpfe erweisen sich oft als tückisch, aber Dawkins blieb konzentriert und besiegte seinen Kontrahenten nach kurzer Kampfzeit im Boden. Bis 100 kg stand Jan Okur auf der Matte. Nach einer Phase des Abtastens übernahm Okur die Initiative und konnte seinen Gegner mit Soto-maki-komi werfen. Routiniert ging er direkt nach dem Wurf in den Haltegriff über und holte damit einen weiteren Punkt für Tarp. Aus taktischen Gründen wurde Hanno Horn diesmal in die Gewichtsklasse bis über 100 kg hochgestellt. Leider verschlief er die Anfangsphase und ging zunächst in Rückstand. Nach und nach steigerte Horn sich aber und konnte einige Wertungen aufholen. Letztendlich lief ihm aber die Zeit davon und am Ende musste er sich leider geschlagen geben. Somit stand am Ende ein 5:2 Sieg für die Tarper zu Buche.

Tarper Erfolge beim Schwanen-Cup

Beim international besetzten Schwanen-Cup in Neumünster konnten die Tarper Judoka nach guten Leistungen einige Medaillen mit nach Hause nehmen. Allen voran ging an diesem Tage Emily Onur. Sie zeigte eine hervorragende Vorstellung und konn-

te alle ihre Kämpfe vorzeitig gewinnen. Der Lohn für diese Leistung war die verdiente Goldmedaille. Ihre Schwester Cara Onur stand ihr nur wenig nach, musste sich allerdings im Finale geschlagen geben, womit am Ende ein zweiter Platz zu Buche stand. Ebenfalls nur einmal geschlagen geben mussten sich Werner und Carolina Kärcher, die damit zwei weitere Silbermedaillen erringen konnten. Nikita Iskakow und Dennis Rübsteck konnten sich in einer stark besetzten Gewichtsklasse jeweils bis ins Halbfinale vorkämpfen, die sie aber leider verloren. Im Anschluss gewannen sie aber die Kämpfe um Platz drei und standen somit ebenfalls auf dem Treppchen. Weitere dritte Plätze gingen an Evelina Iskakow und Newcomer Jael Kleine, der erst sein drittes Turnier kämpfte und dabei tolle Kämpfe zeigte. Trotz guter Leistungen mussten sich Jannek Hansen und der im Seniorenbereich startende Bengt Kunert ohne Platzierung zufrieden geben. Insgesamt zeigten sich die Trainer aber zufrieden mit der Ausbeute des Wochenendes und sehen zuversichtlich der nächsten Herausforderung entgegen, die sich mit dem großen Nikolausturnier Ende November in Tarp stellt.

News:

In der Shotokan Karate Schule Tarp (SKST) fanden mal wieder Kyu-Grad Prüfungen statt. Alle Prüflinge haben gute Prüfungen gezeigt und bestanden. Noch einmal Herzlichen Glückwunsch!

Zum 9.(weiß) und 8.(gelb) Kyu-Grad haben bestanden:

Astrid Hansen, Katja Widera;

Zum 6. (grün) Kyu-Grad: Michael Pünjer

Zum 5. (blau) Kyu-Grad: Mike Evers (wurde aus terminlichen Gründen im DojoII in Flensburg geprüft)

Besonders freuen wir uns über die Leistung unse-

Hinten v. links: Dojoleiter M. Moll, Prüfer R. Kujath 3.Dan, M. Pünjer Vorne v. links: J. Hilje, A. Hansen, K. Widera

res „Karate-Opas“. Jürgen Hilje hat im Alter von 60 Jahren bei uns mit dem Karate begonnen und hat jetzt mit 66 Jahren eine tolle Prüfung abgelegt und den 2. (braun) Kyu-Grad bestanden!

Elektrotechnik Lohf

*Wir wünschen allen Kunden ein
frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.*

**Ihr Spezialist für
Elektro-, Fernseh- und
Kommunikationstechnik**

Stapelholmer Weg 3 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38/3 45 · Fax 0 46 38/89 84 90

Als bundesweit tätiger Lohnsteuerhilfeverein helfen wir u.a.
Arbeitnehmern, Beamten, Rentnern
im Rahmen einer Mitgliedschaft ganzjährig bei Fragen zur

Lohnsteuer/Einkommensteuer

Lohnsteuerberatungsverbund e.V. – Lohnsteuerhilfeverein –
Beratungsstelle: Irisbogen 1, 24963 Tarp
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0 46 38 - 899 80 61 · www.steuerverbund.de

Flüchtlingsdrama Syrien

Jetzt spenden!

Spendenkonto 10 20 30, Sozialbank Köln (BLZ 370 205 00)
Stichwort: Syrien/Nahost
Charity-SMS: Senden Sie ADH an die 8 11 90 (5€*)
Oder online: www.Aktion-Deutschland-Hilft.de

1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt

Reitabzeichenprüfung in Sieverstedt

Die intensiven Vorbereitungen zahlten sich aus: Am Freitag, dem 23. Oktober, drehte sich in der großen, schönen Reithalle des 1. Voltigier- und Reitvereins Sieverstedt alles um das Thema „Pferde reiten und longieren“. In den Ferien trainierten die Reiterinnen und Reiter zusammen mit ihrer Ausbilderin Rabea Schade mit viel Elan und Fleiß für diesen bedeutenden Tag, um ihr Können mit großem Erfolg unter Beweis zu stellen und sich im Reitsport weiterhin zu etablieren.

Die zum größten Teil jugendlichen Reiterinnen und Reiter bewiesen in verschiedenen Theorie-, Dressur-, Spring- und Longierprüfungen, dass sie dem Reitsport mit Leidenschaft nachgehen und für die kommende Turniersaison bestens vorbereitet sind. Für diese starken Leistungen wurden alle Teilnehmer mit einer Urkunde für die bestandenen Prüfungen belohnt. Es wurden vier Basispässe, zwei Reitabzeichen VII, fünf Reitabzeichen V und vier Longierabzeichen V errungen.

Wir danken den Richtern Frau Jürgensen und Herrn Gilbrich und der Trainerin Rabea Schade für ihr Engagement.

Froh über das gute Ergebnis: die Reiterinnen und Reiter nach der bestandenen Prüfung mit ihren Urkunden, links die Richterin Frau Jürgensen, daneben die Trainerin Rabea Schade

1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt

Einladung zur Weihnachtsfeier

Wir laden alle Interessierten zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier am 6. Dezember 2015 um 14.00 Uhr ein. In der Voltihalle warten auf Sie selbstgebackene Kuchen, leckerer Punsch und tolle Darbietungen unserer Vereinsmitglieder mit und ohne Pferd. Und natürlich wieder eine große Tombola. Auch wird der Nikolaus an diesem besonderen Tag natürlich nicht fehlen.

Recurvebogen-Team an Tabellenspitze

Entspannt kann die Liga-Mannschaft in die Weihnachtszeit gehen. Mit 18 : 2 Punkten führt sie nach zehn Begegnungen in der NDSB Verbandsliga unangefochten die Tabelle in Bayern-München-Manier an. Allerdings war dies nicht unbedingt so zu erwarten, denn das Team musste ohne Auswechselspieler antreten. Damit galt es für Mario Thomsen, Jaqueline und Hans-Jürgen Hansen, in allen Matches über Stunden hoch konzentriert präsent zu sein, während die konkurrierenden Vereine beliebig wechseln konnten. Um so höher ist ihr Erfolg zu bewerten. /fh

Weihnachtsfeier beim SV Jerrishoe

Noch nichts mit Weihnachtsstimmung? Oder schon mitten im Vorbereitungsstress? Die Jerrishoer Schützen haben da für jeden etwas: Egal ob zur Einstimmung oder Besinnung zwischendurch, alle Schützenbrüder und -schwestern sind herzlich zur Weihnachtsfeier mit Glücksschießen und Klönschnack am Donnerstag, den 10. Dezember ab 19 Uhr ins Heideleh eingeladen.

Das Spiel- und Spaßtraining der Bogensparte mit anschließender Weihnachtsfeier findet am vierten Adventssonntag ab 10 Uhr statt. /fh

Das Amt im Internet
www.amt-oeversee.de

Wir wünschen Ihnen eine stimmungsvolle Zeit und ein gesundes neues Jahr!

Ihr Getränke Heimdienst
Tel. 04638-333
www.treenetaler.de

Baum Service Nord

www.baum-service-nord.de
Mobil: 0152 / 33778774
A. Franke · Kastanienallee 16 · Tarp

Baumpflege
Obstbaumschnitt
Problembaumfällung
Schredderarbeiten
Seilkletterarbeiten
Hubsteigerarbeiten

Tel. 04638 / 808 35 90
E-Mail: anfrage@baum-service-nord.de

Tim Rossen Massivbau GmbH

- ◆ Neubau
- ◆ An- und Umbau
- ◆ Altbausanierung
- ◆ Generalunternehmerarbeiten

Wir danken unseren Kunden und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

Oeversee
04638-300989
www.TRM-Bau.de

Holzhandel Plattenhandel Baustoffhandel

R. HEIDEMANN
Bauelemente u. Holz-Handelsgesellschaft mbH

Kork
Paneele
Parkett
Laminat
Leimholz
Sperrholz
Spanplatten
OSB-Platten
Isolierstoffe
Baumholz
Nadelholz
Laubholz
Überseeholz
Zäune
Carports
Türen
Fenster

Süderweg 17
24988 Oeversee/Frörup
Tel. 0 46 38 - 89 600
Fax 0 46 38 - 89 689

HOLZ
e-mail: info@holz-heidemann.de
Internet: www.holz-heidemann.de

Ev. Kindergarten Tarp Clausenplatz

Der Engel der Langsamkeit

Ein Engel hat immer für dich Zeit,
das ist der Engel der Langsamkeit.
Der Hüter der Hühner, Beschützer der Schnecken,
hilft beim Verstehen und Entdecken,
schenkt die Geduld, die Achtsamkeit,
das Wartenkönnen, das Lang und Breit.
Er streichelt die Katzen, bis sie schnurren,
reicht Perlen zu Ketten, ohne zu murren.
Und wenn die Leute über dich lachen
und sagen, das musst du noch schneller machen,
dann lächelt der Engel der Langsamkeit
und flüstert leise: Lass dir Zeit!
Die Schnellen kommen nicht schneller ans Ziel.
Lass den doch rennen, der rennen will!
Er sitzt in den Ästen von uralten Bäumen,
lehrt uns den Wolken nachzuträumen,
erzählt vom Anbeginn der Zeit,
von Sommer, von Winter, von Ewigkeit.
Und sind wir müde und atemlos,
nimmt er unsern Kopf in seinen Schoß.
Er wiegt uns, er redet von Muscheln und Sand,
von Meeren, von Mäwen und vom Land.
Ein Engel hat immer für dich Zeit,
das ist der Engel der Langsamkeit. Jutta Richter

Die Mitarbeiter aus der ev. Kita am Clausenplatz wünschen allen Familien eine frohe und besinnliche Adventszeit und natürlich die Begleitung durch einen persönlichen Engel der Langsamkeit. ✨

Doch bevor wir uns in die Weihnachtsfeiertage verabschieden und uns auch selbst „entschleunigen“ ist bei uns in der Kita noch einiges los. So planen wir gemeinsam mit einigen Eltern eine Theateraufführung mit Schwarzlicht-Effekten, wir sind Gastgeber für den lebendigen Adventskalender und natürlich werden wir gemeinsam einen festlichen Adventsgottesdienst in der Kirche feiern. Wer am 16. Dezember um 16.30 Uhr dazukommen möchte, ist herzlich eingeladen. Da wir ja im nächsten Jahr ein großes Jubiläumsfest feiern, möchte ich noch auf eine besondere Veranstaltung aufmerksam machen:

Bücherflohmarkt und Kuchen zum Mitnehmen Am Freitag, den 18.12. in der Zeit von 12.00 - 14.00 Uhr

Der Erlös ist für unser Jubiläumsfest im nächsten Jahr bestimmt. Kommen Sie und decken Sie sich mit Lesestoff für die Feiertage ein oder nehmen Sie

sich ein Stück leckeren Kuchen für den gemütlichen Nachmittag mit!
Mit herzlichen Grüßen aus der Ev. Kita Clausenplatz
Simone Born

Ev. Kindergarten Tarp Pastoratsweg

Kürbisfest in der Zwergengruppe!

Wer Anfang November am Kindergarten Pastoratsweg vorbeispazierte, hat vielleicht manchmal den leckeren Kürbisgeruch wahrgenommen. Denn hier wurde auf Hochtouren das Kürbisfest vorbereitet. Es wurden verschiedene Kürbissorten ausgehöhlt, untersucht und leckere Apfel-Kürbismarmelade gekocht, Kürbisbrot gebacken und kleine Kürbisgeister gebastelt. Am 11. November war dann unser großes Fest! Am Nachmittag kamen alle Kinder mit Mama und/oder Papa. Nachdem wir uns im großen Kreis begrüßt hatten, ging es zum Büffet, das so reichhaltig von den Eltern bestückt worden war. Vielen Dank dafür! Unter anderem gab es die Marmelade und das selbstgebackenen Brot. Danach mussten die Eltern, besonders die Papas zeigen, dass auch sie einen großen Kürbis aushöhlen können. Es gab auch die Möglichkeit, kleine Papierkürbisse zu bekleben. Zum Abschluss waren sich alle einig, dass es mal wieder ein tolles Zusammentreffen in der Zwergengruppe war.

Wann ist wohl Weihnachtszeit?

Wenn es draußen tüchtig schneit,
wenn wir Nüsse knacken,
wenn wir Plätzchen backen,
wenn wir gemeinsam singen,
wenn alle Glocken klingen,
wenn alle Welt sich freut,
ja dann ist Weihnachtszeit!

Allen Eltern, Kindern und Lesern wünschen wir eine ruhige, besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Start in das Jahr 2016. 🙏

Unsere Einrichtung ist vom 24.12.15 bis einschließlich 1.1.2016 geschlossen.

Das Team von der KITA Pastoratsweg

ADS-Sportkindergarten Oeversee

Wir unterstützen Weihnachten im Schuhkarton

Die Weihnachtszeit naht mit großen Schritten und die Freude, anderen ein Geschenk zu machen, wächst.

Im letzten Jahr haben wir uns zum 1. Mal an der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ der Flensburger Tafel beteiligt. Die Hilfsbereitschaft der Elternschaft war groß. Das hat uns ermutigt, auch in diesem Jahr wieder dabei zu sein, um den Kindern, denen es nicht so gut geht, wie uns ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.

„Glück ist ein Kinderlachen im Zauber von Kerzenlicht.“

Wie soll das Päckchen aussehen und was soll hinein?

Das Päckchen sollte die Größe eines Schuhkartons haben und weihnachtlich verpackt sein.

Bitte vermerkt auf dem Päckchen, ob es für einen Jungen oder ein Mädchen ist und für welches Alter der Inhalt gedacht ist.

In das Päckchen könnt ihr packen, z. B.:

- * Bekleidung, neu!
- * Etwas zum Spielen
- * Malutensilien
- * Süßigkeiten
- * Hygieneartikel, usw.

Ihr könnt aber auch Geld- und Sachspenden bei uns abgeben, dann kaufen wir davon ein und packen die Päckchen.

Erzählt auch euren Freunden, Nachbarn und in der Familie von der Aktion. Vielleicht haben sie auch Freude daran, ein Geschenk zu packen.

Vom 09. – 11. Dezember könnt ihr wieder eure Päckchen bei uns abgeben!

Wir wünschen allen eine besinnliche, aber auch fröhliche Weihnachtszeit, sowie einen zuversichtlichen Start in das neue Jahr. 🌟

Das Team vom ADS Sport – Kindergarten Stapelholmer Weg 39, 24988 Oeversee

Unser Weihnachtsgeschenk für Sie:

GUTSCHEIN
- gültig ab zum 24.12.15 -

20% Rabatt auf 1 Paar Winterstiefel
Bis einschließlich und inkl. MwSt.

**Schuh & Sport
Petersen**

JÜBEK · Tel. (0 46 25) 5 54 · TARP · Tel. (0 46 38) 12 03

Schlüsselstein

Knäulchen

Funkland 11
24852 Langstedt
☎ 04609 9526145
www.knäulchen.de

!Sonderangebot Dezember!
katia
AZTECA FINE
100g nur 6,95 statt 8,50
solange Vorrat reicht

- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

Öffnungszeiten:
Mo, Die, Do, Frei:
9:00-12:00, 15:00-18:00
Sa: 09:00-12:00

Aus den Kindertagesstätten

ADS-Naturkindergarten Oeversee/Sankelmark

Kommt, wir wollen Laternen laufen...

Am 5. November war es wieder soweit, der Naturkindergarten lud alle Kinder mit ihren Familien zum Lichterfest ein. In den Wochen davor waren alle fleißig und hatten auf den Waldspaziergängen Eichenblätter gesammelt, die danach im Kindergarten getrocknet wurden. Die Eiche wurde dann auch gleich zum Thema des Kindergartens und die getrockneten Blätter schmückten nun die Fenster, der wunderschönen bunten Laternen, die jedes Kind gebastelt hatte.

Das Wetter spielte mit, es blieb trocken und windstill. Am Vormittag hatten die Kinder den Weg noch einmal nach Stolperfallen abgesucht und die kurze Strecke an der Straße entlang abgesperrt. So konnte uns Eltern nichts mehr passieren!

Nach einem ersten Begrüßungs- und Singkreis auf der Wiese ging es los in den Wald. Der ausgeleuchtete Weg führte uns von einem Lieblingsplatz der Kinder zum nächsten. Immer wieder blieben wir stehen, trafen uns im großen Kreis und sangen gemeinsam Laternen- Lieder. Dabei wurden wir begleitet durch das Akkordeon einer Großmutter. Dafür nochmals vielen Dank, das war wirklich sehr schön!

Zurück auf der Wiese gab es noch einen Abschluss und dann konnte das Buffet auf der Terrasse gestürmt werden. Die Lichter des Waldes erhellten nun unseren Spielplatz und auch die Laternen der Kinder sorgten für Licht. Die Kinder kennen ihr Kindergartengelände auch im Dunkeln, da spielt es sich doppelt gut und wir Erwachsenen erfreuten uns der wunderbaren Stimmung!

Ein schönes Lichterfest ging zu Ende und dank tatkräftiger Unterstützung war alles schnell wieder aufgeräumt und der Feierabend eingeläutet!

Babyschwimmen und Schwimmkurse für Kinder

Unser Weihnachtstip:
*Geschenkgutschein
für Ihre Gesundheit
in der Praxis erhältlich*

Frohe Weihnachten und
Zufriedenheit im neuen Jahr!

Info und Anmeldung
Udo Schütte Praxis für Physiotherapie
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 04638-7548

Wir laden Sie herzlich
zum Punsch in
unsere Filialen in
Jübek und Tarp ein.

Sager
besser hören besser sehen

Augenoptik
Hörgeräte Schleswig · Jübek
Plessenstraße 13 · 24837 Schleswig
Tel. 0 46 21 - 2 32 50 · Fax - 2 09 70
Große Straße 14 · 24855 Jübek
Tel. 0 46 25 - 822 365 · Fax - 822 367

Hörgeräte Tarp
Dorfstraße 20 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38 - 899 213 · Fax - 899 223

Jübek, Do. 10. Dezember, ab 15 Uhr
Tarp, Fr. 18. Dezember, ab 15 Uhr

**Büroklammern
gibt's im Laden.
Blut nicht.**

**SPENDE
BLUT**
BEIM ROTEN KREUZ

Termine und Infos 0800 11 949 11 oder www.drk.de

Meisterbetrieb

feyerabend
Matthias Feyerabend

HEIZUNG · SANITÄR

Tel. 0 46 02 - 96 79 86

Munkwolstrup · Munkwolstruper Weg 20

www.matthiasfeyerabend.spartenergie.de

RECHNUNGSARTIKEL
BREMSE FÜR IHRER
VIELLE ABHÄNGIGKEIT

Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann, der Ihnen hilft,
wenn Sie spezielle Anliegen haben.

Sie finden ihn hier:

treene~spiegel

Vertrieben. Heimatlos. Schutzlos.

**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Bitte helfen Sie Menschen,
die alles verloren haben!**

drk.de/fluechtlingshilfe

Treeenspiegel-Weihnachtsseite

Frohe Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr

wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten

Maßstäbe / neu definiert

AXA Regionalvertretung
Thorsten Brockmann
Stapelholmer Weg 6
24963 Tarp
Tel.: 04638 7873
Fax: 04638 897144
thorsten.brockmann@axa.de

Weihnachtssessen und kulinarische Traditionen anderswo

Am Weihnachtstag findet in vielen Familien ein Festessen statt. Hierzu gibt es ganz unterschiedliche Traditionen. Fest zum kulinarischen Weihnachtsbrauchtum gehört jedoch der Christstollen, der ursprünglich aus Sachsen bzw. aus dem Erzgebirge stammt.

Christstollen

2,5 kg Mehl 300 g Hefe 750 ml Milch
500 g Zucker 4 Pkt. Vanillezucker
2 Zitronen, unbehandelt, die Schale abgerieben davon
35 g Salz 200 g Schweinefett
1 kg Butterschmalz 15 g Zitronat
80 Mandeln, bitter, gerieben
200 g Mandeln, süß, gerieben 1,5 kg Sultaninen
250 g Korinthen

Rum, Butter, Zucker und Puderzucker zum Bestreichen
Alle Zutaten müssen Zimmertemperatur haben, die Sultaninen und Korinthen über Nacht mit Rum beträufelt ziehen lassen.

In das gesiebte Mehl eine Vertiefung drücken und mit der Hefe und etwas lauwarmer Milch einen Vorteig arbeiten. Ist er gut aufgegangen, kommen nach und nach alle Zutaten hinzu, Sultaninen und Korinthen zuletzt. Den Teig sehr gründlich durcharbeiten - je länger, um so besser! Warm stellen und mindestens 3 Stunden gehen lassen.

Dann den Teig nochmals zusammenstoßen und in 1 kg-Stücke teilen. Diese zu Stollen formen, wieder gehen lassen und dann 60 Min. bei Mittelhitze backen.

Ist der Stollen ausgekühlt, buttern und zuckern in der folgenden Reihenfolge: zerlassenen Butter, feiner, klarer Zucker, Butter, Puderzucker.

Mindestens 8 Tage ruhen lassen!

In vielen Ländern feiert man Weihnachten so ähnlich wie bei uns.

In Griechenland z. B. gibt es auch einen Weihnachtsbaum, aber hier ist das Wichtigste das Treffen der ganzen, meist großen Familie zum traditionellen Weihnachtsessen, was dann manchmal einen halben Tag dauern kann. Es wird erzählt, gesungen und natürlich gegessen. Früher war das Spanferkel, vor allem im ländlichen Raum, das traditionelle Weihnachtsessen. heute ist es meist der Truthahn.

Weihnachtssuppe - suppa christujeniatiki

250 g Truthahnfleisch 250 g Rindfleisch
250 g Lammfleisch 250 g Schweinefleisch
1,5 Tassen Reis 3 Eier
3 Zitronen Salz und Pfeffer

Fleisch aufkochen und dabei den Schaum mehrmals abschöpfen, Mit Salz würzen und auf kleiner Flamme ca. 2 Stunden köcheln lassen. Abseihen, Brühe wieder aufkochen und den Reis einrieseln lassen und garen.

Ei-Zitronen-Sauce: Eier gut verquirlen und langsam den Zitronensaft einrühren. Einen EL der heißen Brühe vorsichtig unterrühren, Suppe vom Feuer nehmen, Sauce einrühren und mit Pfeffer und Salz abschmecken.

Fleisch anderweitig verwenden oder sehr fein geschnitten in die Suppe geben.

Gefüllter Truthahn - galopula jemista

1 Truthahn, ca. 3 kg, küchenfertig
300 g Hackfleisch 1/2 Tasse Reis
1/3 Tasse Pinienkerne 1 Zwiebel, kleingeschnitten
1 Tasse Weißwein 1,5 Tassen Butter
3 Zitronen Salz und Pfeffer
2 kg Kartoffeln

Truthahn außen und innen mit Zitronensaft einreiben.

Füllung: Zwiebel und Hackfleisch anbraten, bis keine Flüssigkeit mehr da ist, dann die Hälfte der Butter zugeben, ebenso Salz und Pfeffer, Pinienkerne und Reis, umrühren und den Wein angießen, wenn er aufgesogen ist etwas Was-

Spruch des Monats:

*Es ist
schwieriger,
eine vorgefasste
Meinung zu
zertrümmern
als ein Atom.*

Albert Einstein

SENIORENWOHPARK

„Villa Carolath“ GmbH

Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0
Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de

ser zugeben. Ist der Reis gar, den Truthahn damit füllen, zunähen und mit Salz und Pfeffer einreiben. Den Truthahn in eine weite Pfanne legen, etwas Wasser angießen und im Ofen ca. 2 - 2 1/2 Stunden braten. Dabei immer wieder mit dem Bratensaft begießen. Eine Stunde vor Ende der Bratzeit um den Truthahn herum die geschälten und geviertelten Kartoffeln legen und mitgaren lassen.

In Polen ist es in manchen Familien Tradition, am 24. Dezember, nach Einbruch der Dunkelheit, im Kreise der Familie ein ausgiebiges „Tafeln“ zu veranstalten, bei dem es 12 Speisen gibt. Die Zahl 12 soll hier an die Apostel erinnern. Während des Essen bleibt ein Stuhl am Tisch leer für einen unerwarteten Gast - eine uralte Sitte, die die Gastfreundschaft der Polen widerspiegelt.

Ein Brauch ist es auch, vor allem in den ländlichen Gegenden, Heu unter das Tischtuch des Festtisches zu legen. Unverheiratete junge Männer und Mädchen ziehen einen Halm hervor - ist er grün, steht eine Liebe oder Heirat ins Haus - ist er grau, tja, dann wird's noch nichts mit der Ehe im kommenden Jahr!

Beim Festessen darf der Barschtsch nicht fehlen.

Barschtsch (für 10 Personen)

50 g Pilze, getrocknet, eingeweicht
 1 kg Rindersuppenfleisch
 600 g Gemüse (Möhren, Sellerie, Porree, Zwiebeln)
 Salz und Pfeffer
 Lorbeerblätter
 Pimentkörner
 2 Knoblauchzehen
 Essig
 1 kg Rote Rüben
 Brühe von Roten Rüben

Das Fleisch wird mit den Pilzen in 3 Liter Salzwasser gekocht. Etwa eine halbe Stunde, bevor das Fleisch gar ist, kommt das geschnittene Gemüse dazu und die Gewürze. Die Roten Rüben werden extra gekocht, das Kochwasser aufgehoben. Die Suppe wird dann mit allen Gemüsezutaten, auch den Roten Rüben, durch ein Sieb passiert, das Fleisch kommt kleingeschnitten dazu, abschmecken und mit dem Kochwasser aufgießen.

Interessant ist immer wieder, welche Sitten und Bräuche um eine und dasselbe Fest in verschiedenen Ecken unserer Erde entstanden sind. In den Bolivianischen Anden z. B. ist es üblich, am Weihnachtstag die drei jüngsten Lämmer der Schafherde mit bunten Bändern zu schmücken. Diese werden dann mit zum Gottesdienst genommen. Als Erklärung für diesen Brauch geben die Menschen an, dass ja die Hirten die ersten waren, die das Jesuskind im Stall zu Betlehem besuchten und kein guter Hirte lässt seine Schafe unbeaufsichtigt - also nahmen sie diese mit! Die Kinder erhalten dann Süßigkeiten und kleine, selbstgemachte Geschenke. Weihnachtsbäume kennt man nicht, aber ein Festessen gehört natürlich dazu.

Zwei Schlingel unterm Tannenbaum

Unter einem grossen Tannenbaum
 Stehen zwei pausbackige Schlingel,
 Lugen mit staunenden Gesichtern

In die hellen Weihnachtslichter. Dort oben
 gibt es jede Menge zu sehen:

Bunte Lichter, die kommen und gehen,
 Sterne aus Goldpapier,
 Anhänger aus Getier,
 Glänzende Bimmeleien,
 Glitzernde Spielereien.

„Davon könnte man doch naschen,
 Mach auf deine Taschen!“
 Sagt der kleinere Schlingel
 Und reisst an einem Glitzerbimmel.

„Das macht man nicht,
 Das ist gestohlen.
 Du bist ein dummer kleiner Wicht!“
 Meint der grössere verstohlen.

„Lass uns erfreuen an den kleinen Dingen
 Staunen an den Lichterkerzen!
 Lass in den Taschen deine Finger
 Weihnachten ist im Herzen!“

Jetzt zient er doch den Kopf ein bisschen
 ein.
 Der kleine Schlingel.
 Er möchte doch ein Guter sein,
 Wenigstens an Weihnachten, nicht für
 immer.

Seit über 30 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
 Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33
 E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de
 Sprechzeiten nach Vereinbarung
 Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

Fußpflege

*Ich wünsche
 meinen Kunden
 besinnliche
 Weihnachten
 und ein gesundes
 neues Jahr!*

Kathrin Wagner

Funkland 17a
 24852 Langstedt

Vereinbaren Sie einen Termin!
 Tel. 0 46 09 - 95 34 91

Rundum-Pflege für Ihre Füße

Geistliches Wort im Dezember

Jauchzet, ihr Himmel; freue dich, Erde! Lobet, ihr Berge, mit Jauchzen! Denn der Herr hat sein Volk getröstet und erbarmt sich seiner Elenden. Jesaja 49, 13

Wer braucht Gottes Trost? Wer sind die Elenden in unserem Land?

Konfirmanden und Konfirmandinnen aus der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl haben sich im Sommer im Konficamp unter dem Motto „Nehmt einander an, wie Christus euch angenommen hat“ dazu ihre Gedanken gemacht:

1. In einem kleinen normalen Dorf auf dem Land kennt jeder jeden. Die Familien wohnen schon seit Generationen dort. Neben dem Tante-Emma-Laden und einem sehr großen Bauernhof gibt es auch einen kleinen/winzigen Kindergarten. Dort spielt die vierjährige Sofia jeden Tag mit ihren Freunden. Sie malen, basteln und spielen draußen mit jeder Menge Spaß.

Eines Tages kommt Mustafah in den Kindergarten. Seine Familie und er mussten aus Kriegsgebieten in Syrien vor der IS fliehen und haben deshalb Asyl in Deutschland bekommen. Sie haben letztendlich in dem kleinen Dorf eine Unterkunft bekommen, was allerdings eine Protestwelle bei den Bewohnern ausgelöst hat. Trotz allem möchte Mustafah in den Kindergarten, um mit Gleichaltrigen zu spielen und Deutsch zu lernen. Mustafah und Sofia freunden sich schnell an und verbringen viel Zeit miteinander. Nach einer Woche erzählt Sofia ihren Eltern beim Essen von dem neuen Jungen. Sie sind entsetzt: „Sofia, halte dich von diesem Jungen fern; er ist das Kind von den Ausländern, die niemand hier haben will.“ Sofia schaut ihren Vater mit großen Augen an und sagt nur: „Er ist mein Freund!“

2. An einem Montagnachmittag nach der 7. Stunde trafen sich einige behinderte Jugendliche. Sie wollten einen schönen Tag verbringen und wollten dafür ins

Jugendzentrum gehen. Klaus, Babuschka, Svetlana und Peter hatten Angst in die Öffentlichkeit zu gehen aus dem Grund, weil sie anders waren. Sie nahmen allen Mut zusammen und rollten zum Jugendzentrum. Dort angekommen sahen sie eine Gruppe Jugendlicher, die sie ansahen und kicherten. Die Behinderten wurden unsicher und wussten nicht, was sie tun sollten, da sie schon in der ersten Sekunde ausgelacht wurden. Peter und die anderen warteten ein wenig, doch die Jugendlichen kicherten weiter. Svetlana guckte ihre Freunde skeptisch an und sagte traurig: „Wir hätten doch nicht herkommen sollen.“ und fragte, ob sie zurückgehen sollten. Enttäuscht gingen sie raus, aber die Gruppe der kichernden Jugendlichen kam hinterher und fragten, warum sie schon gehen wollen. Die Behinderten schauten sich überrascht an und erwiderten: „Aber ihr lacht uns doch nur aus.“ Die Jugendlichen erschrakten und sagten, dass sie nur über den Witz gelacht hätten, den Dieter gerissen hat. Nachdem das geklärt war fragte Kevin, ob sie zusammen chillen wollen, und

natürlich sagten alle erfreut: JA! Eine Stunde später saßen sie alle am Tisch und lachten. Die Jugendlichen freuten sich, die Behinderten in die Clique aufgenommen zu haben und merkten, dass sie im Grunde genommen wie alle anderen Menschen behandelt werden wollen und sollen.

Brauchen nicht oftmals gerade diejenigen Gottes Hilfe, die meinen, den Nächsten nicht zu brauchen? Kann es sein, das es heutzutage großen Mut braucht, zu sagen: Das ist mein Freund! Ja, genau der, den du nicht magst, weil er ... ist, weil er anders ist? Warum müssen wir die Menschen in Kategorien aufteilen: Freund oder Feind, einheimisch oder Ausländer, normal oder behindert, usw.?

Wenn wir einander so annehmen wie wir sind, kann allen Menschen Trost und Erbarmen widerfahren. Gott schenke uns die Kraft dazu!

Ich wünsche Ihnen und Euch eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit.

Pastorin Susanne Schildt

Hubertusmesse in der St. Petri Kirche in Eggebek

Zur Hubertusmesse hatten die Kreisjägerschaft Flensburg Stadt und Land und der Hegering IX mit Hegeleiter Anders Andresen in die St. Petri Kirche Eggebek eingeladen. Zahlreiche Besucher waren gekommen und erfreuten sich an dem volltönigen Klang der historischen Parforcejagdhörner aus dem 17. Jahrhundert unter Leitung von Mandy-Rose Wargenau-Hahn. Jagdsignale und kirchliche Musik wechselten zwischen glockengleichen Elementen und liturgischem Chorgesang.

In seiner Begrüßung gab der stellv. Hegeringleiter Willy Timm eine Einführung in die Legende, wie sie seit dem Mittelalter erzählt wird. Der heilige Hubertus wurde auf der Jagd durch eine Vision, einen Hirsch mit einem Kreuzifix zwischen dem Geweih bekehrt. Er gilt als Schutzpatron der Jagd, aber auch der Natur und Umwelt.

Gemeinsam mit Pastor Karsten Fritsche gestaltete Pastorin Susanne Schildt den Gottesdienst. In ihren Ausführungen betonte sie die Verantwortung des Menschen für die Natur und insbesondere der Jäger für die Hege und Pflege des Wildes. Das ging auch aus dem Gedicht hervor, das Kea Marie Thorsden zum Ausdruck brachte, in dem der Vater seiner Tochter seine Beobachtungen in der Natur aus der Sicht des Jägers schildert. Auch das Jägergebet, vorgetragen von Stefan Alexander, die Schöpfungsgeschichte, gelesen von Babett Banck, und das Orgelspiel der Organistin Svetlana Singer bereicherten den Gottesdienst, der mit Jagdsignalen der Jagdhornbläser Flensburg-West umrahmt wurde.

Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörl	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
So. 06. Dez.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche	10.00 Pn. Joos mit Ev. Kita	siehe Oeversee	—	10.00 Öku. Andacht Sporthalle Grunds.	—
Fr. 11. Dez.			19.00 JuGo-on Tour				
Sa. 12. Dez.				19.00 Adventsandacht Pn. Koring			
So. 13. Dez.	10.00 Pn. Schildt Y Predigt N. Klopfer	siehe Eggebek	10.00 Pn. Andresen + Joos, P. Baron	siehe Oeversee	11.00 Kindergottesd. 18.00 P.v.Fleischbein	10.00 P. Gutzmann	19.00 Candle Lighting Andacht Pn. Lunde
So. 20. Dez.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche m. Chor Oeversee	10.00 Pn. Joos mit Taufe	siehe Oeversee	—	10.00 Kinderchor, Krippensp.	10.00 P. Heldt-Meyerding
Do. 24. Dez. Heiligabend	15.00/22.00 Pn. Schildt 16.30 Pi. Willert Esperstoff ; 16.30 P. Fritsche	15.00/23.00 P. Fritsche	14.30/16.00 Pn. Joos 17.30 Pn. Kernich-Möller 23.00 Pn. Joos	15.00/16.30 Pn. Koring	14.30/17.00/23.00 P.v.Fleischbein	15.00 Fam.-Gottesd. 17.00 m. Gem. Chor Oe. 22.30 Instrumentalisten	13.30 Weihnachts-Wiki 15.00/17.00 P. Heldt-Meyerding
Fr. 25. Dez. 1. Weihnachtstag	19.30 Pn. Schildt Rockmesse	siehe Eggebek	—	—	—	10.00 Weih'lieder Prädik. H. Zeriadtk	10.00 P. Nedergaard Dän. Gottesdienst
Sa. 26. Dez. 2. Weihnachtstag	siehe Kleinjörl	10.00 Pi.R. Kunkel	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	—	10.00 mit Taufe	—
So. 27. Dez.	—	—	—	—	10.00 Gottesdienst	18.00 Abendg'dienst m. Tiefbläserensemble	—
Do. 31. Dez. Silvester	15.00 Pn. Schildt	siehe Eggebek	15.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	17.00 P.v.Fleischbein	15.00 Jahres-schlussandacht Y	18.00 Pn. Lunde
So. 03. Jan.	siehe Kleinjörl	10.00 Pn. Schildt Y	siehe Jarplund	10.00 Pn. Koring Y	10.00 P.v.Fleischbein	10.00 Gottesdienst m. Hausbibelkreis	—

Y = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp
 24963 Tarp, Im Wiesengrund 1 · Tel. 04638-441, Fax 04638-80067
 e-mail: kirchengemeinde-tarp@t-online.de
 www.kirchengemeinde-tarp.de · www.kirchenmusik-tarp.de
 Pastor B. Neitzel, Pastoratsweg 3, Tarp · Tel. 04638-2136839 · b.neitzel@kirchengemeinde-tarp.de

Öffnungszeiten: Kirchenbüro Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr und Do. 16.00 - 18.00 Uhr
 Spendenkonto: VR-Bank SL-FL eG IBAN DE44216617190000101915 BIC GENODEF1RSL

Gottesdienste

Liebe Gottesdienstbesucher! Gern können Sie auch den ehrenamtlichen Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Anspruch nehmen. Rufen Sie bitte einfach an unter Telefon: 04638-441

Sonntag 6. Dez. 10:00 Uhr Ökumenische Andacht am 2. Advent in der Sporthalle am Schulzentrum mit Gottesdienstbeauftragter Günter Schlink (kath. Kirche), Pastor Ib Nedergaard Christensen (ev.-luth. dänische Kirche), ev.-luth. deutsche Kirche. Es spielt der Posaunenchor Tarp.

Mittwoch 9. Dez. 15:30 Uhr Andacht im Pflegeheim Birkenhof Tarp

Sonntag 13. Dez. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Ingo Gutzmann

Montag 14. Dez. 16:30 Uhr Familiengottesdienst mit ev. Kindergarten Pastoratsweg

Mittwoch 16. Dez. 16:30 Uhr Familiengottesdienst mit ev. Kindergarten Clausenplatz

Donnerstag 17. Dez. 08:30 Uhr Schulgottesdienst im Advent

Freitag 18. Dez. 08:30 Uhr Schulgottesdienst im Advent

Sonntag (4. Advent) 20. Dez. 10:00 Uhr Familiengottesdienst mit Aufführung Krippenspiel und Kinderchor; Im Anschluss „Kirchenkaffee“ in der Kirche

Heilig Abend 24. Dez. 15:00 Uhr Familiengottesdienst m. Team Kirchenstrolche u. Aufführung Krippenspiel
 17:00 Uhr Musikalische Christvesper mit Gemischter Chor Oeversee
 22:30 Uhr Musikalische Andacht zur Christnacht mit Instrumentalisten Sanita und Ivo Igaunis

1. Weihnachtstag 25. Dez. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Frau Hilde Zeriadtk; Weihnachtslieder-Wunschsingen

2. Weihnachtstag 26. Dez. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Tauffeier

Sonntag 27. Dez. 18:00 Uhr Musikalische Abendandacht mit Tiefbläserensemble des Kirchenkreises SL-FL

Silvester 31. Dez. 15:00 Uhr Jahresschlussandacht mit Feier des Heiligen Abendmahls

Sonntag 3. Jan. 10:00 Uhr Gottesdienst zum Neuen Jahr mit Hausbibelkreis

Kurzfristige Änderungen der Gottesdienste finden Sie im Internet unter: <http://kirchengemeinde-tarp.de/gottesdienste>

Mitteilungen

aus dem allgemeinen Gemeindeleben

Herzlichen Gruß zur Advent- und Weihnachtszeit

Zum neuen Kirchenjahr 2015/2016 einen herzlichen Gruß. Ihnen allen wünsche ich besinnliche Tage im Advent, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr 2016.
 Ihr Pastor Bernd Neitzel

Ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Tarp

In der Gemeinde wird durch den Kirchengemeinderat ein ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Tarp angeboten. Wer abgeholt werden möchte, bitte im Kirchenbüro unter Tel. 04638/441 anrufen.

Am 4. Advent (20.12.) wieder mit „Kirchenkaffee“

Am Sonntag, d. 20. Dezember, um 10:00 Uhr laden wir im Anschluss an den Gottesdienst in der Kirche wieder zum „Kirchenkaffee“ herzlich ein, um Gemeinschaft zu pflegen und bei Kaffee und Tee miteinander ins Gespräch zu kommen.

Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis
 Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig um 19.00 Uhr am ersten Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund, zum gemeinsamen Lesen in der Bibel und Austausch darüber. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Bibelkenntnisse sind nicht erforderlich. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel.: 04638/7248.

Herzliche Einladung zum „Lebendigen Advent“ in Tarp

Liebe Leserinnen und Leser!

Ab 01. Dezember wird jeweils montags bis freitags, um 18.00 Uhr an einem anderen Haus ein geschmücktes Adventsfenster „geöffnet“. Alle Großen und Kleinen sind ohne vorherige Anmeldung herzlich eingeladen, das Adventsfenster zu betrachten, während der Gastgeber draußen vor dem Fenster eine kurze Andacht (ca. 15 Minuten) hält. Es wird gesungen, Geschichten zum Advent vorgetragen und das Miteinander gepflegt.

Bitte Taschenlampe, Becher (für Tee oder Saft) sowie Regenschirm bei Regenwetter nicht vergessen! Wir freuen uns, dass sich Gastgeberinnen und Gastgeber bereit erklärt haben, ein Adventsfenster zu gestalten, um mit anderen zusammen Zeit zu teilen und Advent ganz neu zu erleben.

Für den Arbeitsausschuss „Lebendiger Advent“ mit herzlichen Grüßen Pastor Bernd Neitzel, ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp

Folgende Gastgeber aus Tarp laden zu Beginn der Adventszeit jeweils um 18.00 Uhr zum „Öffnen“ des Adventsfensters herzlich ein und freuen sich über Ihren Besuch.

Dienstag 01. Dez. Christiane Wett, Hermann-Löns-Str. 27
 Mittwoch 02. Dez. Familie Dr. Haupt, Dr. Behm-Ring 8
 Donnerstag 03. Dez. Ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1
 Freitag 04. Dez. Familie Karstens, Wanderuper Str. 5 mit Posaunenchor
 Montag 07. Dez. Familie Sommer, Otterweg 3
 Dienstag 08. Dez. Lisa Baur, Alte Str. 2a
 Mittwoch 09. Dez. Familie Gall, Barderuper Str. 5, Tarpfeld
 Donnerstag 10. Dez. Ev. Jugendgruppe und Konfirmanden, Pastoratsweg 3
 Freitag 11. Dez. Familie Genz, Tornschauser Str. 19 mit Posaunenchor
 Montag 14. Dez. Familie Hubert und Astrid-Nissen, Hashauweg 14

Dienstag 15. Dez. Familie Wojcinski, Eichenkratt 10, Tornschauser Str. 14a
 Mittwoch 16. Dez. Familie Karstens, Tornschauser Str. 14a
 Donnerstag 17. Dez. Familie Holm, Achter de Möhl 3
 Freitag 18. Dez. Ursula Gesk u. Ingrid Brömel, Hashauweg 9 mit Posaunenchor
 Montag 21. Dez. Ev. Kindergarten am Clausenplatz
 Dienstag 22. Dez. Familie Lorenzen, Tornschauser Str. 18
 Mittwoch 23. Dez. Swana Klammt, Hermann-Löns-Str. 5

Aktuelles aus der Konfirmandenarbeit der ev. Kirchengemeinde Tarp

Lebendiger Advent in Tarp
Jugendgruppe gemeinsam mit Konfirmandinnen und Konfirmanden gestalten „Lebendigen Advent“ in Tarp
 Ev. Jugendgruppe und Konfirmanden laden zum „Lebendigen Adventskalender“ herzlich ein am Donnerstag, d. 10. Dezember, um 18:00 - 18:30 Uhr. Treffpunkt: Vor dem Konfirmandenraum am Pastoratsweg 3
 Gemeinsam werden Lieder zum Advent gesungen, Geschichten vorgetragen, das adventlich gestaltete Fenster des Konfirmandenraumes erklärt. Hierzu sind alle Konfirmandinnen und Konfirmanden mit ihren Familien herzlich eingeladen.
 Pastor Bernd Neitzel

Kirchenmusikalische Angebote

Kirchenchor Tarp <http://kirchenmusik-tarp.de/kc>
 Möchten Sie unser musikalisches Team noch etwas unterstützen? Wir können jederzeit Verstärkung gebrauchen. Besuchen Sie uns im Internet und / oder kommen Sie einfach zu einer unserer Chorproben vorbei, und besuchen Sie unsere Auftritte. Aber Achtung, die Freude an der Musik kann ansteckend sein.

Unsere Termine für Dezember 2015

Mi. 02.12. 19:30 Uhr im Gemeindehaus Sörup
 Chorprobe
 Mi. 09.12. 19:30 Uhr Im Wiesengrund Tarp
 Chorprobe
 So. 13.12. 17:00 Uhr Ansing: 16:15 Uhr

Einst werd ich liegen
 im Nirgend
 bei einem Engel
 irgend
 PAVEL KLEE

seit 1889

ODEFEY & SOHN
 Natursteinarbeiten • Grabmale

MEISTERWERKSTATT UND MITGLIED DER STEINMETZUNION

Sterup 0 46 37- 18 06
 Süderbrarup 0 46 41- 98 71 70

im Gemeindehaus St. Marien Sörup
 3. Advent / St. Marien musiziert
 So. 13.12. 18:30 Uhr im Gemeindehaus Sörup
 Weihnachtfeier
 Mi. 16.12. 19:30 Uhr im Gemeindehaus Sörup
 Chorprobe
 Mi. 23.12. - - - - - Ferien
 Mi. 30.12. - - - - - Ferien
 Mi. 06.01.2016 19:30 Uhr Im Wiesengrund Tarp
 1. Chorprobe im neuen Jahr Schnackabend

Gospelchor Steinbergkirche

live in concerts

Samstag, 05. Dezember 2015, 18.00 Uhr

Ev. Versöhnungskirche Tarp

Eintritt frei – Spende zugunsten des Chores wird erbeten.

Adventskonzert in Tarp

„Öffnet die Tore weit“ – Adventskonzert des Nordland Kammerchores in Tarp

Am Sonnabend, 12.12. gibt der Nordland Kammerchor ein Adventskonzert in der ev. Versöhnungskirche in Tarp, Beginn: 18.00 Uhr.

Der Nordland Kammerchor, der schon häufig in Tarp gastierte, wurde 1996 gegründet und hat sich seither unter seinem Leiter Dr. Jens-Uwe von Rohden mit seinem breit gefächerten Repertoire vielfach in die Herzen seines Publikums gesungen, wie auch die zahlreichen Rezensionen in der Presse zeigen.

Seine diesjährigen Adventskonzerte stehen unter dem Motto: „Öffnet die Tore weit“ und umfassen neben bekannten traditionellen Advents- und Weih-

nachtsliedern Chormusik verschiedener Stilrichtungen aus unterschiedlichen Kulturkreisen. Begleitet wird der Chor von der Flensburger Pianistin Ludmila Leipson. Der Eintritt ist frei, der Chor bittet jedoch um eine Spende, die hilft, seine Arbeit zu unterstützen und die Kosten des Konzerts zu decken. Näheres über den Chor unter www.nordland-kammerchor.de

Posaunenchor

Wir haben in unserer ev. Kirchengemeinde einen Posaunenchor und wünschen uns Verstärkung.

Interessiert – aber kein Instrument? Bitte trotzdem melden unter Tel. 04638/441 oder einfach vorbeischauen. Wir treffen uns immer freitags ab 18.30 Uhr in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp. (<http://kirchenmusik-tarp.de/pc>).

Die nächsten Auftritte immer freitags 04., 11. und 18. Dezember, jeweils um 18:00 Uhr zum Lebendigen Adventskalender

Kommt bitte einfach mal vorbei!

Liebe Grüße, Euer Posaunenchor

Kinderchor in Tarp

Zur Kinderchorprobe sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Der Kinderchor trifft sich - außer in den Schulferien - immer montags in der ev. Versöhnungskirche von 14.45 bis 15.45 Uhr.

Nähere Infos: Kirchengemeinde Tarp, Tel.: 04638-441.

Aktuelles aus der ev. Seniorentagesstätte „Im Wiesengrund“

Die Mitarbeiterinnen in der Seniorentagesstätte sind am Mittwoch- und Freitagvormittag unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.

„Essen in Gemeinschaft in Tarp“

Immer mittwochs ab 12.00 Uhr und freitags ab 11.30 Uhr wird in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, ein schmackhafter Mittagstisch von unseren Mitarbeiterinnen in der Wirtschaftsküche zubereitet! Denn „Essen in Gemeinschaft“ ist doppelt lecker. Kommen auch Sie vorbei! Alle Seniorinnen

und Senioren sind herzlich willkommen!

Letztes Essen im alten Jahr: Mittwoch, 16. 12.

Erstes Essen im neuen Jahr: Mittwoch, 06.01.

Herzliche Grüße, Ihr „Wiesengrund-Team“

Sitzgymnastik

mit Brigitte Kraußhaar - immer dienstags 09.30-10.30 Uhr. Bewegung tut gut, hält fit und ist gesund! Unter diesem Motto kommen immer dienstags von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr die Besucher der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund in Bewegung.

Nähere Infos: 04638-210529

„Ganzheitliches Gedächtnistraining

in fröhlicher Runde“ mit Klaus Günther. Nächstes Treffen: Mittwoch, den 9. Dezember ab 13:15 Uhr

Regelmäßige Angebote in der ev. Seniorentagesstätte

Di. 09.30 -10.30 Uhr „Bewegung tut gut“

Gymnastik für Seniorinnen und Senioren mit Brigitte Kraußhaar!

Di. 14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag mit Erika Heldt (an jedem dritten Dienstag im Monat lädt die Diakoniestation, Holm 5, Tarp zu einem Kaffeemittag ein)

Mi. 12.00 Uhr Essen in Gemeinschaft

Mi. 13.15 Uhr Ganzheitliches Gedächtnistraining in fröhlicher Runde mit Klaus Günther

Do. 09.30 Uhr Ausgleichsgymnastik

Fr. 11.30 Uhr Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp

Letztes Essen im alten Jahr: Mittwoch, 16. 12.

Erstes Essen im neuen Jahr: Mittwoch 06.01.

Kartenspielen im Bürgerhaus

Am Donnerstag jeweils um 15.00 Uhr treffen sich jüngere und ältere Senioren/innen im Bürgerhaus zum Kartenspiel. Interessierte sind herzlich willkommen

Treffpunkt des Vereins zur Betreuung von Multiple Sklerose Betroffenen

in Flensburg und Umgebung e.V.

Eine Gruppe des Vereins zur Betreuung von Multiple Sklerose Betroffenen in Flensburg und Umgebung e.V. trifft sich jeden 2. Montag im Monat in der ev. Seniorenanlage, Im Wiesengrund, in Tarp.

Nächstes Treffen Montag, d. 14. Dez., 14.30 Uhr.

Bei fröhlicher Kaffee- und Plauderrunde kann der beschwerliche Alltag mal vergessen werden.

Auch Gesellschaftsspiele wie Rummikub, Skat oder „Mensch Ärgere Dich Nicht“ lassen den Nachmittag schnell vergehen. Wer zu unserer Gruppe dazu stoßen möchte, ist herzlich willkommen.

Ansprechpartnerin: Frau Monika Schaal (Tel. 04638/7655)

Heilig Abend 24. Dezember 2015, 22.30 Uhr
 in ev. Versöhnungskirche zu Tarp
 Musikalische Andacht mit Sanita und Ivo Igaunis

Garagentore
Vordächer
Fliegengitter
Markisen
Rollläden
Verglasung
Tischlerarbeiten

HOLZ- U. KUNSTSTOFFTECHNIKER UND TISCHLERMEISTER

Fenster & Türen Tarp

Wir wünschen Ihnen, liebe Kunden, eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr!

☎ 0 46 38 - 79 06
 Siemensstr. 1 · 24963 Tarp · www.paris-tarp.de

www.bestattungen-timm.de

Wir kümmern uns.

Sie brauchen jemanden mit viel Verständnis?
 Wir nehmen uns Zeit für jede Beratung.

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek
Telefon 04609/363

Stapelholmer Weg 17 · 24963 Tarp
Telefon 04638/213 53 63

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29, Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236
 kirchenbuero@oeversee-jarplund.kk-sf.de
 Öffnungszeiten des Kirchenbüros:
 Montag + Freitag von 9.00-12.00 Uhr
 Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

Gottesdienste in Oeversee

Sonntag 06. Dezember 10 Uhr

Familien-Gottesdienst

Pastorin Joos mit Ev. Kita Oeversee

Freitag 11. Dezember 19 Uhr

JuGo on tour JuGo Team

Sonntag 13. Dezember 10 Uhr Gottesdienst

Friedensvisionen Pastorin Andresen,

mit der Akademie Sankelmark Pastor Baron,

Gemischter Chor Oeversee Pastorin Joos

Freitag 18. Dezember 9 Uhr

Schulweihnachtsandacht Grundschule Oeversee mit

Pastorin Joos

Sonntag 20. Dezember 10 Uhr

Gottesdienst mit Taufe Pastorin Joos

Donnerstag 24. Dezember 14.30 Uhr

Christvesper mit Krippenspiel Pastorin Joos

16 Uhr Christvesper mit Krippenspiel Pastorin Joos

17.30 Uhr Christvesper Pastorin Kernich-Møller

23 Uhr Mitternachtsmesse Pastorin Joos

Samstag 26. Dezember 10 Uhr

Weihnachtsgottesdienst Pastorin Joos

Donnerstag 31. Dezember 15 Uhr

Altjahresandacht Pastorin Joos

Gottesdienste in Jarplund

Samstag 12. Dezember 19 Uhr

Adventsandacht Pastorin Koring

mit dem Gemischten Chor Oeversee

Donnerstag 24. Dezember 15 Uhr

Krippenspiel Pastorin Koring

16.30 Uhr Christvesper Pastorin Koring

Sonntag, 03. Januar 10.00 Uhr Pastorin Koring

Seniorentanzgruppe „Frohsinn“

(Leitung Anke Gellert)

Am 7. und 14. Dezember um 14.30 Uhr im Gemein-

dehaus in Oeversee.

Der Mittagstisch

Am 2., 9. und 16. Dezember um 12 Uhr im Gemein-

dehaus Oeversee.

Qigong für Senioren

Am 1., 8. und 15. Dezember von 9.30 bis 10.30 Uhr

im Gemeindehaus Oeversee.

Spielerabend

Am Donnerstag, d. 17. Dezember um 19 Uhr im

Gemeindehaus.

Nähtreff Nadelöhr

Am Donnerstag, d. 10. Dezember um 19.30 Uhr im

Gemeindehaus.

Wir laden herzlich ein zu den Gemein-

denachmittagen

um 15 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

2. Dezember Adventsnachmittag

Gemeinsam stimmen wir uns auf die Adventszeit

ein, singen gemeinsam, hören Geschichten und ha-

ben Zeit, miteinander ins Gespräch zu kommen. Die

Landfrauen werden uns wieder mit ihren selbstge-

backenen Kuchen und Torten verwöhnen.

Lebendiger Adventskalender

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder zum Le-

bendigen Adventskalender in unserer Gemeinde

einladen. Die täglichen Treffen um 17.30 Uhr vor

adventlich geschmückten Fenstern mit dem ge-

meinsamen Singen, dem Hören eines Gedichts oder

einer Geschichte und der Gelegenheit miteinander

ins Gespräch zu kommen, erfreut und verbindet je-

des Jahr Menschen unterschiedlichen Alters.

Die Übersicht der Gastgeber wird in Aushängen

veröffentlicht.

Familiengottesdienst rund um

Nikolaus

am 6. Dezember um 10 Uhr St. Georg Kirche

Warum bekommen Kinder am Nikolaustag eigent-
 lich etwas geschenkt? Und wieso werden die Gaben
 ganz oft in die Schuhe gesteckt? Konfirmanden
 werden uns dazu eine Geschichte über den Bischof
 Nikolaus vorspielen. Herzliche Einladung dazu an
 die ganze Familie!

„In dunkler Zeit ein helles Licht“ –

Gottesdienst am 13. Dezember, Dritter Advent
 um 10 Uhr St. Georg Kirche Oeversee

„Frieden auf Erden – Hoffnung gegen den Augen-

schein“ ist der Titel der Adventstagung vom 11.

– 13. Dezember 2015 in der Akademie Sankel-

mark. Die Tagung wird von Gisela Andresen und

Michael Bruhn, beide Bibelzentrum Schleswig,

und von Hans Baron, Akademie Sankelmark, geleit-

et. „Der Wolf und das Lamm – Biblische Träume

und Visionen vom Frieden“ und „Krieg und Frie-

den – Kunst und Literatur im Gespräch“ sind zwei

Vortragsthemen der Tagung. Sie widmet sich auch

ganz praktischer Friedensarbeit: Michael Jordan

stellt die Aktion „Parents Circle“ in Palästina vor;

Jutta Just und Christiane Schütte informieren über

die Arbeit der Flüchtlingshilfe Schleswig, Michael

Bruhn spricht über die Aktion „Engel der Kultu-

ren“. Teil der Tagung ist das Konzert mit Lesung

von Texten Heinrich Bölls und das anschließende

Festliche Abendessen. Die Tagungsgäste besuchen

am dritten Advent um 10 Uhr den Gottesdienst in

St. Georg, Oeversee. Der Gottesdienst wird musi-

kalisch gestaltet vom Gemischten Chor Oeversee

unter der Leitung von Sanita Igaunis, die auch die

Orgel spielt. Im Gottesdienst wirken die beiden

Pastorinnen Gisela Andresen und Ulrike Joos mit.

Pastor Hans Baron hält die Predigt. Lieder, Texte,

Gebete und Predigt verkünden „In dunkler Zeit ein

helles Licht“. Licht gibt uns Orientierung wie ein

Leuchtturm in der Dunkelheit. Informationen und

Anmeldungen für die Tagung in der Akademie San-

kelmark sind unter 04630-55111, clasen@eash.de

oder www.eash.de zu erhalten.

Im Anschluss an den Gottesdienst verkaufen die

Konfirmandinnen und Konfirmanden selbst ge-

backenes Brot. Brotbestellungen nimmt die Kir-

chengemeinde Oeversee entgegen.

Jahresschlussandacht

am 31. Dezember um 15 Uhr St. Georg Kirche

Ich sagte zu dem Engel, der an der Pforte des Jahres

stand: „Gib mir ein Licht, damit ich sicheren Fusses

der Ungewissheit entgegengehen kann.“

Aber er antwortete: „Gehe nur in die Dunkelheit

und lege deine Hand in die Hand Gottes; das ist bes-

ser als ein Licht und sicherer als ein bekannter Weg“

(Wort eines chinesischen Christen). Wieder wollen

wir gemeinsam mit der Akademie Sankelmark das

alte Jahr ausklingen lassen und mit Hoffnung in das

neue hinein schauen. Herzliche Einladung dazu.

Unseren Patienten,
 Freunden und Be-
 kannten wünschen
 wir eine
 besinnliche Weih-
 nachtszeit,
 einen guten Rutsch
 ins neue Jahr
 und Gesundheit und
 Zufriedenheit!

Praxis für Krankengymnastik

Silke Lorenzen

Stapelholmer Weg 21, 24988 Oeversee

Heißblut + Fango + Massagen

Alle Anwendungen der Krankengymnastik

– auch Hausbesuche –

Cranio-Sacral-Therapie

Psychomotorik · Akupunktmassage nach Penzel · Tuina
 manuelle Lymphdrainage

Telefon 0 46 30 - 93 60 58

BESTATTUNGEN

Erd- und Feuerbestattungen
 in allen Kirchengemeinden

Oeversee · Treeneblick 2b
 Tel. 04630-9 38 99 36
 Mobil 0173 2406000

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Gemeindebüro Tel. 04603-347,

Fax 854 · e-mail: kirche@sieverstedt.kk-sf.de

Öffnungszeiten des Gemeindebüros: dienstags + freitags

10.00-12.00 Uhr (Beate Jessen)

Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

Gottesdienste

Sonntag, 13. Dezember 2015

11.00 Uhr – Kindergottesdienst mit dem KiGo-Team

18.00 Uhr – Musikalische Abendandacht zum Advent mit P. v. Fleischbein und dem Singkreis

Donnerstag, 24. Dezember 2015 (Heilig Abend)

14.30 Uhr – Krippenspiel mit den Konfirmanden und Pastor von Fleischbein

17.00 Uhr – Christvesper mit Pastor von Fleischbein

23.00 Uhr – Christmette mit Pastor von Fleischbein

Sonntag, 27. Dezember 2015

10.00 Uhr – Gottesdienst

Donnerstag, 31. Dezember 2015

17.00 Uhr – Jahresschlussandacht mit Pastor von Fleischbein

Sonntag, 03. Januar 2016

10.00 Uhr – Gottesdienst mit Pastor von Fleischbein

Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den Nachbargemeinden der Sternregion!

Termine und Konzerte

Dienstag, 1. Dezember 2015

Die Evangelische Frauenhilfe lädt zur alljährlichen Adventsfeier ein. Es wird ein adventlicher Nachmittag gestaltet, der mit einer Kaffeetafel um 14.30 Uhr beginnt.

Anmeldungen bitte bei den Bezirksdamen oder Antje Reinhold (Tel. 04603-446) oder Claudine Brodersen (Tel. 04603-707).

Montag, 7. Dezember 2015

Der Besuchsdienst der Kirchengemeinde trifft sich um 15.00 Uhr in der ATS.

Interessierte Bürger der Gemeinde sind herzlich willkommen, die Arbeit des Besuchsdienstes zu unterstützen.

Die Treffen finden jeweils am 1. Montag im Monat statt.

Dienstag, 8. Dezember 2015

Spiele-Nachmittag für Erwachsene in der ATS.

Advent, Advent... Wir beginnen mit einer adventlich geschmückten Kaffeetafel um 14.30 Uhr; anschließend werden verschiedene Spiele bis ca. 17.30 Uhr gespielt. Gäste sind herzlich willkommen.

Wöchentliche Termine in der ATS

Mittwochs

16.30 Uhr bis 18.00 Uhr - Konfirmandenunterricht mit Pastor von Fleischbein

Freitags

Popchor mit Olaf Peters. Der Jugendchor trifft sich zum Musik machen nach Absprache wöchentlich mit Olaf Peters. Als Jugendliche ab 14 Jahren könnt ihr gerne mitmachen. Die Termine einfach kurz bei Olaf Peters erfragen unter: 04646-9909818 - olaf@pop-rock-in-der-kirche.de - <http://www.facebook.com/olaf.peters3>

Berichte und Mitteilungen

Offenes Adventssingen

Es hat sich inzwischen zu einer liebgewordenen

Tradition entwickelt unser „offenes Adventslieder-singen“. Seien Sie auch in diesem Jahr, ausgerüstet mit einem Licht und Trinkbecher, ab 18.00 Uhr dabei, wenn wir in verschiedenen Teilen unserer Kirchengemeinde gemeinsam singen, eine Geschichte hören, miteinander reden, vielleicht ein Heißgetränk und Gebäck zu uns nehmen und die besondere Stimmung im Advent auf uns wirken lassen.

Am 02.12. bei Carsten Hansen, Flensburger Str 3. in Süderschmedeby,

am 09.12. bei Ulla und Klaus Hansen Ulmenallee in Sieverstedt,

am 18.12. bei Familie Trede Sieverstedter Str 2a. in Sieverstedt und

am 21.12. bei Fam. Köpke Oberdorf 12 in Stenderup

Sollte es darüber hinaus noch Interesse geben, an weiteren Tagen Gastgeber zu sein, melden Sie sich bitte bei Wiebke Köpke, 04603-962294.

Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.

Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10-12 Uhr u. Freitag 14.30 Uhr-16.30 Uhr

Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

Friedhof Eggebek: Gerson Peiter, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0163-7643785

Liebe Gemeindeglieder aus Keelbek, sowie alle Interessierte! Wir laden recht herzlich ein in unsere

GOTTESDIENSTE

29.11.	Eggebek	09.00 Uhr	Gottesdienst am 1. Advent in der Eichenbachschule mit Pn. Schildt (Weihnachtsmarkt)
06.12.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst am 2. Advent mit P. Fritsche
06.12.	Kleinjörl	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit P. Fritsche
13.12.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahl am 3. Advent mit Pn. Schildt - Predigt: Nils Klopfer
20.12.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Musikalische Andacht am 4. Advent mit P. Fritsche und Chor Oeversee mit Übergabe des Friedenslichts aus Bethlehem
24.12.	Eggebek	15.00 Uhr	Familiengottesdienst u. Krippenspiel m. Pn. Schildt
24.12.	Eggebek	16.30 Uhr	Christvesper mit Friedrich Willert, Pastor i.R.
24.12.	Eggebek	22.00 Uhr	Christmette mit Pn. Schildt
24.12.	Kleinjörl	15.00 Uhr	Familiengottesdienst mit P. Fritsche
24.12.	Kleinjörl	23.00 Uhr	Christmette mit P. Fritsche
24.12.	Esperstoft	16.30 Uhr	Familiengottesdienst mit P. Fritsche
25.12.	Eggebek	19.30 Uhr	Rockmesse und Krippenspiel (Erwachsene) am 1. Weihnachtstag mit Pn. Schildt und der Band Nyhard
26.12.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst am 2. Weihnachtstag m. Wolfgang Kunkel, Pastor i.R.
27.12.	-----	Kein Gottesdienst	
31.12.	Eggebek	15.00 Uhr	Gottesdienst zum Jahresschluss mit Pn. Schildt
03.01.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahl mit Pn. Schildt

Kurzfristige Änderungen entnehmen Sie der Tageszeitung am Samstag

BERAN

Bestattungen im Stadt- & Landkreis

Telefon: **50 90 316**

Tag & Nacht erreichbar!

ab **998,-^{EUR}**
*zzgl. Auslagen und Gebühren

Grabmal + Naturstein Zweitschriften + Einfassungen

liefert Ihnen zu allen Friedhöfen

sven höch

GRABMAL ADELBY

Richard-Wagner-Str. 60 · 24943 Flensburg
Tel. 04 61/6 16 14 · Fax 6 30 19

Vom 21.12.2015 bis 04.01.2016 ist das Kirchenbüro geschlossen. Bitte wenden Sie sich an Pastorin Schildt, Tel. 04609-1545 oder Pastor Fritsche, Tel. 04607-341

AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjörll.

TAUFEN

Kjell Odin; Eltern: Christin Schiemann und Lars, geb. Albrecht aus Tarp
Jepp; Eltern: Marc-Oliver Delfs und Bente, geb. Petersen aus Bollingstedt

Die nächsten TAUFTERMINDE:

06. Dezember in Kleinjörll

10. Januar in Eggebek

07. Februar in Kleinjörll

13. März in Eggebek

Dankgottesdienst zur Goldenen Hochzeit

Jürgen und Waltraut Sachau aus Kleinjörll
Friedrich und Annegret Hand aus Bollingstedt

BESTATTUNGEN

Hans-Hinrich Thordsen aus Janneby, 78 J.

Margarete Kraus, geb. Traulsen aus Langstedt, 91 J.

KINDER UND JUGEND

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10:00 bis 11:30 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörll mit Sonja und Helga.

Der Kinderkreis lädt am 16. Dezember zum Kindergottesdienst mit anschließender Adventsfeier, von 9:30 bis 11:30 Uhr, in das Gemeindehaus Kleinjörll mit Helga, Sonja und Pastor Fritsche ein.

TRENEPFADFINDER in Eggebek

Wie werde ich Pfadfinder?

Wer mitmachen möchte oder noch Fragen hat, kann sich bei Pastorin Susanne Schildt melden, Tel. 04609-1545. Wir treffen uns am

Donnerstag von 15.30 – 17.00 Uhr (Wölflinge 7 – 12 Jahre und älter) im Gemeindehaus der Kirchengemeinde Eggebek-Jörll, Hauptstraße 52 Eggebek. (Außer in den Ferien)

Konfirmation 2017: TERMIN - Konficamp 2016 in Lütjensee

Wer im nächsten Jahr mit ins Konfi-Camp fahren möchte, sollte sich die Woche vom 27. August bis 03. September 2016 vormerken. Alle Jugendliche, die im Frühjahr 2017 konfirmiert werden wollen, können mitkommen, auch die aus Jörll, Süderhackstedt, Sollerup oder Esperstoft usw. Die Teilnahme am Konfi-Camp hat keine Auswirkung darauf, in welcher Kirche die Konfirmation stattfindet.

Die getauften Jugendlichen der entsprechenden Jahrgänge erhalten eine Einladung zur Anmeldung. Wer noch nicht getauft ist, aber Interesse an Unter-

richt und Taufe hat, melde sich bitte im Januar im Kirchenbüro an.

MITTEILUNGEN

INNEHALTEN - ZUR RUHE KOMMEN - DEN WEG FORTSETZEN - Meditation im Altarraum der Kirche in Eggebek. Offen für alle Interessierten. Offene Gruppe, keine Voranmeldung. Termine: jeweils donnerstags; 03.12./ Leitung: Hannelore Nicolaisen-Wohlert, Diakonin. Ort: Kirche in Eggebek - Zeit: 18.30 - ca. 20 Uhr - kostenlos.

Ungeschminkt. Unzensiert. Unkonventionell: Predigtprojekt mit Jugendlichen auch in unserer Gemeinde!

Die Predigt am 13. Dezember wird Nils Klopfer aus Esperstoft halten. Er ist 20 Jahre alt und engagiert sich seit seiner Konfirmandenzeit ehrenamtlich in der Jugendarbeit der Kirchengemeinde. Daher unsere herzliche Einladung: Unterstützen Sie unseren jugendlich Predigenden an diesem Sonntag durch Ihren Gottesdienstbesuch.

ROCKMESSE in Eggebek

Auch in diesem Jahr findet am 1. Weihnachtstag um 19.30 Uhr in der St. Petrus-Kirche in Eggebek eine Rockmesse mit der Kirchenrockband „Nyhard“ statt. Weihnachten einmal anders erleben mit modernen, aber auch einigen traditionellen Weihnachtsliedern, mal soft, mal richtig rockig, aber immer mit christlichen Texten. Unter der Leitung von Wolfgang Schildt lädt die Band zum Mitsingen und Mitklatschen ein. Nachdenkliche Texte, ein ungewöhnliches Krippenspiel mit Erwachsenen und Gebete von Pastorin Susanne Schildt runden den Gottesdienst ab.

SENIOREN

Die **KIRCHENGEMEINDE** und das **AMT Eggebek laden alle Seniorinnen und Senioren (nicht nur die Clubmitglieder) zur Weihnachtsfeier ein.**

Am 09. Dezember, um 15.00 Uhr treffen wir uns im Gasthof Thomsen in Eggebek zur Kaffeetafel und lassen uns mit einem weihnachtlichen Programm auf das kommende Fest einstimmen.

Wer teilnehmen möchte melde sich bitte bis Montag, den 07. Dezember an; im Kirchenbüro, Tel. 04609-312 oder bei U. Bliesemann, Tel. 04609-952295.

Termine im Dezember

05.12. um 14.30 Uhr

Üben für das Krippenspiel
16.30 Uhr

Heilige Messe. Es kommt der Nikolaus.

12. Dez. 16.30 Uhr

Heilige Messe mit dem Singkreis Sieverstedt. Im Anschluss an die Messe singt der Chor aus der Adventskantate „Gelobt sei, der da kommt“

19. Dez. 14.30 Uhr:

Üben für das Krippenspiel

Nach der Messe um 16.30 Uhr:

Gemütliches Beisammensein bei Punsch u. Lebkuchen, Kakao, Schmalzbröten, Liedern und Geschichten

24. Dez. (Heiligabend)

14.00 Uhr Krippenfeier mit Krippenspiel

22.30 Uhr Christmette

Samstag, 26.12. (2. Weihnachtstag)

16.30 Uhr Heilige Messe

2016 Sternsingeraktion

Wer den Besuch der Sternsinger wünscht, wende sich an folgende Telefonnummern:

Judith Detlefsen 04638 – 300337

Bärbel Hansen 04638 - 2135780

06. Jan. 14.00 Uhr

Üben der Sternsinger in der St. Martin-Klausur

09. Jan. ab 12.00 Uhr

Die Sternsinger ziehen durch Tarp u. die umliegenden Gemeinden

Kinder- und Jugendfreizeit in den Sommerferien

Von Samstag, 30. Juli bis Montag, 8. August 2016 können alle Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 14 Jahren für 170,- Euro pro Teilnehmer mit ins Zeltlager fahren.

Angesparte Bildungsleistungen können verrechnet werden.

Es geht dieses Jahr mit dem Reisebus auf den Jugendzeltplatz „Vosseberg“ der Gemeinde Lorup im Emsland (30 km nordwestlich von Cloppenburg). Abfahrt ab Flensburg bzw. Einstieg an der A7 bei SL oder RD möglich.

Anmeldungen und weitere Informationen unter: www.zeltlager-kjf.de oder direkt über den ehrenamtlichen Leiter: Dirk Pluto von Prondzinski, Telefon: 04641-989109, E-Mail: lagerleitung@zeltlager-kjf.de

Bestattungsinstitut
Rathjen
Pietätvolle Bestattungen
Tel. 0 46 38 - 89 85 00

„Wer einen Fluss überquert
muß die eine Seite verlassen.“
Mahatma Gandhi

Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

WOCHENENDDIENST DER GEMEINDESCHWESTERN DEZEMBER

5./6.12.	Sr. Anke Gall und Sr. Claudia Asmussen
12./13.12.	Sr. Franziska Flechsig und Sr. Steffi Bartscht
19./20.12.	Sr. Anke Gall und Sr. Claudia Asmussen
24.12.	Sr. Claudia Asmussen und Sr. Anne Behrens
25.12.	Sr. Anke Gall und Sr. Franziska Flechsig
26.12.	Sr. Steffi Bartscht und Sr. Magret Fröhlich
27.12.	Sr. Franziska Flechsig und Sr. Steffi Bartscht
31.12.	Sr. Franziska Flechsig, Sr. Anke Gall und Sr. Steffi Bartscht

Die Schwestern sind zu erreichen über die **DIAKONIESTATION im Amt Oeversee**
Tel.: 04638-21 02 25. In Notfällen über die Handy-Nr. 0172-4545285

Der Kaffeenachmittag findet am 15. Dezember statt.

Wir wünschen Ihnen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und friedliches Jahr 2016.

Das gesamte Team der DIAKONIESTATION im Amt Oeversee

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit
Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig
Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich
Ansprechpartnerinnen: Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie
für Menschen mit Behinderungen
Frau Käufer 04621/810-36
für Menschen mit psychischen Erkrankungen
Frau Hansen 04621/810-62
Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 3. Montag im Monat von 10.00-11.00 Uhr
für Menschen mit Suchterkrankungen
Frau Bachert 04621/810-35
Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c
nach Vereinbarung
Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Zahnärztliche Notruf-Nr. 04621-9448722

Freitag 18.00 Uhr - Montag 6.00 Uhr - Aktuelle Notdienstansage über Anrufbeantworter 04333-99 27 07. Info auch im Internet unter www.zahnaerzverein SL-FL.de

Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)
Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altagestätte in Eggebek, Hauptstr. 60

Offene Sprechstunde der

Eingliederungshilfe

des Kreises Schleswig-Flensburg, Flensburger Straße 7, Schleswig, Raum 213, dienstags 14 bis 16 Uhr

HEBAMMEN

Nicole Matthiesen, Havetoft	04603/16 67
Cathrin Klerck, Oeversee	04630/969 385
Katja Petersen, Sieverstedt	04603/1632
Kirsten Sönichsen, Großenwiehe	04604/2855
Ira Hansen-Krischenowski, Jübek	04625/650
Julia Artz, Oeversee-Barderup	0175 3648787
Angelika Artz, Tarp	0170 2136497

Hilfe für Suchtkranke

Der Freundeskreis für Suchtkranke und Angehörige trifft sich jeden Donnerstag ab 19:30 Uhr im Bürgerhaus in Tarp. Kontakt unter Tel.: 04636/2520023 oder 04609/253.

Suchtberatung

Das Suchthilfezentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltensstörungen betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

Kontakt und Info: Suchthilfezentrum Schleswig, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 - 48 61 0, www.suchthilfezentrum-sl.de

Offene Sprechstunden in Schleswig: Montag 17.30 - 18.30 Uhr und Freitag 9.00 - 10.00 Uhr
Offene Sprechstunde in Satrup: Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr

Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen: Montags bis Freitags 19.00-7.00 Uhr
Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

Impressum: Zuschriften an die Redaktion „Treenespiegel“:

Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschaer Straße 3-5, © 0 46 38-8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de
Redaktion: Horst Rudolph (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp - amt@treenespiegel.de
Für Oeversee: Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, © 04630-1024 - oeversee@treenespiegel.de
Für Sieverstedt: Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt, © 04638-658 - sieverstedt@treenespiegel.de
Für Tarp: Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, © 0 4638-7483 - tarp@treenespiegel.de
Für die Jugend: Gerd Bohrmann-Erichsen, 24963 Tarp, Tornschaer Str. 3-5, © 0 4638-898743
Für die Kirchengemeinden: Ingrid Möller, Rotdornweg 11, 24963 Tarp, © 04638-70 12 - kirche@treenespiegel.de

Anzeigen-Beratung: Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68, Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe: Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, © 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 - E-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde © 0 43 51- 47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Ärztlicher Notdienst

Liebe Patienten,

die Leitstelle des ärztlichen Bereitschaftsdienstes der KVSH ist zu folgenden Zeiten unter der kostenlosen Rufnummer **116117** erreichbar:

montags, dienstag und donnerstags 18.00-8.00 Uhr
mittwochs und freitags 13.00-8.00 Uhr
samstags, sonntags und feiertags ganztags

Hier erhalten Sie wichtige Informationen über den ärztlichen Bereitschaftsdienst in Ihrer Region. Wenn Sie aus gesundheitlichen Gründen keine Anlaufpraxis aufsuchen können, können Sie über die Rufnummer 116117 einen Arzt für einen Hausbesuch anfordern.

Anlaufpraxis Flensburg:

montags, dienstag und donnerstags 19.00-22.00 Uhr
mittwochs und freitags 17.00-22.00 Uhr
samstags, sonntags und feiertags 10.00-22.00 Uhr

Kinderärztliche Anlaufpraxis Schleswig:

samstags, sonntags und feiertags 14.00-17.00 Uhr

Kinderärztliche Anlaufpraxis Flensburg:

freitags 17.00-19.00 Uhr - samstags, sonntags und feiertags 10.00-13.00 + 17.00-19.00 Uhr

Augenärztlicher u. HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst:

mittwochs + freitags (außer an Feiertagen)

16.00-18.00 Uhr, samstags, sonntags u+ feiertags 10.00-12.00 Uhr.

Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der kostenlosen Rufnummer 116117.

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt die Notrufnummer 112.

Frauenselbsthilfe nach Krebs

jeden 2. Mi. im Monat Familienbildungsstätte Tarp
Tel. 04638-80099

Apotheken- Notdienst

Auskunft aller Apotheken in Ihrer Nähe:
ob per Anruf, SMS, Website oder App

0800 0022833
(kostenlos vom Festnetz)

22833
(24h Notruf ohne Mobilfunk)

SMS an 22833
App oder 746 im 112
(7000€ pro SMS)

22833.mobil
(7000€ pro SMS)

www.aponet.de

Redaktionsschluss
für die Januar-Ausgabe
ist am 14. Dezember 2015